



**LE SOLEIL**

QUEBEC, SAMEDI 23 OCTOBRE 1976

arts et spectacles

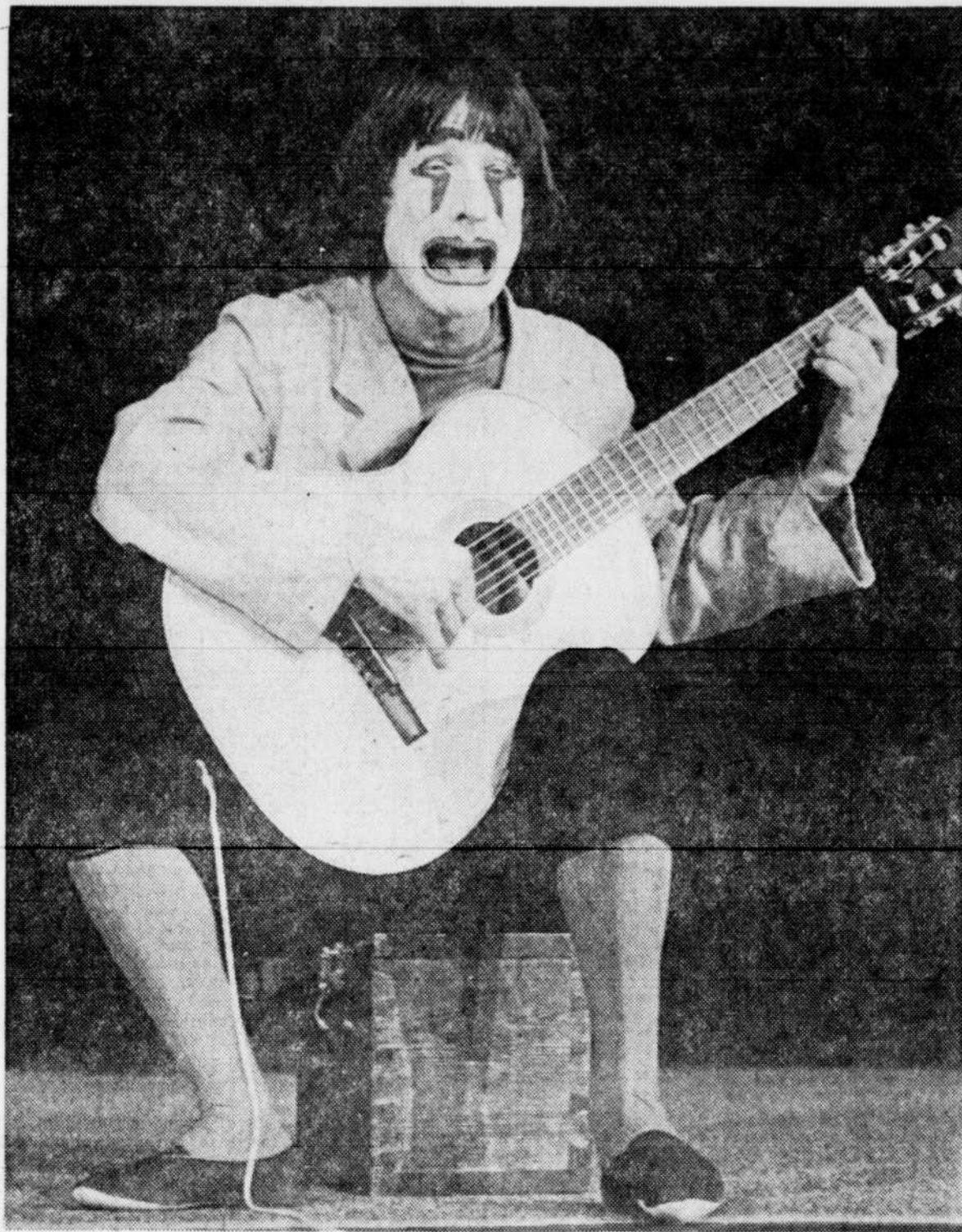
PAGE 3

## Les marionnettes sont de retour au Grand Théâtre



PAGE 9

## Dimitri: l'homme et le clown ne font qu'un



## 5e Rencontre des écrivains: Où en sont les littératures nationales?

PAGE 14

### LES CINEMAS ODEON

Une mise en scène percutante fait de "VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU" un véritable chef-d'œuvre, un de ces chocs cinématographiques dont on met du temps à se remettre.

**5 OSCARS Hollywood**

**14 ANS**

**12<sup>e</sup> SEM.**

**JACK NICHOLSON**

**VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU**

(One Flew Over The Cuckoo's Nest)

HORAIRE: 1.45, 4.15, 7.00, 9.30

**FRONTENAC I**

**"UN PROFOND AMOUR NAIT DANS L'ULTIME ANGOISSE DE CE SUSPENSE!"**

**GENEVIÈVE BUJOLD**

CLIFF ROBERTSON

**14 ANS**

**L'OMBRE DE HITCHCOCK PLANE SUR LE SUSPENSE DE L'ANNÉE!**

**OBSESSION**

version française

Une Production GEORGE LITTO

Un Film de BRIAN DE PALMA

**3<sup>e</sup> SEM.**

HORAIRE: "CINE-PARC": 12.55 - 4.30 - 8.10 "OBSESSION": 2.40 - 6.15 - 9.50

**2 FILMS EN COULEURS**

**Ciné parc**

**FRONTENAC II**

Le film qui a bouleversé des milliers de spectateurs.

Le récit véridique d'un amour et d'un courage extraordinaires

**POUR TOUS**

**12<sup>e</sup> SEM.**

**L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE**

L'histoire émouvante de la skieuse Jill Kinmont, l'espoir olympique dont l'existence fut brisée par une chute tragique.

avec Marilyn Hassel et Beau Bridges

HORAIRE: Kermesse: 3.50, 7.45. L'autre: 2.00, 5.50, 9.40.

**2 FILMS EN COULEURS**

**ROBERT REDFORD**

**LA KERMESSE DES AIGLES**

**LE DAUPHIN**

DU PONT & BOUL. CHAREST  
INF.: 529-9745

STATIONNEMENT  
INTERIEUR

PARC AUTO  
PAQUET & LALIBERTE

# Deux opéras qui nous viennent des Etats-Unis

par Marc Samson

**PORGY AND BESS** opéra en trois actes de George Gershwin. Avec Willard White (Porgy), Leona Mitchell (Bess), McHenry Boatwright (Crown), Florence Quivar (Sena), Barbara Hendricks (Clara), Barbara Conrad (Maria), Arthur Thompson (Jake), François Clemmons (Sporting Life), etc. etc., l'Orchestre de Cleveland, le Chœur de l'Orchestre de Cleveland et le Chœur d'enfants de l'Orchestre de Cleveland. Direction: Lorin Maazel. (London - coffret de trois disques)

**TREEMONISHA**, opéra en trois actes de Scott Joplin. Avec Carmen Balthrop (Treemonisha), Betty Allen (Monisha), Curtis Rayam (Remus), Willard White (Ned), Ben Harney (Zodetrick), etc. l'Orchestre des Choeurs du Houston Grand Opera. Direction: Gunther Schuller (Deutsche-Grammophon - coffret de deux disques)

Il paraît pour le moins étrange que ce soit des maisons de disques européennes qui aient manifesté assez d'intérêt à l'endroit de deux opéras américains pour décider d'en réaliser des enregistrements, destinés à une distribution internationale.

Tel est pourtant le cas alors que London (Decca en Grande-Bretagne) vient de graver la première version stéréophonique, et intégrale, de "Porgy and Bess" de Gershwin, tandis que la firme allemande Deutsche-Grammophon portait son choix sur "Treemonisha" de Scott Joplin, compositeur de "ragtime" surtout connu par la musique du film "L'Arnaque" (The Sting).

Créée en 1935, "Porgy and Bess" résume la curieuse aventure lyrique d'un compositeur blanc qui puisa fortement au folklore d'une autre race (les Negro Spirituals) pour créer un opéra à saveur franchement populaire. L'ouvrage possède en plus un véritable impact dramatique; de là, sans aucun doute, son succès continu, et international; chacune de ses reprises, où que ce soit dans le monde, suscite le même enthousiasme et en ce moment même il triomphe de nouveau à Broadway.

Dans sa présentation, Lorin Maazel voit en "Porgy and Bess" un amalgame de Verdi, Mozart, Moussorgsky et Bellini. C'est peut-être pousser un peu beaucoup l'admiration et vouloir prêter à l'œuvre une dimension musicale qu'elle ne possède pas vraiment.

Mieux vaut laisser à cet opéra — car c'en est vraiment un et non pas une comédie musicale — sa propre identité et le voir telle une création bien charpentée, sincère, émouvante même, avec des airs d'une séduction certaine ("Summertime", "Oh, I got plenty o' nuttin'") et quelques pages vraiment étonnantes: celles destinées aux chœurs et surtout le sextuor vocal, ouvrant la 4<sup>e</sup> scène du 2<sup>e</sup> acte, avec ses lignes musicales s'entrecroisant pour produire un effet saisissant.

Comme il se doit, Maazel s'est entouré de chanteurs noirs qui, pour la plupart, possèdent par surcroît l'expérience de l'opéra. De cette distribution, homogène et excellente, se détache toutefois Leona Mitchell, superbe Bess, dont la voix de lyrico-spinto possède une fraîcheur et une beauté qui devrait la mener très loin.

Gershwin n'aurait sans doute jamais rêvé voir sa partition exécutée par un orchestre de l'excellence de celui de Cleveland et Lorin Maazel dirige avec la conviction et l'ardeur de ceux qui ont la foi.

## Du ragtime à l'opéra

Compositeur de "ragtime", Scott Joplin se mit dans la tête à la fin de sa vie, d'écrire un opéra, et il réussit à mener son projet à bien. Personne ne voulait toutefois le prendre au sérieux — pas plus éditeurs que producteurs — et il eut



Les deux héroïnes de l'opéra "Treemonisha" de Scott Joplin, mieux connu pour ses "ragtimes".

à peine un aperçu du "produit fini" de son "Treemonisha" (dont il écrivit livret et musique) quelque temps avant sa mort, à l'occasion d'une unique et sommaire présentation où il tenait au piano, faute de mieux, la partie d'orchestre.

L'œuvre tomba complètement dans l'oubli et n'a été redécouverte qu'en 1971, soit une soixantaine d'années après sa composition. La première véritable production, quoique semi-professionnelle, fut présentée à Atlanta l'année suivante. En 1975, le Houston Grand Opera monta "Treemonisha" avec grand soin et devant le succès de son entreprise l'exporta à Broadway.

Tout comme dans "Porgy and Bess" cet ouvrage met uniquement en scène des Noirs, avec un arrière-plan dramatique quelque peu moralisateur.

Il ne s'agit pas à vrai dire d'un "rag time opera" mais plutôt d'une partition assez naïve qui tantôt s'inspire de la romance style début du siècle, tantôt annonce la musique de film des années 30, tantôt emprunte aux rythmes endiablés et évocateurs du folklore du Sud.

Cet ouvrage qui ne manque ni de charme ni d'élan a été enregistré dans l'orchestration de Gunther Schuller, qui en dirige également l'exécution. La solide distribution est celle de la production originale de l'Opéra de Houston. Un document révélateur d'une certaine musique américaine.

## La vraie Jessye Norman "le" disque à écouter

**WAGNER** — "Wesendonk Lieder" et Prélude et Mort d'Isolde tirés de "Tristan und Isolde". Jessye Norman, soprano, et le London Symphony dirigé par Colin Davis (Philips 9500 031)

Depuis son mémorable récital au Club musical, on m'a demandé quels

enregistrements de Jessye Norman paraissent les plus recommandables.

Jusqu'ici aucun micro n'avait vraiment réussi à rendre pleinement justice à la beauté exceptionnelle et à toutes les colorations de sa voix. Mais voici que vient tout juste de paraître un disque, consacré à Wagner, qui permet de modifier cette impression. Le caractère unique de la voix du soprano noir américain y revêt dans presque toute sa splendeur, et se charge de presque autant d'émotion qu'au concert.

Interprète d'une rare intensité, Jessye Norman conserve aux "Wesendonk Lieder" (composés sur des poèmes de Mathilde Wesendonk, la maîtresse de Wagner), leur ton de simplicité, quoiqu'on devine toujours les sentiments d'une passion dévorante.

Passion qui s'exprime librement, et même avec volupté, dans la Mort d'Isolde. Et quel plaisir d'entendre une Isolde plus humaine qu'héroïque, au timbre de velours le plus riche plutôt que d'acier trempé.

Le London Symphony est tout simplement superbe et Colin Davis se montre un wagnérien de grande valeur. (MS)



Jessye Norman: presque autant d'émotion qu'au concert.



**★ kébec spec présente**  
**Jean Lapointe**  
12-13-14 nov.  
20h.30  
Billets: \$4 à \$8

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (Boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1<sup>re</sup> Avenue), Ste-Foy (St-Louis de France).

à l'Auditorium du  
**CEGEP Ste-Foy**  
LES PRODUCTIONS BEAU BEC  
présentent  
**LE 31 OCTOBRE à 20h30**  
Billets en vente aux  
Librairies Gagneau,  
47, Buade et à Place Laurier.  
TEL.: 627-0252  
**gilles vigneault**  
Collaboration **choi**

**LES AMUSEURS**  
Sur une même scène en 2 parties  
**Ti-Gus et Ti-Mousse**  
25 ans déjà de showbiz  
et  
**Jérôme Lemay**  
19 - 20 - 21 NOV.  
20h.30  
Billets: \$3.00 à \$6.50  
UNE COLLABORATION **GRP**  
En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (Boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1<sup>re</sup> Avenue), Ste-Foy (St-Louis de France).

Le Grand Théâtre de Québec présente  
**KAWABI**  
Création et idée originale de Josée Campanale.  
Technique d'ombres et de marionnettes.  
Les samedis et dimanches, du 23 octobre au 12 décembre 13h30 et 15h. \$1 50  
Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (Boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1<sup>re</sup> Avenue), Ste-Foy (St-Louis de France).

le **tnm** présente  
**l'ouvre boîte**  
de Victor Lanoux  
Plus de 100 représentations à guichet fermé à Montréal  
**DE RETOUR À QUÉBEC!**  
Mise en scène: Jean-Louis Roux  
Décors: Paul Bussières  
Costumes: Lydia Randolph  
**jean-louis roux** **yvon deschamps**  
25, 26, 27 et 28 octobre à 20h.30  
Billets: \$4. à \$8.  
Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (Boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1<sup>re</sup> Avenue), Ste-Foy (St-Louis de France).  
UNE collaboration **choi** le FM de Québec  
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

## Les marionnettes sont de retour au Grand Théâtre de Québec

Les enfants de 4 à 8 ans — et s'ils sont sages, les plus âgés — pourront, à compter d'aujourd'hui, tous les samedis et dimanches après-midi, à 13h30 et à 15h00, assister à un spectacle de marionnettes que leur propose le Grand Théâtre, dans le petit théâtre aménagé dans son petit Salon des expositions. Et c'est une fois de plus Josée Campanale, assistée de trois comédiens, finissants au Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1973, Sarahg Lamarque, Michel Viel et René Massicotte, qui a conçu et préparé le conte qu'on leur jouera.

S'inspirant d'une mythologie propre au folklore d'un peu près tous les pays, Josée Campanale, après avoir effectué des recherches à la bibliothèque de l'Institut Canadien, a écrit un conte "indien", en a dessiné les personnages qu'elle a construits et habillés pour un spectacle auquel elle a voulu ajouter une dimension nouvelle. En plus des marionnettes à tiges représentant les deux enfants qui servent de prétexte au conte, la jeune artiste a réalisé les figures d'un théâtre d'ombres qui permettront aux petits spectateurs de découvrir cette forme d'expression.

Le spectacle se résume à deux actions où interviennent des personnages qui n'ont rien à voir avec la réalité. D'abord, un couple d'enfants part en excursion, à la chasse aux papillons. Ils rencontrent des animaux qui leur parlent d'un vieux bonhomme qui habite la forêt et raconte des histoires. Les enfants partent à sa recherche et finissent par le trouver. Ce prélude est joué par des marionnettes conventionnelles, puis, au moment où le vieillard commence à raconter sa légende, l'action se déroule en théâtre d'ombres.

Adaptant aux conditions modernes une technique millénaire qui nous est venue d'Orient, Josée Campanale a dessiné et découpé des silhouettes de personnages qu'elle a articulées et dont les spectateurs observent les ombres, projetées sur un écran, dans le castelet, devant un décor mobile également projeté, mais en couleurs.

### Un conte d'inspiration indienne

L'histoire inventée par le raconteur est toute simple et conforme aux intrigues offertes aux enfants. Un vieil Indien mourant laisse une flèche magique à un petit de sa tribu. Celui-ci part à la chasse au cerf et fait d'étranges rencontres qui le ramènent finalement chez un magicien qui avait perdu la flèche lors d'un combat. Mais la flèche en question a un secret que le sorcier — ou magicien — révélera au jeune

héros après des aventures rocambolesques. Le spectacle dure en tout 45 minutes et est raconté sur un montage musical également réalisé par Josée Campanale.

"Kawabi", c'est le titre du conte, devait d'abord être présenté l'hiver dernier, après le spectacle des Marionnettes de Montréal que Micheline Legendre était venue offrir au Grand Théâtre. Malheureusement, la grève des employés des services techniques de l'institution devait chambarder tous les projets ce qui fait que la production locale fut remise à cet automne.

Débarquée à Québec il y a deux ans, Josée Campanale, qui avait suivi en France le cours de six ans dispensé par les Beaux Arts à l'intention de ceux qui se destinaient aux disciplines plastiques de la scène — le cours n'existe plus depuis trois ans — réalisait pour le Grand Théâtre, un premier spectacle de marionnettes, "Bottine et Moccasin". En quinze jours, avec Meredith Caron et Yvan Gaulin, Josée réussissait à créer 18 marionnettes et cinq décors pour jouer, dans le castelet que le Grand Théâtre venait de construire, un conte dont Diane Lanteigne avait écrit le scénario. Pour "Kawabi", les choses se sont déroulées autrement: il y a six mois que tout est prêt.

### Retour aux sources

L'été dernier, Josée a profité d'une période creuse pour retour-

ner en Europe, voir un peu ce qui se faisait dans le petit univers de la marionnette. Après avoir assisté au Festival international, à Lyon, elle se rendait en Italie, le pays de ses ancêtres — son grand-père était bien connu chez les castellers italiens — visiter quelques ateliers.

Josée a soumis un nouveau projet à la direction du Grand Théâtre qui, par deux fois, a diverti une petite partie de son budget pour produire les spectacles de marionnettes. Mais cette fois, la jeune femme voudrait que quelqu'un d'autre s'occupe des textes. Aucune réponse précise n'a encore été communiquée au sujet de ce projet qui devrait prendre l'affiche en janvier.

On sait que le Grand Théâtre est actuellement dirigé par un triumvirat qui assure l'interim en attendant la nomination du remplaçant de M. Jean-Marie Poitras qui abandonnait la présidence de la Régie, il y a quelques semaines. Le remplaçant de Guy Beaulne à la direction générale n'étant pas non plus nommé, on ne s'étonnera pas trop, en période électorale, que peu de décisions importantes soient prises. Mais il s'agit là d'un autre problème qui, malheureusement, comme la réorientation de la vocation du Grand Théâtre, pourrait avoir des conséquences sur l'avenir des petits artisans comme ceux qui font le théâtre de marionnettes, comme sur celui du jeune public qui pourrait en être privé.

Martine CORRIVAULT



L'équipe de Josée Campanale: Michel Viel, Sarahg Lamarque, Josée Campanale et René Massicotte.



Michel Viel et Sarahg Lamarque s'intéressent depuis quelques temps aux marionnettes.

par Jacques Deschênes

## A Québec, le théâtre pour enfants est en veilleuse

par Martine Corrivaault

Le théâtre pour enfants, une des activités les plus dynamiques du petit monde artistique de la vieille capitale, il y a une dizaine d'années, est actuellement presque au point mort. N'était-ce la petite production de théâtre de marionnettes mise à l'affiche à compter de la fin de semaine au Grand Théâtre, il n'y aurait absolument rien d'offert au jeune public en cette première partie de saison.

Pourtant, le Théâtre pour enfants de Québec fut, vers les années 1966-1967, une des premières compagnies à jouer pour les jeunes spectateurs et à parcourir la province avec un spectacle écrit, réalisé et interprété par des artistes d'ici. La création du Trident amena la disparition de l'équipe qui se fonda à la compagnie pour y présenter des spectacles pour les enfants. Mais cette activité n'étant pas considérée comme prioritaire par la compagnie, on l'abandonna aux disponibilités des budgets sans vraiment se préoccuper de lui donner une permanence et une orientation.

Repris dans une formule mieux organisée, le projet théâtre pour enfants au Trident s'intéressait à la clientèle scolaire, il y a trois ans, mais pour l'abandonner à la suite de la crise de l'hiver dernier. "C'est le ministre qui a limité le Trident au répertoire", pourra-t-on prétexter et on aura raison.

Il n'en reste pas moins que les 30,000 enfants qui, l'an dernier, pouvaient assister à des représentations spécialement conçues pour eux — j'exclus ici tout jugement de valeur sur le produit proposé — en sont cette saison complètement privés. Même la troupe qui se dit "nationale" des Pissenlits ne jouera pas à Québec. Dans les circonstances, n'aurait-on pas pu faire un petit effort et organiser au Grand Théâtre, au Palais Montcalm ou à l'Institut Canadien, au moins une semaine de représentations à l'intention des

écoliers, par la compagnie montréalaise qui présente cette année deux productions dont l'une, le "Gulliver", intéressait particulièrement les responsables scolaires de Québec?

A Montréal, les Pissenlits ont participé au 25e anniversaire du TNM et joueront à deux reprises à la Place des Arts, fin novembre et début décembre ainsi que pendant les Fêtes. Ces représentations seront produites par la Place des Arts: les faire voyager un peu serait une bonne occasion de faire bénéficier d'autres contribuables de la province des investissements faits à Montréal, puisque rien ne peut être produit dans l'immédiat, à Québec.

Mais il est temps que l'on pense, à Québec, au théâtre pour enfants comme à un secteur d'activités demandant planification et préparation sérieuse. Et si l'aide de l'Etat s'avérait nécessaire pour réaliser un projet sur des bases permanentes, il ne faudrait pas que l'on attende qu'il prenne des initiatives: le théâtre pour enfants, ça n'est pas la baie James.

"Si des projets nous sont présentés, nous les étudierons et trouverons de l'argent pour aider ceux qui nous paraîtront valables", disait récemment lors d'une émission à Radio-Canada FM (Le pont des arts) le nouveau sous-ministre adjoint aux Affaires culturelles, M. Pierre Boucher.

Un projet jugé trop onéreux a été soumis par des artisans ayant vécu l'expérience du théâtre pour enfants au Trident. Le ministère a demandé à ses auteurs de le reprendre, sur des bases plus réalistes. Tout est arrêté à ce point de ce côté.

Par ailleurs, la Compagnie des Neuf avait dû suspendre ses activités à la fin de l'été, n'ayant pas reçu la subvention promise pour ses réalisations présentées au Théâtre de l'Île. L'équipe qui doit maintenant tenir son assemblée générale de fondation de la coopérative de la compagnie, au début de décembre, a reçu de bonnes nouvelles du ministère et pourrait remettre en chantier un projet scolaire qu'elle a mis au point, au début de 1977. Il y a donc de l'espoir dans l'air, mais il est grand temps de passer aux réalisations concrètes et permanentes.

En parler  
c'est déjà agir!

OXFAM

CHOI - FM  
présente



JEUDI  
LE 11 NOVEMBRE  
20H00

COLISEE  
DE QUEBEC

Tous billets réservés  
Billets \$6.50 et \$5.50  
en vente aux guichets  
du Colisée de Québec

Produit par C.P.I.  
et Donald K. Donald

JEUDI 28 OCTOBRE, 20h30  
AU

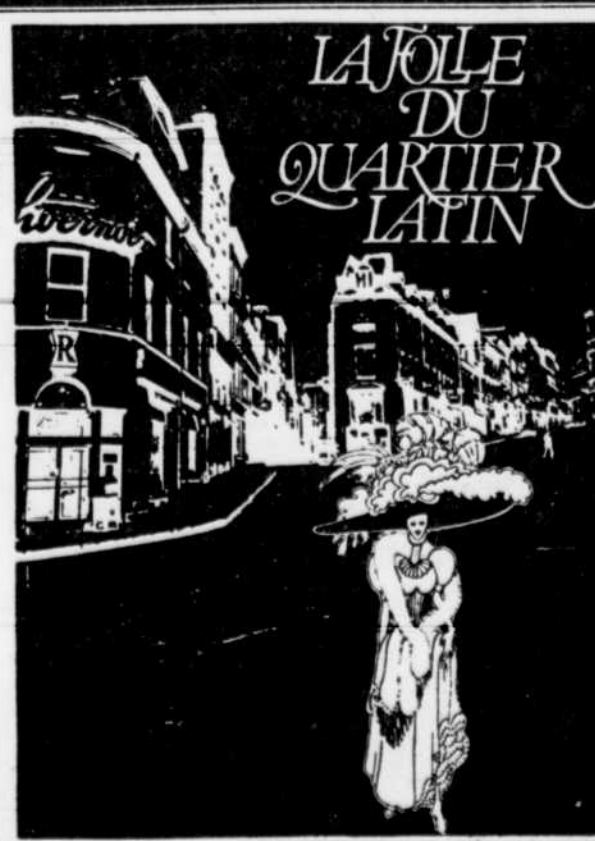
CEGEP STE-FOY  
TOUBABOU

AU GRAND AMPHITHEATRE  
BILLETS: EN VENTE A LA COOP DU CEGEP  
ET CHEZ MUSIQUE D'AUTEUIL \$2.50



Le Trident  
Direction artistique: Paul Hébert  
Du 14 octobre au 27 novembre  
A 20h30  
Du mardi au samedi  
inclusivement  
Billets: \$4.50 et \$6.50

Grand Théâtre de Québec  
Salle Octave-Crémaie  
643-8131



Une mise en situation  
québécoise par Roland Lepage  
de La folie de Chaillot de  
Jean Giraudoux, mise en scène  
de Paul Hébert, décors et  
costumes de Paul Bussières,  
éclairages de Denis Mailloux  
assisté de Gérard Saint-Laurent,  
chorégraphie d'Alexander  
McDougall, arrangements  
musicaux de Pierick Houdy  
avec Janine Angers, Jean  
Authier, Danièle Bissonnette,  
Roger Blay, Richard Blouin,  
Raymond Bouchard, Pierre  
Brisset Des Nos, Michel Daigle,  
Christiane Drolet, Antoine  
Falar, Hubert Gaudry, Mathieu  
Gaumont, Diane Jules, Sarahg  
Lamarque, Nicole Leblanc,  
René Massicotte, Jean-  
Pierre Matte, Aubert Pallascio,  
Denise Patry, Louis Poirier,  
Nicky Roy, Marie Tifo, Michel  
Viel.

Le Groupe La Laurentienne présente  
LES GRANDS  
EXPLORATEURS



YEMEN ARABIE

avec Christian MONTY

OCTOBRE 1976 à 20.30 hres  
Du vendredi 29 au dimanche 31 inclusivement  
Prix d'entrée \$3.25

Une production Expto Mundo  
GRAND THEATRE DE QUEBEC  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131



kébec spec présente

"On est bien mieux chez vous"

Louise

Forestier

9 et 10 nov. 20h.30  
Billets \$4. à \$7.50

Une  
collaboration

CKCV 1280

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

En vente aux guichets du Grand Théâtre  
et dans les marchés JATO de  
• Neufchâtel (Place l'Ormière)  
• Villeneuve (Boul. Des Chutes)  
• Lauzon (Rue St-Georges)  
• Limoulin (1re Avenue)  
• Ste-Foy (St-Louis de France)

Concert populaire du MAURIER

musique  
de films

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC  
AU PUPITRE JAMES DE PREIST

Barry Lyndon  
de Stanley Kubrick

2001 Odyssée de l'espace  
2001 A Space Odyssey de Stanley Kubrick

Mort à Venise  
de Luchino Visconti

La symphonie pathétique  
The Music Lovers de Ken Russel

Sur les quais  
On the Waterfront d'Elia Kazan

Rollerball  
de Norman Jewison

SAMEDI 23 OCT. 76 20h30  
Salle Louis-Frédette Grand Théâtre de Québec  
Billets de \$4.00 à \$8.00

CE SOIR

## "Fin de semaine infernale" de William Fruet Le cinéma canadien se met à imiter

par Claude Daigneault

**FIN DE SEMAINE INFERNALE:** version française du film canadien "Death Week-End" de 1976. Réalisation: William Fruet. Scénario: William Fruet et Robert Saad. Interprètes: Brenda Vaccaro, Don Stroud, Chuck Shamat, Kyle Edwards, Richard Ayres. Aux cinémas Capitol et Champlain.

La sortie à Québec, une semaine après "Ti-Cul Tougas" du long métrage de William Fruet "Fin de semaine infernale" permet de mesurer sans distorsion la distance incroyable qui sépare le cinéma québécois du cinéma canadien. Le film de Jean-Guy Noël a été donné au public comme dans une fête de famille, sans battage publicitaire bruyant à pleine page dans les journaux; il a coûté \$250,000 et il passe dans un circuit parallèle.

Le film de Fruet a coûté \$525,000, et fut tourné en 35 mm. Son lancement sur les écrans montréalais et québécois fait l'objet d'une publicité incroyable pour un film canadien et le film est offert à Québec dans deux grandes salles commerciales du circuit Famous Players... Fin du commentaire.

Il est un peu dommage que le public de Québec découvre ce réalisateur prometteur qu'est William Fruet par son deuxième film, qui n'est en somme qu'une oeuvre alimentaire; son premier long métrage, "Wedding In White", présenté à la Quinzaine des Réalistes à Cannes en 1973 et acclamé par la critique newyorkaise, avait permis d'apprécier son talent rare de peintre naturaliste de la société canadienne-anglaise de petite extraction.

Fruet est d'abord et avant tout un scénariste; c'est à ce titre d'ailleurs qu'il a participé à la création de quelques longs métrages et d'émissions télévisées à Toronto, après avoir tenté sa chance durant trois ans aux États-Unis.

"Fin de semaine infernale" plaira aux amateurs de violence brutale exposée dans un climat où l'étrangeté et le paradoxal accentuent le suspense réel. Un couple est pourchassé jusque dans une maison de campagne luxueuse et isolée par quatre voyous aux idées meurtrières de manigances sexuelles; ils veulent se venger d'avoir été poussés hors de la route par la voiture que conduisait la jeune femme, alors que c'était précisément ce qu'ils tentaient de faire eux-mêmes.

On remarquera sans doute qu'il s'agit là de thèmes chers au cinéma commercial contemporain issu des États-Unis en particulier: le couple (dont l'homme est une lavette égocentrique) ne peut compter que sur soi-même; quelques brefs épisodes nous apprennent que la police et deux individus alcooliques qui sont au fait de ce qui se trame ne peuvent rien pour lui. Leurs attaques sont plus nombreuses; ce sont de véritables vandales dont l'attitude répugnante paralyse le couple. Par contre, fait nouveau dans ce genre de films, c'est la femme qui s'élèvera en rempart contre la folie destructrice. Quelques anecdotes au début du film nous ont montré qu'elle était habile, courageuse et volontaire. Produit un peu stéréotypé du féminisme dans le style du magazine "Cosmopolitan", la jeune femme finira par se transformer en une Charles

Bronson en jupon, permettant au spectateur d'assouvir son propre goût de la vengeance.

"Fin de semaine infernale" s'est vendu pour près d'un million de dollars à Cannes cette année, ce qui constitue un record pour un film canadien. Est-ce parce que ses qualités cinématographiques ont séduit les distributeurs étrangers? Il aurait fallu qu'ils soient peu exigeants en ce domaine: le film est relativement bien fait, mais sans exagération; ses trucages sont pour la plupart crédibles (un égoïsme est très mal réussi, ce qui brise la tension du film) et ses comédiens jouent de façon convaincante et forcée à la fois.

En fait, "Fin de semaine infernale" est un film à recettes, qui compte beaucoup sur l'actrice américaine Brenda Vaccaro (venue au cinéma avec "Midnight Cowboy") pour aiguiller l'appétit des spectateurs anglophones. Ce film est à l'image du nouveau cinéma canadien: il copie le cinéma américain sous toutes ses formes et lui emprunte même son personnel pour mieux séduire un public qui l'avait boudé jusque là, celui du Canada d'abord, celui des États-Unis et des autres pays anglophones ensuite.

Dans tout cela, Fruet apparaît comme un réalisateur-scénariste qui mérite plus de pitié que de ressentiment. Il n'a pas complètement renié les idées qu'il m'avaient exposées lors d'une interview il y a trois ans. On retrouve dans son film s'habillant pour les femmes écrasées par des hommes brutaux. On retrouve son goût pour les images froides qui appesantissent l'atmosphère, son amour des extérieurs où dominent les couleurs ocres dans lesquelles le visage humain apparaît comme une faute. On retrouve son habileté à échafauder des scénarios qui se tiennent solidement. Mais on ne trouve plus trace de sa volonté de faire du cinéma canadien: comme tant d'autres, il s'est "internationalisé" et son film a la saveur des hot-dogs, aussi impersonnelle et aussi fade.

## "Cindy" de Frank Vitale Même nos films de prostituées s'américanisent

**CINDY:** version française du film canadien "East-End Hustle". Réalisation: Frank Vitale. Scénario: Frank Vitale et Allan Bozo Moyle. Images: Ivar Rushevic. Musique: Lenny Blum et Steve Wright. Interprètes principaux: André Pelletier, Anne-Marie Provencher, Miguel Fernandes, Allan Bozo Moyle. Au cinéma Champlain.

Parce qu'il ne parvenait pas à se trouver un public, le cinéma canadien-anglais s'est trouvé une manière d'être plus racoleuse qui est cousine germaine du cinéma commercial américain. Et ce ne sont pas les pires cinéastes qui sont réduits à cette extrémité: William Fruet (dont on verra bientôt "Fin de semaine infernale") y est passé, et Frank Vitale, qui s'était acquis une certaine réputation avec "Montreal Main", le fait à son tour avec "Cindy".

Le trait majeur de ces productions est leur caractère hybride: dans "Cindy", on perçoit que le réalisateur-scénariste a cherché à accrocher le spectateur par des méthodes courantes, la nudité, la violence, les archétypes, le suspense, la morbidité sexuelle, tout en glissant ici et là certaines préoccupations plus profondes, comme l'exploitation de la femme par la prostitution, ou, ce qui est pire peut-être, le travail abrutissant en usine.

L'action de "Cindy" a pour cadre les quartiers troubles de l'Est de Montréal. Une jeune prostituée qui en est revenue décide d'aider quelques consœurs à s'en sortir, en particulier une jeune Québécoise francophone qui doit gagner le pain d'une nombreuse famille et qui est poussée à la prostitution par un patron anglophone cynique. Cindy a affaire à forte partie, mais elle n'a pas froid aux yeux et fait preuve de courage et d'imagination pour mettre en échec le travail des gros mâles brutaux qui jaugent les filles comme des pièces de viande chez le boucher. Elle pourrait réussir si ce n'était de la trahison d'une de ses protégées, plus naïve et plus peureuse. L'aventure de libération se termine de façon très brutale.

Ce n'est pas un grand film, loin de là. En général, le travail à la caméra de Ivar Rushevic est bien fait: il tire un bon parti de scènes nocturnes et d'éclairages glauques. Vitale parvient à donner à son film une coloration qui n'est pas sans rappeler celle des films de Martin Scorsese. Mais dans l'ensemble, "Cindy" souffre d'une inflation maladroite au niveau de la scénarisation: les personnages sont tellement accentués qu'ils finissent par perdre beaucoup de leur crédibilité. Il y a beaucoup de naïveté et de banal dans cette histoire idéaliste; mais, en général ça vaut mieux que beaucoup de films étrangers du genre.

## La Warner renonce à tourner l'opération Entebbe

**JERUSALEM (Reuter)** — La compagnie américaine de production cinématographique "Warner" a renoncé à faire un film sur "Opération Entebbe" après avoir appris qu'elle n'aurait pas d'autres informations que celles déjà rendues publiques sur le raid aéroport israélien du 4 juillet sur l'aéroport ougandais, a annoncé, vendredi, le ministre israélien du Commerce et de l'Industrie.

La compagnie a craint de perdre de l'argent dans cette production, deux autres chaînes de télévision américaines étant actuellement en train de tourner chacune un film à paraître en janvier prochain.

Eux

+ VOUS

= NOUS

**OXFAM**



**Croque Musique**  
dimanche matin le 23 octobre à 11h.  
Les Croque Musique vous sont présentés en collaboration avec:  
**chrc**  
**AMERICAN STRING QUARTET**  
au programme:  
• HAYDN • BARTOK • RAVEL  
Foyer de la Salle Louis-Frédette  
UNE PRÉSENTATION DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC ET DES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

## MUSIQUE de CHAMBRE

31 octobre  
16h00  
**SOCIÉTÉ DE MUSIQUE CONTEMPORAINE**  
et le  
**NEW MUSIC CONCERTS**  
de Toronto

Billets: \$4.00 Collaboration **chrc**  
(Etudiant et Age d'Or: \$2.50)  
En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Ornière); Villeneuve (Boul. Des Chutes); Lauzon (Rue St-Georges); Limoilou (1ère Avenue); Ste-Foy (St-Louis de France).

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE OCTAVE CREMAZIE, TEL. 643.8131

Les Productions  
**JEAN-MARIE LEMIEUX INC.**  
présentent au **PALAIS MONTCALM**



**CONNAISSEZ-VOUS LA VOIE LACTÉE?**  
de **KARL WITTLINGER**  
avec **JEAN-MARIE LEMIEUX**  
**JEAN GUY**

metteur en scène: **GUILLERMO DE ANDREA**  
décors et costumes: **PAUL BUSSIÈRES**

**RESERVATION 692-1166** Billets en vente au Palais Montcalm et aux Librairies Garneau. Réservez dès maintenant 692-1166.

**chrc**  
AM 80 #1  
Représentation tous les soirs à 20h30  
\$4 à \$5.50

## DOMINEAU



magie et occultisme 1976  
Dimanche 24 octobre, 20h30  
Billets: \$3, \$5, \$7, \$15, \$20, \$25, \$30, \$35, \$40, \$45, \$50, \$55, \$60, \$65, \$70, \$75, \$80, \$85, \$90, \$95, \$100, \$105, \$110, \$115, \$120, \$125, \$130, \$135, \$140, \$145, \$150, \$155, \$160, \$165, \$170, \$175, \$180, \$185, \$190, \$195, \$200, \$205, \$210, \$215, \$220, \$225, \$230, \$235, \$240, \$245, \$250, \$255, \$260, \$265, \$270, \$275, \$280, \$285, \$290, \$295, \$300, \$305, \$310, \$315, \$320, \$325, \$330, \$335, \$340, \$345, \$350, \$355, \$360, \$365, \$370, \$375, \$380, \$385, \$390, \$395, \$400, \$405, \$410, \$415, \$420, \$425, \$430, \$435, \$440, \$445, \$450, \$455, \$460, \$465, \$470, \$475, \$480, \$485, \$490, \$495, \$500, \$505, \$510, \$515, \$520, \$525, \$530, \$535, \$540, \$545, \$550, \$555, \$560, \$565, \$570, \$575, \$580, \$585, \$590, \$595, \$600, \$605, \$610, \$615, \$620, \$625, \$630, \$635, \$640, \$645, \$650, \$655, \$660, \$665, \$670, \$675, \$680, \$685, \$690, \$695, \$700, \$705, \$710, \$715, \$720, \$725, \$730, \$735, \$740, \$745, \$750, \$755, \$760, \$765, \$770, \$775, \$780, \$785, \$790, \$795, \$800, \$805, \$810, \$815, \$820, \$825, \$830, \$835, \$840, \$845, \$850, \$855, \$860, \$865, \$870, \$875, \$880, \$885, \$890, \$895, \$900, \$905, \$910, \$915, \$920, \$925, \$930, \$935, \$940, \$945, \$950, \$955, \$960, \$965, \$970, \$975, \$980, \$985, \$990, \$995, \$1000, \$1005, \$1010, \$1015, \$1020, \$1025, \$1030, \$1035, \$1040, \$1045, \$1050, \$1055, \$1060, \$1065, \$1070, \$1075, \$1080, \$1085, \$1090, \$1095, \$1100, \$1105, \$1110, \$1115, \$1120, \$1125, \$1130, \$1135, \$1140, \$1145, \$1150, \$1155, \$1160, \$1165, \$1170, \$1175, \$1180, \$1185, \$1190, \$1195, \$1200, \$1205, \$1210, \$1215, \$1220, \$1225, \$1230, \$1235, \$1240, \$1245, \$1250, \$1255, \$1260, \$1265, \$1270, \$1275, \$1280, \$1285, \$1290, \$1295, \$1300, \$1305, \$1310, \$1315, \$1320, \$1325, \$1330, \$1335, \$1340, \$1345, \$1350, \$1355, \$1360, \$1365, \$1370, \$1375, \$1380, \$1385, \$1390, \$1395, \$1400, \$1405, \$1410, \$1415, \$1420, \$1425, \$1430, \$1435, \$1440, \$1445, \$1450, \$1455, \$1460, \$1465, \$1470, \$1475, \$1480, \$1485, \$1490, \$1495, \$1500, \$1505, \$1510, \$1515, \$1520, \$1525, \$1530, \$1535, \$1540, \$1545, \$1550, \$1555, \$1560, \$1565, \$1570, \$1575, \$1580, \$1585, \$1590, \$1595, \$1600, \$1605, \$1610, \$1615, \$1620, \$1625, \$1630, \$1635, \$1640, \$1645, \$1650, \$1655, \$1660, \$1665, \$1670, \$1675, \$1680, \$1685, \$1690, \$1695, \$1700, \$1705, \$1710, \$1715, \$1720, \$1725, \$1730, \$1735, \$1740, \$1745, \$1750, \$1755, \$1760, \$1765, \$1770, \$1775, \$1780, \$1785, \$1790, \$1795, \$1800, \$1805, \$1810, \$1815, \$1820, \$1825, \$1830, \$1835, \$1840, \$1845, \$1850, \$1855, \$1860, \$1865, \$1870, \$1875, \$1880, \$1885, \$1890, \$1895, \$1900, \$1905, \$1910, \$1915, \$1920, \$1925, \$1930, \$1935, \$1940, \$1945, \$1950, \$1955, \$1960, \$1965, \$1970, \$1975, \$1980, \$1985, \$1990, \$1995, \$2000, \$2005, \$2010, \$2015, \$2020, \$2025, \$2030, \$2035, \$2040, \$2045, \$2050, \$2055, \$2060, \$2065, \$2070, \$2075, \$2080, \$2085, \$2090, \$2095, \$2100, \$2105, \$2110, \$2115, \$2120, \$2125, \$2130, \$2135, \$2140, \$2145, \$2150, \$2155, \$2160, \$2165, \$2170, \$2175, \$2180, \$2185, \$2190, \$2195, \$2200, \$2205, \$2210, \$2215, \$2220, \$2225, \$2230, \$2235, \$2240, \$2245, \$2250, \$2255, \$2260, \$2265, \$2270, \$2275, \$2280, \$2285, \$2290, \$2295, \$2300, \$2305, \$2310, \$2315, \$2320, \$2325, \$2330, \$2335, \$2340, \$2345, \$2350, \$2355, \$2360, \$2365, \$2370, \$2375, \$2380, \$2385, \$2390, \$2395, \$2400, \$2405, \$2410, \$2415, \$2420, \$2425, \$2430, \$2435, \$2440, \$2445, \$2450, \$2455, \$2460, \$2465, \$2470, \$2475, \$2480, \$2485, \$2490, \$2495, \$2500, \$2505, \$2510, \$2515, \$2520, \$2525, \$2530, \$2535, \$2540, \$2545, \$2550, \$2555, \$2560, \$2565, \$2570, \$2575, \$2580, \$2585, \$2590, \$2595, \$2600, \$2605, \$2610, \$2615, \$2620, \$2625, \$2630, \$2635, \$2640, \$2645, \$2650, \$2655, \$2660, \$2665, \$2670, \$2675, \$2680, \$2685, \$2690, \$2695, \$2700, \$2705, \$2710, \$2715, \$2720, \$2725, \$2730, \$2735, \$2740, \$2745, \$2750, \$2755, \$2760, \$2765, \$2770, \$2775, \$2780, \$2785, \$2790, \$2795, \$2800, \$2805, \$2810, \$2815, \$2820, \$2825, \$2830, \$2835, \$2840, \$2845, \$2850, \$2855, \$2860, \$2865, \$2870, \$2875, \$2880, \$2885, \$2890, \$2895, \$2900, \$2905, \$2910, \$2915, \$2920, \$2925, \$2930, \$2935, \$2940, \$2945, \$2950, \$2955, \$2960, \$2965, \$2970, \$2975, \$2980, \$2985, \$2990, \$2995, \$3000, \$3005, \$3010, \$3015, \$3020, \$3025, \$3030, \$3035, \$3040, \$3045, \$3050, \$3055, \$3060, \$3065, \$3070, \$3075, \$3080, \$3085, \$3090, \$3095, \$3100, \$3105, \$3110, \$3115, \$3120, \$3125, \$3130, \$3135, \$3140, \$3145, \$3150, \$3155, \$3160, \$3165, \$3170, \$3175, \$3180, \$3185, \$3190, \$3195, \$3200, \$3205, \$3210, \$3215, \$3220, \$3225, \$3230, \$3235, \$3240, \$3245, \$3250, \$3255, \$3260, \$3265, \$3270, \$3275, \$3280, \$3285, \$3290, \$3295, \$3300, \$3305, \$3310, \$3315, \$3320, \$3325, \$3330, \$3335, \$3340, \$3345, \$3350, \$3355, \$3360, \$3365, \$3370, \$3375, \$3380, \$3385, \$3390, \$3395, \$3400, \$3405, \$3410, \$3415, \$3420, \$3425, \$3430, \$3435, \$3440, \$3445, \$3450, \$3455, \$3460, \$3465, \$3470, \$3475, \$3480, \$3485, \$3490, \$3495, \$3500, \$3505, \$3510, \$3515, \$3520, \$3525, \$3530, \$3535, \$3540, \$3545, \$3550, \$3555, \$3560, \$3565, \$3570, \$3575, \$3580, \$3585, \$3590, \$3595, \$3600, \$3605, \$3610, \$3615, \$3620, \$3625, \$3630, \$3635, \$3640, \$3645, \$3650, \$3655, \$3660, \$3665, \$3670, \$3675, \$3680, \$3685, \$3690, \$3695, \$3700, \$3705, \$3710, \$3715, \$3720, \$3725, \$3730, \$3735, \$3740, \$3745, \$3750, \$3755, \$3760, \$3765, \$3770, \$3775, \$3780, \$3785, \$3790, \$3795, \$3800, \$3805, \$3810, \$3815, \$3820, \$3825, \$3830, \$3835, \$3840, \$3845, \$3850, \$3855, \$3860, \$3865, \$3870, \$3875, \$3880, \$3885, \$3890, \$3895, \$3900, \$3905, \$3910, \$3915, \$3920, \$3925, \$3930, \$3935, \$3940, \$3945, \$3950, \$3955, \$3960, \$3965, \$3970, \$3975, \$3980, \$3985, \$3990, \$3995, \$4000, \$4005, \$4010, \$4015, \$4020, \$4025, \$4030, \$4035, \$4040, \$4045, \$4050, \$4055, \$4060, \$4065, \$4070, \$4075, \$4080, \$4085, \$4090, \$4095, \$4100, \$4105, \$4110, \$4115, \$4120, \$4125, \$4130, \$4135, \$4140, \$4145, \$4150, \$4155, \$4160, \$4165, \$4170, \$4175, \$4180, \$4185, \$4190, \$4195, \$4200, \$4205, \$4210, \$4215, \$4220, \$4225, \$4230, \$4235, \$4240, \$4245, \$4250, \$4255, \$4260, \$4265, \$4270, \$4275, \$4280, \$4285, \$4290, \$4295, \$4300, \$4305, \$4310, \$4315, \$4320, \$4325, \$4330, \$4335, \$4340, \$4345, \$4350, \$4355, \$4360, \$4365, \$4370, \$4375, \$4380, \$4385, \$4390, \$4395, \$4400, \$4405, \$4410, \$4415, \$4420, \$4425, \$4430, \$4435, \$4440, \$4445, \$4450, \$4455, \$4460, \$4465, \$4470, \$4475, \$4480, \$4485, \$4490, \$4495, \$4500, \$4505, \$4510, \$4515, \$4520, \$4525, \$4530, \$4535, \$4540, \$4545, \$4550, \$4555, \$4560, \$4565, \$4570, \$4575, \$4580, \$4585, \$4590, \$4595, \$4600, \$4605, \$4610, \$4615, \$4620, \$4625, \$4630, \$4635, \$4640, \$4645, \$4650, \$4655, \$4660, \$4665, \$4670, \$4675, \$4680, \$4685, \$4690, \$4695, \$4700, \$4705, \$4710, \$4715, \$4720, \$4725, \$4730, \$4735, \$4740, \$4745, \$4750, \$4755, \$4760, \$4765, \$4770, \$4775, \$4780, \$4785, \$4790, \$4795, \$4800, \$4805, \$4810, \$4815, \$4820, \$4825, \$4830, \$4835, \$4840, \$4845, \$4850, \$4855, \$4860, \$4865, \$4870, \$4875, \$4880, \$4885, \$4890, \$4895, \$4900, \$4905, \$4910, \$4915, \$4920, \$4925, \$4930, \$4935, \$4940, \$4945, \$4950, \$4955, \$4960, \$4965, \$4970, \$4975, \$4980, \$4985, \$4990, \$4995, \$5000, \$5005, \$5010, \$5015, \$5020, \$5025, \$5030, \$5035, \$5040, \$5045, \$5050, \$5055, \$5060, \$5065, \$5070, \$5075, \$5080, \$5085, \$5090, \$5095, \$5100, \$5105, \$5110, \$5115, \$5120, \$5125, \$5130, \$5135, \$5140, \$5145, \$5150, \$5155, \$5160, \$5165, \$5170, \$5175, \$5180, \$5185, \$5190, \$5195, \$5200, \$5205, \$5210, \$5215, \$5220, \$5225, \$5230, \$5235, \$5240, \$5245, \$5250, \$5255, \$5260, \$5265, \$5270, \$5275, \$5280, \$5285, \$5290, \$5295, \$5300, \$5305, \$5310, \$5315, \$5320, \$5325, \$5330, \$5335, \$5340, \$5345, \$5350, \$5355, \$5360, \$5365, \$5370, \$5375, \$5380, \$5385, \$5390, \$5395, \$5400, \$5405, \$5410, \$5415, \$5420, \$5425, \$5430, \$5435, \$5440, \$5445, \$5450, \$5455, \$5460, \$5465, \$5470, \$5475, \$5480, \$5485, \$5490, \$5495, \$5500, \$5505, \$5510, \$5515, \$5520, \$5525, \$5530, \$5535, \$5540, \$5545, \$5550, \$5555, \$5560, \$5565, \$5570, \$5575, \$5580, \$5585, \$5590, \$5595, \$5600, \$5605, \$5610, \$5615, \$5620, \$5625, \$5630, \$5635, \$5640, \$5645, \$5650, \$5655, \$5660, \$5665, \$5670, \$5675, \$5680, \$5685, \$5690, \$5695, \$5700, \$5705, \$5710, \$5715, \$5720, \$5725, \$5730, \$5735, \$5740, \$5745, \$5750, \$5755, \$5760, \$5765, \$5770, \$5775, \$5780, \$5785, \$5790, \$5795, \$5800, \$5805, \$5810, \$5815, \$5820, \$5825, \$5830, \$5835, \$5840, \$5845, \$5850, \$5855, \$5860, \$5865, \$5870, \$5875, \$5880, \$5885, \$5890, \$5895, \$5900, \$5905, \$5910, \$5915, \$5920, \$5925, \$5930, \$5935, \$5940, \$5945, \$5950, \$5955, \$5960, \$5965, \$5970, \$5975, \$5980, \$5985, \$5990, \$5995, \$6000, \$6005, \$6010, \$6015, \$6020, \$6025, \$6030, \$6035, \$6040, \$6045, \$6050, \$6055, \$6060, \$6065, \$6070, \$6075, \$6080, \$6085, \$6090, \$6095, \$6100, \$6105, \$6110, \$6115, \$6120, \$6125, \$6130, \$6135, \$6140, \$6145, \$6150, \$6155, \$6160, \$6165, \$6170, \$6175, \$6180, \$6185, \$6190, \$6195, \$6200, \$6205, \$6210, \$6215, \$6220, \$6225, \$6230, \$6235, \$6240, \$6245, \$6250, \$6255, \$6260, \$6265, \$6270, \$6275, \$6280, \$6285, \$6290, \$6295, \$6300, \$6305, \$6310, \$6315, \$6320, \$6325, \$6330, \$6335, \$6340, \$6345, \$6350, \$6355, \$6360, \$6365, \$6370, \$6375, \$6380, \$6385, \$6390, \$6395, \$6400, \$6405, \$6410, \$6415, \$6420, \$6425, \$6430, \$6435, \$6440, \$6445, \$6450, \$6455, \$6460, \$6465, \$6470, \$6475, \$6480, \$6485, \$6490, \$6495, \$6500, \$6505, \$6510, \$6515, \$6520, \$6525, \$6530, \$6535, \$6540, \$6545, \$6550, \$6555, \$6560, \$6565, \$6570, \$6575, \$6580, \$6585, \$6590, \$6595, \$6600, \$6605, \$6610, \$6615, \$6620, \$6625, \$6630, \$6635, \$6640, \$6645, \$6650, \$6655, \$6660, \$6665, \$6670, \$6675, \$6680, \$6685, \$6690, \$6695, \$6700, \$6705, \$6710, \$6715, \$6720, \$6725, \$6730, \$6735, \$6740, \$6745, \$6750, \$6755, \$6760, \$6765, \$6770, \$6775, \$6780, \$6785, \$6790, \$6795, \$6800, \$6805, \$6810, \$6815, \$6820, \$6825, \$6830, \$6835, \$6840, \$6845, \$6850, \$6855, \$6860, \$6865, \$6870, \$6875, \$6880, \$6885, \$6890, \$6895, \$6900, \$6905, \$6910, \$6915, \$6920, \$6925, \$6930, \$69

# "Ce gamin-là" de Renaud Victor

## Comme si c'était des enfants préhistoriques...

par Claude Daigneault

**CE GAMIN-LÀ**: documentaire français de 1975. Réalisation: Renaud Victor. Images: Renaud Victor et Richard Copans. Son: Béatrice Dufresne. Montage: Richard Copans. Au Carlier les 24, 25 et 26 octobre.

Il y a une courte scène dans le film de Renaud Victor qui jette un froid: un adulte normal qui participe à la "tentative Deligny" sort d'une maison et siffle un chien qui accourt et se met à le suivre. Quelques secondes plus tard, Janmari, autiste profond, sort lui aussi de la même maison et imite la démarche de la bête en le suivant.

A ce moment-là, le spectateur a la douloureuse impression qu'entre l'adulte normal qui ne cherchera à aucun moyen à rééduquer l'enfant mais plutôt à élaborer un système de communication sonore fonctionnel, et le jeune débile, la relation de dépendance qui s'est installée en est une d'animal domestiqué et de maître.

"Ce gamin-là" aurait pu basculer dans l'horreur et ressembler au film célèbre de Luis Bunuel "Terre sans pain" (Las Hurdes) n'eût été de la conviction profonde qui anime Renaud Victor face à la démarche de l'éducateur Fernand Deligny. Le réalisateur, qui a vécu et vit encore

avec le groupe montré dans le film, manifeste un grand respect pour les êtres obtus auxquels il est confronté, et presque de la compassion lorsqu'il les montre dans les attitudes typiques de ce que la psychiatrie appelle une psychose innée. Deligny nous apprend dès le départ qu'il ne partage pas cette présomption et il répète fréquemment, avec l'évidente intention de ridiculiser la science officielle, que ces enfants avaient été catalogués comme "incurables, irrécupérables, insupportables".

C'est l'une des deux faiblesses du film d'ailleurs que cette inclusion inutile de la voix de Deligny; désireux de montrer la futilité du langage oral dans de tels cas, celui-ci a recours à un mode d'expression lassant, pompeux et d'un symbolisme primaire qui tourne à la facilité. L'autre faiblesse évidente est la qualité technique souvent très quelconque du film, le premier de Renaud Victor.

Heureusement "Ce gamin-là" présente de multiples autres qualités qui en font, insensiblement, un film passionnant à suivre. Filmée sur une période de deux ans environ, avec des rappels d'un passé qui remonte à 1968, la "tentative Deligny" nous révèle l'évolution des rapports entre les enfants autistes et les adultes qui ont décidé de s'occuper d'eux, tout simplement en vivant près d'eux et en les laissant

apprendre à leur manière, par l'exemple, à communiquer mais aussi à prendre des initiatives.

Ce que l'on découvre peu à peu, c'est que ces êtres ne sont pas tant des arriérés, des retardés, que des primitifs, quelque chose comme des descendants directs de l'homme préhistorique. Certaines images sont fort émouvantes, comme lorsqu'on voit Janmari, personnage-témoin du film, demeurer longuement penché au-dessus d'une source ou d'un ruisseau, fasciné par le mouvement et le bruit de l'eau. On est profondément ému aussi de leur étrange danse qui consiste à tourner sur soi-même et à se balancer à un rythme toujours pareil. L'apport des cartes dressées par l'équipe aide à comprendre l'évolution de ces enfants qui abandonnent progressivement leurs étranges promenades pour s'acclimater aux gestes-répères des adultes.

"Ce gamin-là", n'est pas un film scientifique en ce sens qu'il explique la nature, les mécanismes du comportement et les possibilités du traitement des enfants atteints. Vous n'en saurez guère plus à la fin. Vous comprendrez cependant le droit de ces marginaux à vivre en collaboration avec ceux qui les côtoient. Le film ne répond pas à toutes les questions qu'il soulève, en particulier celles de la dépendance et de la soumission. Mais par ses contradictions, il est facteur de réflexion. A voir.



Le jeune autiste Janmari regarde la fabrication du pain dans "Ce gamin-là".

Les services d'experts,  
ça s'annonce  
dans  
**LE SOLEIL**

POUR UN **EPANOUISSEMENT COMPLET**  
DE LA **PERSONNALITÉ**

La technique de **MEDITATION TRANSCENDANTE**

**CONFERENCE D'INFORMATION**  
**ENTRÉE LIBRE**

**LUNDI 25 OCTOBRE, A 20h00**

- Québec, 1085 avenue des Érables
- Polyvalente Charlesbourg, Local 293

**MARDI 26 OCTOBRE, A 20h00**

- Université Laval, Grand Séminaire, Salle 3
- CEGEP Limoilou, Salle 2113
- Neuchâtel, 47 Belle-Maurière - 842-4573

**MERCREDI 27 OCTOBRE, A 20h00**

- Loretteville, École N.-D. de Fatima, 211 boul. Basile
- Charlesbourg, 437 est, 47e Rue
- St-Raymond (Portneuf), École Polyvalente, Salle 10113
- Québec, 1085, des Érables

**INFORMATION: 529-2149**

### SOIRÉE GRECQUE

Samedi le 30 octobre 1976, 7:30 p.m. - 3:00 a.m.

**DINER - DANSANT**  
**ORCHESTRE GREC BOUZOUKIA**  
SALLE ST-THOMAS D'AQUIN  
824, AV. PARADIS, STE-FOY, P.Q.  
**ADMISSION \$20**

Renseignements: 524-4496

Un voyage aller-retour en Grèce pour une personne.

offert par **CPAirk**

en collaboration avec Agence de Voyages Supérieur Inc. Mit

### LES LUNDIS DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUÉBEC

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
Salle Octave-Crémaize  
**LE 25 OCTOBRE 1976, à 20h30**

#### PROGRAMME

- 1— Concerto en UT majeur  
Emmanuelle BOISVERT, violon  
Classe: Liliane GARNIER-Le SAGE  
Au piano: Madeleine BERNIER-MAGNAN
- II: Syrinx, pour flûte seule  
Concerto no 1 en SOL majeur K. 313  
Lyne DUMONT, flûte  
Classe: Johan VAN VEEN  
Au piano: Lucie LANGEVIN-CAPLAIN

#### PAUSE

- III— Suite no 3 en DO pour violoncelle seul  
Sarabande et Gigue  
Johanne PERRON, violoncelle  
Classe: Pierre MORIN

#### IV— CHANT:

- Amarilli, mia-bella Giulio CACCINI
- Récitatif et Air: HAENDL
- "Angels ever bright and fair"  
Georges (Le Secret) SCHUBERT
- Frühlingsglaube SCHUBERT
- Les Sept Péchés Capitaux

— Air "Nobles Seigneurs"  
Raymond GALLOIS-MONTBRUN MEYERBEER

(ext. de l'opéra Les Huguenots)  
Danielle BEDARD, soprano  
Classe: Rolande DION

Au piano: Madeleine BERNIER-MAGNAN

Présentatrice: Sylvie ROBERGE

**ENTRÉE LIBRE**

## Ballet NACIONAL FESTIVALES DE España

BALLET NATIONAL D'ESPAGNE  
50 DANSEURS, CHANTEURS & MUSICIENS

8 NOV. - 20h30

Billets: \$5 - \$6 - \$8 - \$10 - \$10.50 - \$11.00

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoulin (1re Avenue), Ste-Foy (St-Louis de France).

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

Une invitation de CKRL-MF

BEAU BEC présente



**JEAN-LUC PONTY**

**AU PALAIS MONTGALM**

Mercredi, 17 novembre à 20h.

Les billets sont en vente à LA MUSIQUE \$5.50  
D'AUTEUIL et au PALAIS MONTGALM

Mardi,  
26 octobre  
à 20h30  
Récital de  
**JEAN-  
CLEMENT  
BERGERON**



Boursier du Conseil des Arts du Canada, il chante le rôle titre de "Don Pasquale" de Donizetti au Festival d'été de Banff en 1975. En 1976, invité par le "Courtney Youth Music Center", il interprète "Figaro" dans les "Noches de Figaro" de Mozart.

Boursier de Manhattan School of Music.

#### PROGRAMME

airs d'opéra • classiques italiens • lieds  
mélodies françaises • extraits de comédies musicales

Billets: \$5.

**L'INSTITUT CANADIEN**

42, rue St-Stanislas, Québec.

Réservations: 253-1955

Les **grands Ballets  
Canadiens**

**Lac des  
Cygnes**  
Acte II

**Carmina  
Burana**

4, 5 et 6 novembre à 20h30

Billets: \$4, \$5, \$6.50, \$8\*

Étudiants: \$4

En vente aux guichets du Grand Théâtre  
et ceux des magasins Jato.



\* kébec spec présente

**Nicole  
Croisille**

**le 22 nov. 20h30**

Billets: \$4 à \$9

Collaboration **choi**



\* kébec spec présente

**Daniel  
Guichard**

**les 23 et 24 nov.**

Billets: \$4 à \$9, (20h30)

Collaboration **choi**

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoulin (1re Avenue), Ste-Foy (St-Louis de France).

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE OCTAVE-CRÉMAIZE, TEL. 643 8131

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoulin (1re Avenue), Ste-Foy (St-Louis de France).

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

# "L'incorrigible" de Philippe de Broca

## Pour rire de bon coeur en temps d'élections

par Claude Daigneault

**L'INCORRIGIBLE:** comédie française de 1973. Réalisation: Philippe de Broca. Scénario: Michel Audiard et Philippe de Broca. Images: Jean-Bernard Penzer. Musique: Philippe Sarde. Interprètes: Jean-Paul Belmondo, Geneviève Bujold, Julien Guilomar, Charles Gérard, Daniel Ceccaldi. Au cinéma 2 de Place Québec

Philippe de Broca est peut-être l'un des très rares cinéastes français de la génération actuelle qui ne convoitait pas le comique comme de la gauloiserie, mais comme de la fantaisie, autant verbale que visuelle. Il peut paraître surprenant, à ce titre, de voir qu'il s'est associé à Michel Audiard, scénariste et réalisateur spécialisé dans le comique "tarte-à-la-crème" pour faire son dernier film, "L'incorrigible". On sent d'ailleurs,

ici et là, la lourdeur de certaines plaisanteries propres au style d'Audiard: mais ce film n'en demeure pas moins essentiellement l'oeuvre de Philippe de Broca.

De Broca a réalisé, en quinze ans de carrière comme réalisateur, c'est-à-dire depuis la naissance de la Nouvelle Vague, quatorze longs métrages (dont L'homme de Rio, Le roi de coeur, Le Diable par la queue, les caprices de Marie, La poudre d'es-campette, Le magnifique) dont le trait commun se révèle l'équilibre entre la cruauté et le rire, sous le signe de la fantaisie échelée.

"L'incorrigible" ne fait pas exception à cette option de la part de de Broca. Un "arnaqueur" professionnel sort de prison gonflé à bloc, prêt à reprendre ipso facto son activité et à émouvoir en même temps les jolies femmes qui ne détestent

pas lui accorder leurs faveurs. Dans un bidonville envisagé sous un angle plus farfelu que réaliste, il loge chez un faux-poète fatigué et mijote des "embrouilles" séduisantes qui lui rapportent bien. Il continuera ainsi à profiter agréablement et aimablement des imbéciles si ce n'était d'une jolie jeune femme, assistance post-pénale, qui est envoyée par la justice pour le sauver coûte que coûte. C'est le point de départ d'un feu croisé de situations très drôles où Jean-Paul Belmondo et Geneviève Bujold peuvent à loisir montrer qu'ils sont d'excellents comédiens comiques.

De Broca se sert autant de la parole que du geste pour susciter le rire, jouant sur un état d'esprit propre à l'humour français, celui de la retenue. Belmondo est comique lorsqu'il débite des montages de banalités polies

ou des faussetés incroyables à ses interlocuteurs: mais ce qui rend la situation plus drôle, c'est l'attitude qu'il prend, soit celle d'un homme qui court après la distinction et la classe comme après un chapeau balayé par le vent d'une tempête.

"L'incorrigible" doit beaucoup au montage serré qui fait de Belmondo un personnage feuillet, constamment à la limite de l'énerverment, de l'enthousiasme, face aux autres personnages qui s'efforcent de le suivre ou qui prennent le temps de le regarder faire en souriant. C'est une fantaisie savoureuse sur le mensonge, mais pas le petit, celui qu'on fait en passant, plutôt le gros, le gigantesque, le plus classique, celui qui consiste à vendre la tour Eiffel à un touriste américain.

Mais c'est aussi une délicieuse élucubration sur la mythomanie, déli-

cieuse parce que sans faux-fuyant avec le spectateur: de Broca ne fait pas mystère d'aimer plus que nécessaire le personnage central, de lui fournir plus d'occasions que nécessaire d'être sympathique, de justifier son agir, d'exagérer ses traits caractériels, plus que ceux des personnages secondaires qui l'entourent.

"L'incorrigible" suscite une sorte de bien-être chez le spectateur, celui de la complicité à une farce rocambolesque en même temps que celui d'être témoin privilégié des insuccès intimes du héros (qu'on voit à un moment déambuler dans un Paris nocturne vêtu d'un seul drap, mais toujours aussi digne et frondeur). C'est un peu l'envers de "The Sting" puisque les héros ne sont pas convaincus, ne se rendent même pas compte de ce qu'ils sont... et aussi qu'on rit plus franchement.



Neuf ans après "Le voleur" de Louis Malle, Geneviève Bujold et Jean-Paul Belmondo sont réunis dans "L'incorrigible" de Philippe de Broca.

## les best-sellers de la semaine

### Le livre québécois

- 1— **L'ouvre-boîte**  
Victor Lanoux, Leméac (5)
- 2— **Compagnons du soleil**  
Monique Corriveau, Fidès (4)
- 3— **La pension Leblanc**  
Robert Choquette, Stanké (4)
- 4— **Au milieu de la vie**  
Jacques Grand'Maison, Leméac (16)
- 5— **Euguélionne**  
Louky Bersianik, La Presse (28)

### Le livre importé

- 1— **L'isle au dragon**  
Jacques Godbout, Le Seuil (5)
- 2— **La dérobade**  
Jeanne Cordelier, Hachette (3)
- 3— **J'aime la vie**  
Christine Arnothy, Grasset (3)
- 4— **Un mari c'est un mari**  
Frédérique Hébrard, Flammarion (9)
- 5— **Vol au-dessus d'un nid de coucou**  
Ken Kesey, Stock (14)

Cette liste est préparée avec la collaboration des librairies Editions françaises, l'Action, Garneau, Laliberté, et Vaugeois de Québec, ainsi que Lidec, Matane, Comptoirs Horizon, Rimouski et Côte-Nord, Sept-Îles.

## "Cousin Cousine" connaît un grand succès américain

NEW YORK (AFP) — Le film "Cousin Cousine" est en train de faire un malheur à New York. Projeté au cinéma "Paris" à Manhattan, le long métrage de Jean-Charles Tacchella bat tous les records d'entrées pour un film étranger. Douze semaines après son lancement dans cette salle, "Cousin Cousine" a déjà largement dépassé un demi million de dollars de recettes. Il faut remonter à 1966 pour retrouver un tel succès français avec "Un homme et une femme". D'ores et déjà, "Cousin Cousine" a battu les records établis

par le film de Claude Lelouch. Devant ce succès (le film a été présenté avec le même bonheur à Washington), le distributeur américain "Libra Film" a décidé de maintenir la comédie de Tacchella à l'affiche pendant un an.

D'aucuns prévoient déjà que le film sera distingué lors de la prochaine distribution des Oscars à Hollywood. Les critiques américains ont été unanimes à saluer ce qui constitue à leurs yeux un événement cinématographique inattendu.



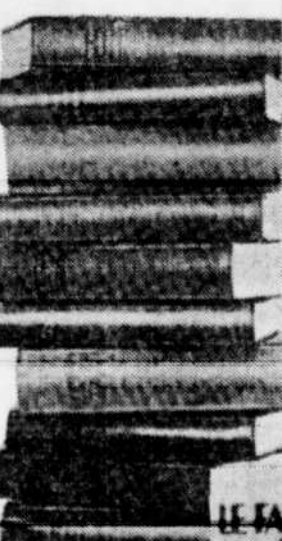
# les éditions françaises inc.

## LIBRAIRIE GENERALE

10, CÔTE DE LA FABRIQUE, QUÉBEC. TELEPHONE: 692-2442

DU 12 AU 30  
OCTOBRE '76

## Vente 5<sup>e</sup> anniversaire



- Petit Robert \$29.00 **\$22.95**
- Dictionnaire des oeuvres érotiques 39.95 **19.95**
- Livres-disques Casterman 5.95 **2.25**
- Nouvelle collection Babar 4.75 **2.95**
- Collection 15 Gauthier-Languereau 5.95 **3.25**
- Collection Plaisirs des contes 5.25 **3.50**
- Astérix - Quatre As 3.95 **2/4.95**
- Grasset - Jeunesse 5.50 et 6.50 **3.95**
- Pléiade (Gallimard) **rabais 25%**
- Livres de poche / Folio / Idée **rabais 25%**

**75%** littérature, livres pour enfants, livres d'art, etc.

**35%** Disques classiques, folklore, populaires

**CLASSIQUES LAROUSSE: 10¢ /15 pour \$1.00**

## QUANTITES LIMITEES

### HEURES D'OUVERTURE:

9h. à 17h.30 - jeudi et vendredi 9h. à 21h. - Samedi 9h. à 17h. 2 heures de stationnement gratuit.

**CHARGEX ET MASTER CHARGE ACCEPTÉES.**

# Les livres canadiens de langue française



**André BERTHIAUME**  
**La découverte ambiguë**  
Les récits de voyages de Jacques Cartier n'ont-ils pas un autre sens quatre siècles plus tard? Comment lire? Comment voyager? Littérature, 21,5 cm, 208 p., \$5,95, Cercle du Livre de France.



**Jacques GARNEAU**  
**La mornifle**  
Pendant longtemps au village, on crut que la mornifle était sorcière parce qu'elle avait accouché seule de son premier enfant et que c'était un monstre. Littérature, 18,5 cm, 212 p., \$5,95, Cercle du Livre de France.



**Germaine GUEVREMONT**  
**En pleine terre**  
Cet ouvrage illustré en couleurs par le peintre André Bergeron, dans la collection du Golland, redonne à cette œuvre la place importante qu'elle mérite. Ces paysannes sauront informer, émouvoir les lecteurs d'aujourd'hui. Littérature-jeunesse, 20,5 cm, 144 p., \$4,95, Éditions Fides.



**Guy BOULIZON**  
**Les musées du Québec (2 tomes)**  
Abondamment illustrés, ces deux volumes vendus sous boîtier, décrivent 120 musées et invitent à parcourir le Québec en huit circuits. Dans la collection "Loisirs et culture". Beaux-arts, 22 cm, 205 p. ch. volume, \$25,00, \$40,00 édition de luxe, Éditions Fides.



**Jacques LANGLAIS**  
**Le bouddha et les deux bouddhismes**  
Commentaire par des dessins de Frederick Franck et enrichi d'une préface de R. Panikkar, cet ouvrage traite de l'évolution du bouddhisme, de la conquête spirituelle de l'Asie et de l'art bouddhique. Religion, 21 cm, 204 p., \$8,00 Éditions Fides.



**Gustave PROULX**  
**Le combat magnifique**  
Un livre passionnant. Un grand roman d'aventures vécues au temps de la révolution des patriciens par des personnages réels ou fictifs qui prennent des dimensions grandioses. Littérature, 22 cm, 377 p., \$5,95, Éditions Gameau.



**Angeline St-PIERRE**  
**L'œuvre de Médard Bourgault**  
130 illustrations. De 1918 à 1967, Médard Bourgault a maîtrisé toutes les formes d'expression: l'art paysan, religieux et profane. Son œuvre comprend plus de quatre mille pièces et elle couvre quatre continents. Beaux-arts, 19 cm, 140 p., \$6,95, Éditions Gameau.



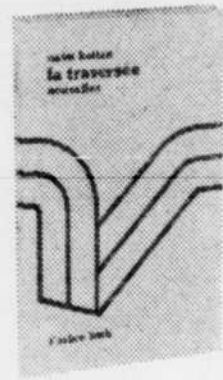
**EN COLLABORATION**  
**La publicité québécoise**  
Pour la première fois dans l'histoire de la publicité moderne, une agence et ses clients se mettent à table avec le consommateur... Essais, 20,5 cm, 306 p., \$10,00, Éditions Héritage inc.



**Yves NORMANDIN**  
**Un curé dans la rue**  
Un curé ordinaire, d'une paroisse ordinaire, devient tout à coup un personnage extraordinaire, unique même au Canada. Pourquoi? Un roman mi-policière, mi-théologique a surgi des faits ainsi résumés. Essais, 20 cm, 128 p., \$3,00, Éditions Héritage inc.



**J. RUEL-TESSIER**  
**Julien Noir fait ce qu'il peut**  
Un habile agent privé se voit charger par trois membres d'une même famille à résoudre une énigme. De l'action, de l'imprévu. Une bonne source de détente. Littérature, 18 cm, 160 p., \$1,95, Éditions Héritage inc.



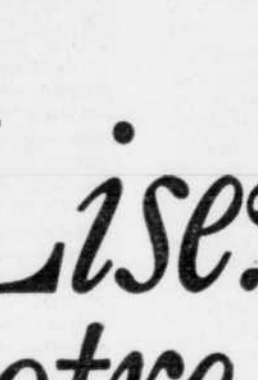
**Naim KATTAN**  
**La traversée**  
Un recueil de nouvelles par l'auteur de "Écrivains des Amériques" et de "La révolte et le théâtre" (prix France-Canada). Littérature, 20 cm, 180 p., \$5,75, Éditions Hurtubise HMH Ltée.



**Raymond MONTPETIT**  
**Comment parler de la littérature**  
Il s'agit non seulement d'une nouvelle façon de parler de la littérature, mais aussi d'un rapport nouveau au texte et d'une nouvelle manière d'en user. Littérature, 20 cm, 195 p., \$6,95, Éditions Hurtubise HMH Ltée.



**Pierre BERTON**  
**Le grand défi**  
Le chemin de fer canadien. 2 tomes. Tome 1 Un rêve insensé, 21 cm, 224 p., \$4,50. Tome 2 Le dernier mille, 21 cm, 256 p., \$4,50, Éditions du Jour inc.



**Jean-Pierre CHARLAND**  
**La belle rivière**  
Littérature 19,5 cm, 128 p., \$4,95, Éditions du Jour inc.



**Pierre CHATILLON**  
**Le fou**  
C'est l'histoire d'un fou de village qui rêve de voler. Littérature, 19,5 cm, 107 p., \$4,95, Éditions du Jour inc.



**Rina LASNIER**  
**Les signes**  
Ce nouveau recueil de poèmes de Rina Lasnier est à la mesure de ce que l'on connaît déjà de son œuvre. Poésie, 18 cm, 80 p., \$4,75, Éditions Hurtubise HMH Ltée.



**Georges DAVIDOVIC**  
**Vers un monde coopératif**  
Ce livre met en lumière la philosophie de la coopération. Essais, 23 cm, 222 p., \$5,95, Éditions du Jour inc.



**Jacques GOUIN**  
**Lettres de guerre d'un Québécois (1942-1945)**  
C'est un témoignage d'un ancien officier d'artillerie de l'Armée canadienne sur la seconde guerre mondiale. Histoire, 23 cm, 341 p., \$9,95, Éditions du Jour inc.



**Michel TREMBLAY**  
**Les héros de mon enfance**  
Les héros de Porraut, Condillon, le loup, le petit Poucet, le Chapeau Rouge, Carabosse, reviennent sur scène rires un instant d'eux-mêmes et de leurs aventures. Théâtre, 19,6 cm, 106 pages, \$4,50, Éditions Leméac.



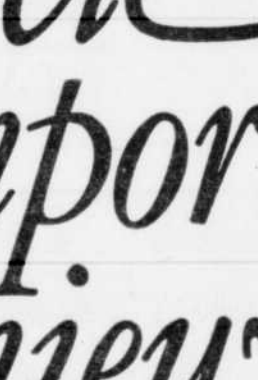
**Jean-Pierre MARIE**  
**Les mamifères du Québec**  
Album pour les jeunes avec textes et illustrations. Littérature-jeunesse, 28 cm, 80 p., \$4,95, Éditions du Jour inc.



**Julien BIGRAS**  
**L'enfant dans le grenier**  
Les souvenirs d'enfance d'un grand psychanalyste québécois. Littérature, 19,5 cm, 112 p., \$4,00, Parti-Pris.



**Guy G. BROUSSEAU et Réal FORTIN**  
**L'entreprise, le marketing et vous**  
Une réponse à toutes les questions du consommateur sur le sujet. Le but: meilleur contrôle de ses investissements, pour survivre et grandir. Sciences de l'homme, 19,5 cm, 258 p., \$7,95, Éditions du Jour inc.



**Gilles BIBEAU**  
**Les bérêts blancs**  
La lutte de Gilbert COM-Mercier contre le diable. Essais, 19,5 cm, 192 p., \$6,50, Parti-Pris.



**Julien BIGRAS**  
**L'enfant dans le grenier**  
Les souvenirs d'enfance d'un grand psychanalyste québécois. Littérature, 19,5 cm, 112 p., \$4,00, Parti-Pris.



**Claude JASMIN**  
**Pleure pas, Germaine**  
Littérature, 16 cm, 170 p., \$3,00, Parti-Pris.



**A. GASCON et J. P. LAMOREUX**  
**10 contes pour l'année scolaire**  
Il s'agit de dix contes inédits évoquant les principaux événements de l'année. Littérature-jeunesse, 29,5 cm, 48 p., \$6,75, Les Éditions Paulines.



**Jean BARBEAU et Marcel DUBÉ**  
**Dites-le avec des fleurs**  
Des arbres-plantes évoluent au sein d'un univers communautaire de campagne. L'heureux mariage de deux styles dramatiques: l'humour de Barbeau et la psychologie de Dubé. Théâtre, 19,6 cm, 129 p., \$4,50, Éditions Leméac.



**Marcel LEFEBVRE**  
**Glossaire de la finance/Finance Glossary**  
L'univers linguistique du monde de la finance est en constante évolution. Ce glossaire inventorie les termes en usage et se propose d'en fixer l'acception. Sciences de l'homme, 22,8 cm, 284 p., \$15,95, \$4,50, Éditions Leméac.



**Antonine MAILLET**  
**Gapi et Sullivan**  
La rencontre de deux personnages aux destinées complémentaires. Gapi, le mari de la célèbre Sagouine, est visité dans son phare par le grand voyageur Sullivan. Théâtre, 19,4 cm, 72 p., \$4,50, Éditions Leméac.



**Michel TREMBLAY**  
**Sainte Carmen de la Main**  
La destinée tragique de Carmen, la sœur de Manon. La fin d'un des grands personnages du cycle A to pour toujours, la Marie-Lou. Une écriture symphonique. Théâtre, 19,6 cm, 88 p., \$4,50, Éditions Leméac.



**Édouard G. RINFRET**  
**Le théâtre canadien d'expression française**  
Le second tome de ce répertoire analytique, contenant les lettres F à L. Un document unique pour l'amateur de théâtre d'expression française. Théâtre, 22,8 cm, 404 p., \$15,00, Éditions Leméac.



**Gilles BIBEAU**  
**Les bérêts blancs**  
La lutte de Gilbert COM-Mercier contre le diable. Essais, 19,5 cm, 192 p., \$6,50, Parti-Pris.



**Julien BIGRAS**  
**L'enfant dans le grenier**  
Les souvenirs d'enfance d'un grand psychanalyste québécois. Littérature, 19,5 cm, 112 p., \$4,00, Parti-Pris.



**Claude JASMIN**  
**Pleure pas, Germaine**  
Littérature, 16 cm, 170 p., \$3,00, Parti-Pris.



**A. GASCON et J. P. LAMOREUX**  
**10 contes pour l'année scolaire**  
Il s'agit de dix contes inédits évoquant les principaux événements de l'année. Littérature-jeunesse, 29,5 cm, 48 p., \$6,75, Les Éditions Paulines.



**L. SALVAGE**  
**La faune qui nous entoure**  
Ce volume décrit la faune canadienne: mammifères, oiseaux, poissons, espèces en voie de disparition... C'est pas l'histoire de tous les animaux, mais des plus importants et des plus curieux. Nature, 29,5 cm, 72 p., \$9,75, Les Éditions Paulines.



**André COUSINEAU**  
**Les Pastorales**  
"Les Pastorales" offrent au lecteur, par des analyses critiques et des commentaires pastoraux, une connaissance nouvelle des épiques de saint Paul. Religion, 20,3 cm, 176 p., \$5,95, Les Éditions Paulines.



**Jean-Paul TREMBLAY**  
**Vienne le temps du loisir**  
L'auteur, répondant à un certain nombre de questions, fait le point sur le thème du loisir, dans le contexte québécois. Sciences de l'homme, 17,5 cm, 136 p., \$3,50, Les Éditions Paulines.



**Georges SWINTON**  
**La sculpture des Esquimaux du Canada**  
Un livre d'art en même temps qu'un document d'un très grand intérêt. La collection de photographies la plus complète sur la sculpture des Esquimaux. Beaux-Arts, 32 cm, 256 p., \$25,00, Les Éditions la Presse.



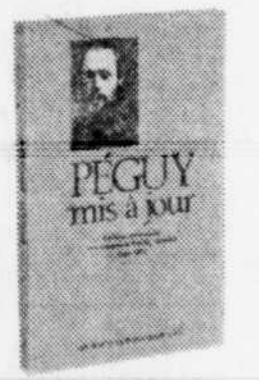
**Roch CARRIER**  
**Le jardin des délices**  
Dans un petit village, un escroc à la petite semaine a résolu de convaincre les villageois: "qu'ils marchent sur l'or". Littérature, 20 cm, 216 p., \$5,50, Les Éditions la Presse.



**Louise FRADET-HAREL et Hélène DOUCET-LEDUC**  
**Qu'est-ce qui mijote?**  
Que vous ayez 10 ou 60 ans, ce livre vous est destiné si vous avez peu d'expérience en cuisine. Un ouvrage culinaire de base pour débutants. Guide pratique, 18 cm, 140 p., \$6,95, Les Éditions la Presse.



**Pierre PAGE**  
**Le comique et l'humour à la radio québécoise**  
Cet anthologie réunit un grand nombre de textes des émissions humoristiques diffusées par la radio québécoise entre 1930 et 1970. Essais, 23 cm, 680 p., \$14,95, Les Éditions la Presse.



**EN COLLABORATION**  
**Péguy mis à jour**  
Dix études traitant de divers aspects de l'œuvre, de la personnalité et de la vie de Péguy, dans un esprit largement ouvert, moderne et sérieux. Littérature, 20,5 cm, 240 p., \$7,50, Les Presses de l'Université Laval.



**Oscar-G. DUNN**  
**Glossaire franco-canadien**  
Reproduction de l'édition originale de 1880, ce recueil des régionalismes franco-québécois constitue un précieux témoignage sur l'état de la langue au Québec à son époque. Littérature, 23 cm, 244 p., \$9,75, Les Presses de l'Université Laval.



**Glasca OZINGA**  
**L'activité créatrice et l'enfant**  
Comment l'enfant dessine et pourquoi le fait-il? De nombreux dessins analysés et commentés par l'auteur. 196 planches dont 78 en couleurs. 21,5 cm, 296 p., \$7,50, Les Presses de l'Université Laval.



**ROY, Raoul**  
**Le chant de l'alouette**  
50 chansons folkloriques recueillies à Saint-Fabien et dans deux coins pittoresques de la Gaspésie: Pointe-Jaune et Canne-de-Roche, petits villages à l'est de Percé. 23 cm, 104 p., \$2,00, Les Presses de l'Université Laval.



**Jacques LÉVESQUE**  
**L'URSS et la révolution cubaine (1959-1974)**  
Cet ouvrage vise à présenter la perception idéologique et stratégique de la révolution cubaine par l'URSS et les actions qui en ont résulté. Sciences de l'homme, 25 cm, 152 p., \$8,45, Les Presses de l'Université de Montréal.



**Robert BÉLANGER et Léopold CHAGOYA**  
**Techniques de thérapie familiale**  
Exposés de techniques accompagnées d'exemples spécifiques et vues d'ensemble du processus thérapeutique et des diverses techniques à travers l'observation de deux entrevues complètes. Science de l'homme, 25 cm, 152 p., \$8,45, Les Presses de l'Université de Montréal.



**Jean PIERARD**  
**Découvrir les mammifères**  
Concernant des espèces québécoises ou, au moins, nord-américaines, ce livre est une documentation de base propice à stimuler l'intérêt du lecteur. Sciences de l'homme, 25 cm, 454 p., \$14,95, Les Presses de l'Université de Montréal.



**Jacques BENJAMIN**  
**Planification et politique au Québec**  
Cet ouvrage examine les succès et les échecs de la planification politique moins dans les institutions que dans les idéologies qui les sous-tendent. Sciences de l'homme, 25 cm, 144 p., \$7,25, Les Presses de l'Université de Montréal.



**Gilles THÉRIEN**  
**RatoPolis**  
Malgré les images, malgré ce qu'il dit, RatoPolis ne parle pas que des rats. Dernière des dizaines de rats qui ont illustré RatoPolis, c'est l'homme qui est mis en question. Sciences de l'homme, 23 cm, 130 p., \$10,95, Les Presses de l'Université du Québec.



**Guy BOUTHILLIER et Jean MEYNAUD**  
**Le choc des langues au Québec (1760-1970)**  
L'histoire politique de la langue française au Québec n'ayant jamais fait l'objet d'une étude complète, les auteurs combinent une lacune en présentant un recueil de textes sur la question. Histoire, 23 cm, 770 p., \$14,50, Les Presses de l'Université du Québec.



**Bayne LOGAN**  
**L'apprentissage des mathématiques chez l'enfant**  
Recherche pour venir en aide aux enseignants. Sciences de l'homme, 23 cm, 88 p., \$4,00 Éditions de l'Université d'Ottawa.

# Je suis "Papivore" voilà ma gloire, votre espérance, votre soutien...

par Paule France-Dufaux

Il n'aurait fallu qu'une vérité de base de plus mentionnée dans "Le Papivore" pour que ce texte soit l'adéquation quasi parfaite du propos et du style, cette vérité de base n'étant rien d'autre que la concrétisation d'un certain rétro — nostalgie des années 40-45 — qui se manifeste politiquement et socialement depuis plusieurs années en France, à savoir le retour aux slogans du genre "La France aux Français", "La presse aux Français", etc.

On s'interroge, le livre une fois refermé, sur le fait que l'auteur Henri de Grandmaison, quarante-trois ans, directeur adjoint des informations régionales au quotidien Ouest-France, ait barguigner sur cette... information disons primordiale, puisqu'elle est la base même du climat qui permet aujourd'hui en France à un "papivore" d'être en relativement peu de temps à la tête de cinquante-sept titres de petits et grands journaux aussi bien à Paris qu'en Province.

Aujourd'hui on ne sait plus très bien qui manipule qui dans les mondes secrets et imbriqués des finances,

de la politique et de la presse, ce "quatrième pouvoir"... Pour dévoiler certains faits on ne peut donc écrire qu'un... roman. C'est justement ce qu'est, comme l'a identifié son auteur, "Le Papivore".

Jean Dubois Jantet — J.D.J. pour ses amis (politiciens de la majorité, banquiers, anciens collabos et quelques autres), "Le Papivore" pour les autres (anciens résistants, intellectuels de gauche, journalistes encombrés d'une conscience et nombre d'autres) — est atteint de cette maladie du siècle qui frappe, particulièrement en Occident et en France spécialement les gens natis du Nord, un individu par ci par là: la boulimie. Pas n'importe laquelle: la boulimie des canards. Quand l'un d'entre eux tombe dans les pattes ou l'oreille, c'est selon, du "papivore", c'est le cas de le dire: il est cuit! Qu'il soit de papier-journal ou de chair et de plumes.

On l'a compris, "Le Papivore" c'est un PDG de journaux (français). Un fripon génial? Non: le simple produit naturel d'un système devant qui toutes les portes s'ouvrent, principalement celles de Matignon (à l'occasion celles de l'Elysée), celles des banques, des préfets de province, celles des élus, etc.

Il nous en raconte de belles l'auteur sur ce PDG. Ses débuts dans la vie coïncident avec ceux qu'il fit dans la collaboration avec les nazis pendant l'Occupation. Avec les nazis certes, mais aussi avec les mouvements d'extrême droite qui soutenaient Pétain. Ses "associés" d'aujourd'hui datent de ce temps-là. Bien sûr il a été amnistié... C'est ce qui lui permet de se lancer dans le monde de la presse: sa revanche. Il rêve de pouvoir. La presse sera son tremplin.

Malheur aux canards (de papier) boiteux que "ses" hommes rabattent à portée de ses capitaux — disons ceux que les banques lui concèdent sous couverture plus ou moins officielle — comme malheur aux canards qui passent à portée de fusil de ses hôtes de marque dans sa chasse "présidentielle" de Sologne... Ils tomberont dans ses casseroles et le "papivore" ne manque pas de personnel dévoué pour les lui accommoder à ses sauces préférées... C'est comme ça qu'il a englouti et digéré "L'Avion-Matin" et "Matin de Paris" en passant par "La Tribune du soir", "La Renaissance du Salinais", "L'Echo d'Anville" et plus de cinquante autres titres.

## Les journalistes, avec les meubles

Autant de journaux qu'il dira avoir "sauvés de la mort", ce qui économiquement est vrai, encore qu'il en rachète certains pour les faire crever. Journalistiquement, eh bien, il les vide tout simplement de leur substance. Car pour le "papivore", la "liberté d'expression" est le moindre de ses soucis, il n'aime pas les journalistes: il les achète avec les meubles, les rotatives, le matériel, voire le... syndicat. Dans les rédactions on connaît la réputation du maître de la rue du Louvre. N'a-t-il pas dit un jour: "Quand pour la première fois je mets le pied dans un journal racheté par le groupe, je demande toujours aux rédacteurs la permission d'aller pisser. La seconde fois, je prends la liberté d'aller pisser sans leur permission. Et la troisième fois je leur pisse dessus."

A chaque journal, l'auteur nous montre les gars se débattre ou... s'écraser. Faut vivre ou chômer. "Le Papivore", lui, y s'en fout. Pour lui, la "clause de conscience" c'est la panacée moderne des voyous, des rétrogrades, bref des rédacteurs — ici on dit journalistes — qui osent parler d'information indépendante, de liberté de la presse, d'objectivité, de conscience professionnelle. Comme si c'était ça qui rapporte, comme si c'était ça que réclament les masses qui lisent ses canards.

Lui, "Le Papivore", il sait — avec le Pouvoir — mieux que n'importe qui, ce que réclament les masses... Appelé par une éminente grise du Pouvoir à se présenter à des législatives, il va montrer son savoir, et... enlever le morceau. Les mensonges, lâchetés, trahisons sont lavés, absous, amnistiés dans le champagne, il se présente aux élections; son "canard" local le porte à bout de bras; la finance est avec lui et en "campagne" la voix de gorge "de la petite fille (sic) du peuple français devenue la grande réussite du show business", M.M. fait le reste. Ne vous y trompez pas, "Le Papivore" est un roman, alors M.M. c'est pas qui vous croyez, c'est Mathilde Marc qui de "France, pays de mon cœur" à "La Marseillaise" en passant par une bordée de ces chansons québécoises dont elle a l'exclusivité — ou presque — fera obtenir cinquante-sept pour cent des suffrages au "papivore". Un triomphe!



Je ne chicanerai pas sur certains détails qui ne concernent d'ailleurs que quelques dialogues entre journalistes et qui me paraissent un peu artificiels pour ne pas dire inventés. Mais de Grandmaison est sur place, faisons-lui confiance, il sait de quoi il parle. Ca n'enlève d'ailleurs rien à cet excellent roman mené comme un reportage-vérité, tellement vérité que l'auteur précise en page de garde que "Toute ressemblance entre les personnages et des personnes existantes ou ayant vécu serait pure coïncidence". Ce qui de Paris à la Province, a dû en faire pousser de soupçons de soulagement.

LE PAPIVORE d'Henri de Grandmaison. Roman. J.C. Lattès-Paris 1976. 269 pages.

Michel Gélinas et C.F.L.S. présentent

**TINA CHARLES**  
14 NOV.

**I LOVE TO LOVE**

en première partie: **CRACK OF DAWN**

Billets en vente dans tous les magasins Sherman musique.

**CENTRE MUNICIPAL DES CONGRÈS PLACE QUÉBEC**

**L'ENJEU DES ELECTIONS AMERICAINES: L'AVENIR DU REGIME PRESIDENTIEL**

des révélations sur la présidence américaine et ses présidents par **Arthur SCHLESINGER** conseiller spécial de Kennedy et de Johnson.



Roosevelt et la Seconde Guerre mondiale  
Kennedy et la crise de Cuba  
Johnson, Nixon et la guerre du Vietnam  
Le Watergate, Ford et APRES...?

**puf**

EN VENTE AU PRIX DE \$19.95 CHEZ:

LES EDITIONS FRANÇAISES inc.

10, de la Fabrique, Québec — Tél.: 692-2442

☐ La Présidence Impériale 19.95

NOM.....

ADRESSE.....

.....

.....

.....

☐ Paiement joint ☐ C.O.D.

**★ kébec spec présente**

**julien clerc**

25-26 nov. 20h30  
Billets \$4 à \$9

Collaboration **choi** - F.M. de Québec

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place L. Orléans), Villeneuve (boulevard des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1re Avenue), Ste-Foy (St-Louis de France).

**NOUVEAUTÉS — BANDES DESSINÉES**

**Spécial Lucky Luke**

3 aventures réunies dans un album "spécial"

Nouveauté: No 9

Albums cartonnés Prix: \$7.25

No 8 • Les Dalton dans le bizzard  
• Les Dalton courent toujours  
• La Caravane

No 9 • La ville-fantôme  
• Les Dalton se rachètent  
• Le 20e de cavalerie

**Albums reliés du Journal Spirou**

Nouveauté: No 139

Albums cartonnés Prix: \$5.50

No 133  
No 134  
No 135  
No 136  
No 137  
No 138  
No 139

**NOUVELLE COLLECTION**

**Poussy**

Les espérances amusantes d'un chaton

Nouveauté: No 1

Albums cartonnés Prix: \$3.75

par Peyo l'auteur des Schtroumpfs

1/Ça c'est Poussy  
2/Faut pas Poussy (à paraître)  
3/Poussy Poussy (à paraître)

**Les Petits Hommes**

Des hommes de la grandeur d'une allumette ont reconstruit un monde à leurs dimensions.

Nouveauté: No 5

Albums cartonnés Prix: \$3.75

1/L'Exode  
2/Des Petits Hommes au Brontoxique  
3/Guerriers du Passé  
4/Lac de l'auto  
5/L'Oeil du Cyclope

EDITIONS DUPIUS DISTRIBUTION EXCLUSIVE GRANGER FRÈRES LEE — EN VENTE PARTOUT

## Vers l'Union des écrivains du Québec

**TPQ 76 77**

robert rivard pierre dufresne  
jean-pierre masson nicole filion  
ronald guévremont sylvie sicotte  
bertrand gagnon lucie mitchell  
angèle coult

**bousille et les justes**

de gratien gélinas

mise en scène: gratien gélinas  
décor: claude fortin  
costumes: françois laplante  
éclairages: pierre villeneuve

une production du **théâtre populaire du québec**  
direction artistique: jean-yves gaudreault

18 NOV. — 20H30  
Billets \$2.50 à \$7.00

Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les Marchés JATO de: Neuchâtel, (Place L. Orléans) - Villeneuve, (boulevard des Chutes) - Lévis, (rue St-Georges) - Limoilou, (1re Avenue) - Ste-Foy, (St-Louis de France).

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE OCTAVE CRÉMAZIE, TEL. 643 8131

par Jean ROYER

Près de 25 écrivains québécois ont profité de la 5e Rencontre québécoise internationale des écrivains, organisée la semaine dernière à Montréal par l'équipe de la revue Liberté, pour jeter les fondations de ce qui pourrait devenir l'Union des Écrivains du Québec.

Devant les pouvoirs publics, qui, à Ottawa et à Québec, veulent créer des académies, institutions officielles, les écrivains ont décidé de se donner un organisme qui sera leur porte-parole à eux.

Les objectifs de l'Union seront d'ordre professionnel et concret: secrétariat permanent, représentation auprès d'organismes publics et autres associations d'écrivains, contrat-type, relations avec les médias, les bibliothèques et les écoles, fonds de secours, etc.

Un comité provisoire rédige actuellement le projet qui sera soumis bientôt à l'ensemble des écrivains québécois.

**Bellow et les oeuvres traduites**

avec Micheline Lanctôt  
Claude Maher  
Suzanne Garceau  
Gilbert Sicotte

Un film de Jean-Guy Noël  
produit par l'ACPAV

**TI-CUL TOUGAS**

**25-26 OCTOBRE**

**CARTIER** 525-9340  
1019 rue Cartier

En 1944 "The dangling man", son premier roman, paraissait chez Plon sous le titre "L'homme de Buridan", suivi en 1953 par la traduction du roman qui l'a rendu célèbre, "Les aventures d'Augie March".

En 1961, paraissait chez Gallimard "Le faiseur de pluie", en 1962, toujours chez le même éditeur, un recueil de nouvelles, "Au jour le jour", en 1964, "La victime", en 1966, "Herzog", repris récemment dans la collection Folio, en 1972, "La planète de M. Sammler" et, en 1975, "Les mémoires de Mosby et autres nouvelles". Enfin, devait paraître en 1977 chez Flammarion "Le don de Humboldt".

# La vérité sort de la bouche des clowns...

une entrevue de Louis-Guy Lemieux

Le clown Dimitri est venu en coup de vent et sans faire de bruit, cette semaine, au Québec. Trois spectacles à la salle Maisonneuve et un au Grand Théâtre devant des demi-salles et un minimum voulu de présence à la télévision et à la radio.

J'ai rencontré Dimitri en entrevue, mardi après-midi, à Montréal, à l'hôtel Lasalle, et c'est un homme non pas agressif, mais dépit, un peu malheureux que j'avais devant moi. A ce point qu'il fut incapable de boire son verre d'eau minérale qui se cassa dans sa main à la première gorgée.

Pourquoi dépit? La raison est à la fois double et très simple: il sortait d'une entrevue à l'émission "Les coqueluches" et il le regrettait: "J'ai l'impression, me confiait-il avec un sourire triste, que mon personnage vient de faire violer".

Il poursuivait: "Tous les gens sont bien gentils sur cette émission, mais c'est un mauvais lieu pour un clown. Le clown Dimitri n'a rien à faire dans ces émissions préfabriquées, aux décors faux, aux motivations mercantiles, devant un faux public. J'ai honte pour mon personnage et j'ai l'impression qu'il va m'en vouloir". J'ai accepté pour faire plaisir à mon impresario (Concerts et Artistes canadiens Inc.) qui

bien sûr pensait à la vente des billets. On devrait permettre aux clowns d'être libérés de la publicité". Mon clown n'a rien à vendre; il donne et reçoit".

Dimitri est né en 1935, à Ascona dans le Tessin suisse (la Suisse italienne) de parents sculpteurs. Après des cours de musique et d'art acrobatique, il perfectionna ses études à Paris à l'école de mime d'Etienne Decroux puis avec Marcel Marceau qui l'engagea dans sa compagnie. Il travailla ensuite au cirque Medrano avec le grand clown Maiss (partenaire d'un autre clown suisse illustre: Grock).

## Né clown

Est-ce qu'on naît clown ou si on le devient? "Dans mon cas, je suis né clown. Je n'ai jamais pensé faire autre chose. Le métier de clown a toujours été dans mon esprit un métier "noble". C'est pour cela que j'ai voulu être un clown complet en suivant des cours d'acrobatie, de musique, de mime, de jongleur. Idéalement, je voudrais qu'il n'y ait jamais de compromis à faire entre mon personnage et moi-même. Mais ce n'est pas toujours possible, la preuve, cette émission à Radio-Canada..."

Dimitri dit avoir eu comme modèles Chaplin et le clown Grock. Sa renommée en Europe est mainte-

nant presque aussi grande que celle de ses deux illustres prédécesseurs. Mais son personnage est original, tout en s'inspirant de la grande tradition du métier.

"Mon clown est sans âge, dit-il. C'est un homme au pied d'une échelle... l'échelle étant la vie. C'est aussi une sorte de Petit Prince. Il cherche et ne trouve pas toujours. Il cherche LA réponse à des questions. C'est un homme pur et naïf comme, précisément, tous les clowns le sont par définition".

## Le clown et la balle

Le numéro le plus long du récent spectacle de Dimitri raconte ceci: Dans une gare un porteur attend le propriétaire d'une montagne de valises de toutes formes et de toutes grandeurs. Plus l'attente se prolonge, moins il est capable de ne pas regarder ce qui se trouve à l'intérieur des valises. Il y découvre toutes sortes d'instruments de musique dont il fera à sa façon l'apprentissage. A tâtons et après toutes les maladresses imaginables, il en découvrira les secrets et l'usage jusqu'à en devenir un virtuose.

Le clown Dimitri a remporté au cours de sa carrière de nombreux prix prestigieux dont le prix Grock, la plus haute distinction décernée aux comédiens de cirque. Il parti-

cipa également aux plus importants festivals internationaux de mime. La presse parisienne, entre autres, l'a accueilli triomphalement. Des gens comme François Billeloux, François Nourissier et le mime Marcel Marceau ont écrit de fort belles choses sur lui. Est-ce que la gloire le tente?

"J'aime qu'on aime le clown Dimitri, oui, bien sûr! Mais l'endroit où j'aime le mieux me trouver et travailler, c'est sur la scène du petit théâtre que je possède à Verscio, dans mon Tessin natal. C'est un petit théâtre de 120 places où je suis vraiment à mon aise et d'où je ne bougerais pas si je le pouvais. On voit toujours les clowns comme des enfants de la balle et c'est vrai qu'il faut voyager beaucoup dans ce métier. Mais je vais vous confier un secret: je déteste voyager. Ça m'angoisse. Idéalement, j'aimerais que les spectateurs que j'ai au Québec, aux États-Unis ou en Europe viennent me voir chez moi dans mon petit théâtre de Verscio. C'est un rêve de clown."

Dimitri avait un autre rêve, c'était celui de pouvoir rencontrer Félix Leclerc lors de son passage dans la région de Québec. Peut-être pour que son personnage lui pardonne le compromis des "Coqueluches". Il en aura probablement eu l'occasion puisqu'il logeait chez Pierre Jobin animateur du Théâtre de l'Île et gérant de Félix, et qui fut le temps d'une tournée européenne, le régisseur du clown Dimitri.



Dimitri: quelque chose à se faire pardonner par son personnage.

la fille la plus facile de l'ouest...

**L'arrière train sifflera 3 fois!...**

**2e FILM** Les vraies joies de la nature et de l'amour!...

**18 ANS Adultes**

**VACANCES SANS MAILLOT** Elizabeth WEIZ

**HORAIRE:** "VACANCES EN MAILLOTS": 1.40 - 4.45 - 8.05  
"L'ARRIERE TRAIN": 2.50 - 6.05 - 9.20

**LE PIGALLE**  
315 rue St-Joseph 525-9724

**A LA DEMANDE GENERALE AUX DEUX CINEMAS**

Le film qui a bouleversé des milliers de spectateurs.

**ROBERT REDFORD**

**L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE**  
(Version française de "THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN")

**Horaire:** Mercredi: 9.25 - 5.30 - 9.30  
Vendredi: 1.30 - 5.30 - 9.30  
Samedi: 7.30 - 9.30 - 11.30

**La kermesse des Aigles**

**Horaire:** Mercredi: 9.25 - 5.30 - 9.30  
Vendredi: 1.30 - 5.30 - 9.30  
Samedi: 7.30 - 9.30 - 11.30

**ST-ROMUALD**  
37 rue de l'Eglise 839-6553

**LIDO** Lévis  
Galeries Rond-Point 837-2272

**De retour!**

**"L'EXORCISTE"**  
THE EXORCIST

réalisé par **WILLIAM FRIEDKIN**

**AVIS:**  
Le traitement de certains épisodes du film risque de surprendre, voire de secouer fortement le spectateur.  
- La Direction

**18 ANS Adultes**

**2e film**

**James Caan Alan Arkin**

**3e semaine**

**"LES ANGES GARDIENS"**

"L'EXORCISTE": 12.45 - 4.40 - 9.00  
"LES ANGES GARDIENS": 2.45 - 6.50

**cinéma DE PARIS**  
Place d'Youville 694-0891

**VIMY ST-GEORGES**

# à québec aujourd'hui

## cabarets

**Cercle Electrique:** danse ce soir et dimanche avec l'orchestre "Harpo".

**Club Social Horizon Nouveau:** ce soir et dimanche, danse.

**Club Starmist:** ce soir et dimanche, danse.

**Chez Gérard:** la revue "Les Girls".

**L'Harmonique:** ce soir et dimanche, le groupe "Jim Corcoran et Bertrand Gosselin".

**Holiday Inn (Ste-Foy):** Israël et Steve.

**Le Grenadier:** Jean Gagnon au piano-bar.

**Discothèque Chez Alexandre:** son et lumière.

**Au Restaurant Orléans:** Pierre Boutet, organiste-chanteur.

**Manoir Lac Delage:** Frankie Rogers, chanteur antillais.

**Au Fanal:** vendredi, samedi et dimanche, Tex et Debra Taylor.

**Au Créneau:** commençant mardi, Serge Mondor.

**Brasserie La Meunerie:** les "Celsius".

## convocations

**Paroisse St-Jean-Baptiste:** Kermesse au profit de la paroisse, du 22 au 26 octobre, au sous-sol de l'église.

**Le Service des Loisirs de Beauport:** Films pour les adultes: "Le monstre est vivant" et "Les cordes de la potence", ce soir à 20h00 et dimanche à 19h00; pour les enfants, dimanche à 13h30 "Les cordes de la potence", au Centre Montmorency Laval.

**Le Service des Loisirs de Lévis:** Spectacle du groupe Répercussion à 20h30, au Centre culturel de Lévis.

**Congrès de l'Association des Communications Éducationnelles:** Conférence à 20h00, au Château Frontenac, salle de bal, sous la présidence du gouverneur de Louisiane, conférencier: Le colonel Isley, astronaute ayant participé au voyage d'Apollo 7.

**L'Association des Femmes Célibataires:** Conférence à 20h00 à la salle Mgr Cyrille-Deslauriers, 219, rue Père-Marquette (église N-D du Chemin). Conférencière: Mlle Véronique Couillard. Sujet: Trois années de séjour en Afrique.

**Yoga Lotus Blanc:** Pratique

du "Zen Méditation", demain à 20h00, au 805, avenue Murray, app. 9.

**Eglise St-Cœur de Marie:** Demain à 10h30, chorale: Claude Gosselin, direction: Sylvain Doyon, organiste. Missa Festiva à quatre voix.

**L'Ordre Rosicrucien A.M.O.R.C.:** La Loge Pyramide de Québec invite tous les membres actifs et réguliers demain à 19h30, dans son local habituel.

**Galerie Coopérative Saint-Jean-Baptiste:** La population est invitée à venir visiter la gallerie et sa magnifique cour, dimanche le 24 de 11h00 à 17h00, au 550 Saint-Amable.

## spectacles

**Brault et Fréchette:** au Gaultois, rue Buade, 21h00, samedi.

**Magie et Occultisme '76:** au Grand Théâtre, Salle Louis-Fréchette, dimanche 20h30.

**Jimmy Corcoran, Bertrand Gosselin,** à l'Harmonique, 1100 rue St-Jean, sam: 22h00, dim: 21h30.

**Sandy Peters, Florian Lambert,** chansonniers, à l'Institut Canadien, 42 St-Stanislas, 19h30 dim.

**L'Orchestre Symphonique de Québec:** au Pupitre, James de Preist, au programme: thèmes de films, au Grand Théâtre, salle Louis-Fréchette, 20h30 samedi.

**Yvan Drouin:** chansonnier, à l'Eclouerie, rue du Parc, Courville, dimanche 20h30.

**Le Quatuor Academica (quatuor à cordes):** au Foyer Louis-Fréchette, dimanche à 11h00 a.m.

## CINEMA

**Ciné-Musée:** Mon père a fait bâtir maison — Georges de la Tour — Norval Morisseau, un paradoxe — Du coq à l'âne. Musée du Québec, 13h00.

**Ciné-CEGEP:** "J'irai comme un cheval fou" (Arrabal), au Grand Amphithéâtre, CEGEP Ste-Foy, 20h00 dimanche.

## théâtre

**"Kawabi",** de Josée Campanale, ombres et marionnettes, au Salon des Expositions, Grand Théâtre, samedi et dimanche 13h30 et 15h00.

**"Connaissez-vous la voie lactée",** de Karl Wittlinger, avec J.-M. Lemieux et Jean Guy, au Palais Montcalm, 20h30.

**"La Folle du Quartier Latin",** mise en scène de Paul Hébert, salle Octave-Crémazie, 20h30, samedi.

**"Les Célébrations",** de Michel Garneau, au Hobbit, 700 rue St-Jean, sam: 21h00, 23h00; dim: 21h00.

## expositions

**Armande Langelier,** peintures, aquarelles, Banque Royale d'Yvoville.

**Georges Marcell:** peintures, Maison Maheu-Couillard, 31 rue Sous-le-Fort.

**Claude Fleury:** huiles et aquarelles, au Gaultois, rue Buade.

**Conrad Lapointe:** ébénisterie d'art, Galerie Trait Carré, 7885 Trait Carré Est, Charlesbourg.

**Artistes de l'A.R.G.:** gravures, Chez Temporel, 25 Couillard.

**William Allister, Albert Rousseau:** huiles, aquarelles, Galerie Michel de Kerdour, 4 Place Québec.

**Mario Bouchard:** peinture, à la Bibliothèque municipale Ste-Foy.

**Rita Coulombe-Gravel,** zipo-peinture, Banque de Nouvelle-Ecosse, Galerie Ste-Anne.

**Henri Thibaud:** poterie, peinture, dessin, Galerie Beaulieu, 1445 Maguire, Sillery.

**Hélène Metzger:** gravures, Galerie de la Quinzaine, Musée du Québec.

# les choix de la semaine

## Kawabi

Spectacle de théâtre de marionnettes et d'ombres, pour les enfants, avec Josée Campanale, Sarahg Lamark, Michel Viel et René Massicotte. Dans le Salon des expositions du Grand Théâtre de Québec, samedi et dimanche, à 13h30 et 15h.

Un conte d'inspiration indienne où il arrive des aventures fantastiques aux personnages.

## Les célébrations

Fantaisie de Michel Garneau, avec Léo Munger et Norman Levesque. Au Café-théâtre le Hobbit, 700 rue Saint-Jean, du mercredi au dimanche soir à 21h avec représentations supplémentaires à 23h. Les vendredis et samedis.

Tableaux humoristiques et émouvants de la vie quotidienne d'un couple de 25-30 ans qui s'aime comme au premier jour.

## La folle du quartier latin

Mise en situation québécoise de "La folle du Chaillot" de Giraudoux, par Roland Lepage, pour le Tridant. Avec entre autres Nicole Leblanc dans le rôle titre, Louis Poirier en

Pierrot et Raymond Bouchard en financier, dans une mise en scène de Paul Hébert. A la salle Octave-Crémazie, à 20h30, du mardi au samedi inclus.

Un beau spectacle à voir pour le plaisir des yeux et à entendre en oubliant Giraudoux.



Kawabi attend les enfants au Grand Théâtre, samedi et dimanche.

## Connaissez-vous la voie lactée

de Karl Wittlinger, avec Jean-Marie Lemieux et Jean Guy dans une mise en scène de Guillermo de Andréa, au Palais Mont-

calm, dernière ce soir à 20h30.

Les numéros de Jean-Marie Lemieux et Jean Guy dans le grand jeu d'un homme qui refuse d'être mort.

## Toujours plus gros

par le Théâtre Parminou, au Cegap de Limoulin, les 26 et 27 octobre, à 20h30.

Occasion de constater comment une création collective peut être améliorée sans perdre de son efficacité.

## Orchestre symphonique de Québec

samedi, salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre

Sous le thème "musique de film", James De-Preist dirige des pages célèbres, et connues, de Haendel, Vivaldi, Albini, Richard et Johann Strauss, Mahler, Tchaikovsky et Leonard Bernste-

## American String Quartet

dimanche, Foyer du Grand Théâtre, et lundi, Institut canadien

Un jeune quatuor venant de New York qui a déjà fait ses preuves aux Etats-Unis et dont le premier violon est le Mont-réalais Martin Foster.

## Jean-Clément Bergeron, basse

Elisabeth Guerrero, pianiste

mardi et jeudi, respectivement, Institut canadien

L'occasion de prendre contact avec deux jeunes artistes, un Québécois et une Vénézuélienne, au début de leurs carrières.

## Au musée du Québec

Daoust, Dubois, Lussier, Thériault.

Des oeuvres qui se rapprochent par le goût de l'expression onirique mais quatre visions personnelles.

## Au Gaultois

Des huiles et des aquarelles de Claude Fleury, des "automneries" et des "fenêtres sur le temps".

Un des rares peintres du Québec à explorer la thématique du temps.

## A la galerie

## Comme Inc

Déménagée au 499 rue Saint-Jean, le personnel animateur des lieux expose!

Presque en face, au 576, à l'Atelier de Réalisations graphiques: André Manniste, pour qui "l'art est un paradoxe".

## Magie et occultisme

Grand Théâtre de Québec, salle Louis-Fréchette, dimanche.

Il y a là plus de magie blanche que de spiritisme. Mais ce genre de spectacle est toujours agréable. De la magie à l'heure des gadgets de la technique 1976.

### CINDY ÉTAIT UNE PROSTITUÉE!

Prise au milieu d'une guerre entre la mafia et le clan, armée d'un colt, elle est décidée à descendre ceux qui l'ont traitée comme une ordure.

**18 ANS Adultes**

## Cindy la Justicière

un film de FRANK VITALE avec ANDRÉE PELLETIER MIGUEL FERNANDES ANNE MARIE PROVENCHER ALLAN BOZO MOYLE

**GAGNANT DU GRAND PRIX AU PREMIER FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ÉROTIQUE DE PARIS**

### le SEXE qui Parle

avec BEATRICE ARNOIS HELENE COUPEUR COULEUR

Galerias Canadière Tél.: 661-8575 Stationnement gratuit!

**CANARDIERE**

"Cindy": 2.50 - 6.10  
9.25 "Sexe": 1.15  
4.30 et 7.45

### "LA DERNIÈRE FEMME" est un grand, grand film. LIBÉRATION

Marco Ferreri ne fait rien à moitié: les spectateurs de "LA GRANDE BOUFFE" n'en ont pas perdu le souvenir LE JOURNAL DE DIMANCHE

Marco Ferreri n'y va jamais de main morte. On n'a pas oublié "LA GRANDE BOUFFE". Dans "LA DERNIÈRE FEMME" c'est plus atroce encore. Difficilement supportable, cette image fera pousser des cris. LE MONDE

On croyait qu'après "LA GRANDE BOUFFE" Ferreri ne pourrait plus aller aussi loin. Marco Ferreri trouve en "LA DERNIÈRE FEMME" son point d'orgue et son chef d'oeuvre! LES NOUVELLES LITTÉRAIRES

De Marco Ferreri, un film aigü, sensible, étouffant, et qui vous atteint de plein fouet. PARIS-MATCH

UN FILM DE MARCO FERRERI

## GÉRARD DEPARDIEU ORNELLA MUTI

**18 ANS Adultes**

### La dernière Femme

**3<sup>e</sup> SEM.**

**BIJOU**  
15 chemin Ste-Foy 522-7956

HORAIRE:  
LA DERNIÈRE FEMME: SEM.: 7.00 - 9.00 - DIM.: 1.30 - 3.30 - 6.10 - 8.30.

# le cinéma

**CANADIEN:** Parlez-nous d'amour (5), 12h15, 14h25, 16h30, 18h50, 21h15.

**CANARDIERE:** Le sexe qui parle (—), 13h15, 16h30, 19h45. Cindy la justicière (6), 14h50, 18h15, 21h25.

**CAPITOL:** Quand les femmes font ding dong (6), 13h00, 16h25, 19h45. Fin de semaine infernale (5), 14h45, 18h05, 21h30.

**CARTIER:** Sam.: Elvira Madigan (2), 19h00. Nashville (3), 21h00. Dim.: A Hard Day's Night — Help! — Let it Be (5), 13h00. Ce gamin, là, 19h30. La vie de famille - Family Life (2), 21h30.

**CINEMA DE PARIS:** L'exorciste (4), 12h45, 16h40, 21h00. Les anges gardiens (—), 14h50, 18h05, 21h20.

**EMPIRE:** Mandingo (6), 12h40, 16h50, 21h10. Plein la gueule (—), 14h45, 19h05.

**LAIRET:** Parlez-nous d'amour (5), 13h30, 15h50, 18h10, 20h35.

**LE BIJOU:** La dernière femme (4), Sam.: 19h00, 21h00. Dim.: 13h30, 15h50, 18h10, 20h30.

**LIDO:** L'autre versant de la montagne (4), Sam.: 17h30, 21h30. Dim.: 13h30, 17h30, 21h30. La kermesse des aigles (4), Sam.: 19h30. Dim.: 15h30, 19h30.

**MIDI-MINUIT:** Flossie (—), Sam.: 14h35, 17h50, 21h05. Dim.: 13h15, 16h30, 19h50. Secrétaire à tout faire. Sam.: 13h00, 16h10, 19h25, 22h35. Dim.: 14h45, 18h05, 21h25.

**ODEON: DAUPHIN:** La kermesse des aigles (4), 15h50, 19h45. L'autre versant de la montagne (4), 14h00, 17h50, 21h40.

**ODEON: FRONTENAC 1:** Vol au-dessus d'un nid de coucou (3), 13h45, 16h15, 19h00, 21h30.

**ODEON: FRONTENAC 2:** Ciné-parc (—), 12h55, 16h30, 20h10. Obsession (4), 14h40, 18h15, 21h50.

Le cinéma des 5 à 12 ans présente cette semaine

## Ciné-Chouette

Tout comme l'an passé, Ciné-Chouette s'adresse spécialement aux jeunes enfants et Adultes la production a été conçue pour eux.

### ASTERIX le gaulois

Un film Farouf

### Une fée pas comme les autres!

avec Sahrin, le petit canard.

**ADMISSION**

- Enfants \$1.00
- Adultes \$1.50

**COLLEGE DES JESUITES**  
boul. St-Cyrille  
(entrée rue Joffre)

### Flossie

MARIA FORSA dans

"Elle allume le feu... puis vous laisse froid!"

Un Homme avec un Grand Problème

### SECRÉTAIRE à tout faire

JEREMY BULLOCH · SUE LONGHURST Couleur

PLUS 2<sup>e</sup> film

Rep. compl.: 1.15 - 4.25 - 7.40

**CINEMA**  
**MIDI-MINUIT**  
QUEBEC 522-2828

**CINEMA**  
**ALOUETTE**  
STE-FOY 656-0592

**Le réalisme le plus brutal !**  
**La splendeur et la dépravation**  
**du roman le plus explosif !**



EN VERSION FRANÇAISE

**"MANDINGO"**



**JAMES MASON SUSAN GEORGE PERRY KING**

2e Film:  
**"PLEIN LA GUEULE"**  
 avec Burt Reynolds

**EMPIRE**

24, DE LA FABRIQUE, 692-2190

HORAIRE: Mandingo: 12.40 - 4.50 - 9.10; Plein: 2.45 et 7.00 p.m.

**UN FILM CHOC! UN ÉVÉNEMENT!**  
**UN GRAND SUCCÈS!**

Une bombe... Une date dans l'histoire de notre cinéma... Lord fait éclater le "Watergate" du monde des variétés. C'est le film le plus important de l'année.  
 Journal de Montréal — Pierre Brousseau

Lord et Tremblay sont allés loin dans ce déboulonnage en rage et on leur en sait gré...  
 LA PRESSE — Luc Perreault

Un film-vérité, une réussite où le rythme est intéressant et soutenu. Quand on dit que la réalité dépasse la fiction, rien n'est plus vrai...  
 MONTREAL-MATIN — Johanne Mercier

Un excellent film, avec un sujet très bien traité et un Jacques Boulanger impeccable. Ne le manquez pas...  
 RADIO-CANADA — Francine Grimaldi

Un film incommensurablement choquant... Les comédiens jouent tous merveilleusement bien. Un des "meilleurs" films de Jean-Claude Lord.  
 CIMS — Serge Bélair

Merveilleusement bien joué, un TRÈS BEAU FILM!  
 CFGL — Danielle Quimet

Un film qui va faire parler... énormément.  
 TÉLÉ-MÉTROPOLE — Jean Marin

Un film à VOIR!  
 CKMF — Pierre Marcotte

Une critique impitoyable, un film qui donne à voir, une direction d'acteurs remarquable...  
 CINÉMA-QUÉBEC

CINÉMA-QUÉBEC — Jean-Pierre Tadros  
 Jean-Claude Lord a réussi un coup de maître et ce film va obtenir un succès fulgurant.  
 VEDETTE QUÉBÉCOISE — Guy Pothier

UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS



PIERRE DAVID présente

**PARLÉZ-NOUS D'AMOUR**

UN FILM DE

**JEAN-CLAUDE LORD**

ÉCRIT PAR MICHEL TREMBLAY ET JEAN-CLAUDE LORD

DIALOGUES DE MICHEL TREMBLAY

AVEC

JACQUES BOULANGER • MONIQUE MERCURE • BENOÎT GERARD • MANDA PARENT  
 CLAUDE NICHARD • DENIS BROUIN • ANDRÉ MONTMORENCY • VÉRONIQUE BÉLVEAU

**CANADIEN**

PLACE LAURIER, 656-9922

**LAIRET**

1044, 3e AVENUE, 523-5050

HORAIRE: Sam. et Dim.: 4.30 - 6.30 - 9.15 p.m.; Lun. - 1.30 - 3.30 - 6.10 - 8.35 p.m.



GEORGE BARRIE PRÉSENTE UNE PRODUCTION DE NORMAN PANAMA-ALBERT E. LEWIN FILM

**ELLIOTT GOULD**  
**DIANE KEATON PAUL SORVINO**

**I Will, I Will... For Now**

VICTORIA PRINCIPAL ROBERT ALDA WARREN BERLINGER

MADGE SINCLAIR et CANDY CLARK dans le rôle de Sally

Produit par GEORGE BARRIE Dirigé par NORMAN PANAMA Directeur de la photographie JOHN A. ALONZO

**CINEMA 1**  
 PLACE QUÉBEC 525-4524

HORAIRE: Sam. et Dim.: 1h.15 - 3h.15 - 5h.15 - 7h.15 - 9h.15; sur sem. à 7h.15 et 9h.15 p.m.

LE GITAN DÉCLANCHE UNE GUERRE TOTALE

**DELON EST LE GITAN**



Dès Ven. le 29 oct. à l'Empire



**"ONE OF INGMAR BERGMAN'S FINEST FILMS!"**  
 —Judith Crist, Saturday Review



DINO DE LAURENTIS PRÉSENTE  
**INGMAR BERGMAN'S**

**"FACE TO FACE"**

LIV ULLMANN  
 with ERLAND JOSEPHSON, SU SYLWAN, Ulfred

by BIENTOT  
 Rôle: A. BIENTOT

**CINEMA 1**  
 PLACE DUTCH 525-4524

"Drôle, brillant, étourdissant, éblouissant, irrésistible..."  
 TÉLÉ-7 JOURS  
 "Un feu d'artifice!"  
 LES FILMS NOUVEAUX  
 "Une intrigue en trompe-l'œil ou se dessine une solide comédie de caractère sous les soubresauts d'un vaudeville frénétique."  
 LE JOURNAL DU DIMANCHE  
 "De Broca mérite un triomphal Premier Prix!"  
 TÉLÉRAMA  
 "On devine que Belmondo a pris grand plaisir à jouer ce personnage caméléonien. Ce plaisir est contagieux."  
 LE MONDE



Le couple le plus explosif du cinéma  
**Jean-Paul Belmondo**  
**Geneviève Bujold**

**L'incorrigible**

Une comédie de Philippe De Broca

**CINEMA 2**  
 PLACE QUÉBEC 525-4524

HORAIRE: Sam. et Dim.: 1h. - 3h. - 5h. - 7h. - 9h. p.m.; sur sem. à 7h. et 9h. p.m. Les moins de 14 ans \$1.00

**TENSION**

**18 ANS**  
 Adultes

si forte  
 si terrifiante  
 si insupportable  
 que vous serez cloués sur votre siège!



C'était la fin de semaine de l'Action de Grâce sauf pour Diane...  
 elle essayait juste de rester en vie!

**FIN DE SEMAINE INFERNALE**

REITMAN/DUNNING/LINK présentent

**BRENDA VACCARO**

dans FIN DE SEMAINE INFERNALE

avec DON STROUD • CHUCK SHAMATA aussi RICHARD AYRES • KYLE EDWARDS • DON GRANBERY

producteurs délégués JOHN DUNNING • ANDRÉ LINK produit par IVAN REITMAN scénario et réalisation de WILLIAM FRUET couleur

**PLUS 2e. Grand Film dans chaque Cinéma**

**CAPITOL**

972, ST-JEAN, 694-0806

HORAIRE:

CAPITOL: Quand les Femmes font Ding Dong: 1.00 - 4.25 - 7.45; Infernale: 2.45 - 6.05 - 9.30.  
 CHAMPLAIN: Des Filles pour 2 Voyous: 1.30 - 4.40 - 7.50; Infernale: 3.10 - 6.20 et 9.30 p.m. Der. sp. complet à 7.45 p.m.

**CHAMPLAIN**

2500, BOUL. LAURIER  
 PLACE STE-FOY, 656-0592

# Charles Deblois: "Je ne suis pas l'aumônier de la télévision"

une entrevue de Jacques Samson

Charles Deblois est journaliste à Télé-Québec. Il est aussi prêtre séculier du diocèse de Québec. Très peu de gens savent qu'il est prêtre-ouvrier car il essaye de garder un caractère privé à sa prêtrise.

"Quand je suis à Télé-4, je suis un professionnel de l'information, je ne suis pas l'aumônier de la station de télévision."

Après ses études théologiques, il a été prêtre en paroisse et professeur dans un collège. Pendant tout ce temps, il s'intéressait étroitement aux communications et finalement, il y a une dizaine d'années, sa carrière journalistique commençait. Ce fut d'abord une contribution modeste au monde de l'information. Il faisait une page dans un hebdomadaire de Plessisville et une émission de radio. Par la suite il suit des cours en communications à l'université Laval et un peu plus tard, la grande carrière commence avec l'animation de la série 5-D sur le réseau de Radio-Canada. Après un an à la Société d'Etat où il avait fait uniquement de l'information religieuse, il entre au journal A-Propos où il est appelé à découvrir d'autres sphères d'activités. Il découvre là tout un

monde qui l'emballe et il devient un journaliste polyvalent. Ensuite il y a deux ans et demi, il entre au service des nouvelles de Télé-4.

## Un vide

Charles Deblois dit qu'il a vécu la période emballante du sacerdoce au Québec durant laquelle les prêtres s'occupaient du domaine social et de l'éducation. "C'était une période extraordinaire." Mais cette période est terminée, l'Etat a pris les affaires en main et il ne restait plus beaucoup de choses sur lesquelles agir. "Personnellement, être prêtre 24 heures par jour suivant le schéma traditionnel, être un professionnel des sacrements, ça ne remplissait pas ma vie." Son goût pour l'information le pousse vers le journalisme et il comble ainsi un vide.

Par ailleurs, Charles Deblois est très attaché à

son ministère pastoral. Toutes les fins de semaines durant l'été, il travaille au lac Saint-Joseph et l'hiver au Mont Sainte-Anne. "Ce ministère remplit le côté affectif de ma vie." Pour lui, l'engagement pastoral est très important.

## Trop politisée

Charles Deblois journaliste, considère que l'information est beaucoup trop politisée. "On passe son temps à tenir le micro à Bourassa, Lamontagne, Garneau, mais nous ne sommes pas le reflet des situations humaines dans leur multiplicité." Il veut essayer de donner à travers l'information toutes les richesses de la vie. Il est en réaction contre l'établissement tant politique que syndical. "Ce qui m'intéresse, c'est le syndiqué de base." Il a le souci de donner aux gens qui n'ont pas de voix, une tribune et une occasion de dire des choses. "Je ne veux pas être le propa-

gandiste de l'établissement."

Pour lui, être journaliste c'est être condamné à une certaine solitude. Il faut, dit-il, que tu te rapproches des gens pour savoir des choses mais il faut aussi que tu prennes un certain recul vis-à-vis eux pour ne pas avoir les mains liées. "Notre crédibilité est importante", ajoute-t-il.

## L'Eglise et l'information

Etant lui-même un professionnel de l'information, Charles Deblois est bien placé pour juger l'attitude de l'Eglise devant les médias d'information. "L'Eglise a peur de la presse", dit-il. Il soutient qu'elle ne sait pas se servir adéquatement des moyens de communications qui sont à sa disposition. "Dans le monde de l'information tu te fais talonner quoti-

diennement par les chefs syndicaux, les politiciens, mais jamais par l'Eglise. On ne sait pas donner ses lettres de noblesse à l'information religieuse."

Il n'est pas persuadé que c'est une bonne chose qu'il y ait des émissions exclusivement religieuses.

"La dimension religieuse de l'homme doit être dans le téléjournal, sous diverses formes."

## Un professionnel

Charles Deblois est un prêtre et un journaliste. Il est avant tout un être humain. Pour lui, le prêtre est un homme bourré de ressources comme tous les autres hommes et il doit en faire profiter la collectivité.

Quand il est devant la caméra, il ne veut pas qu'on le juge comme prêtre, mais comme un professionnel de l'information qui fait un travail consciencieux.



Charles Deblois: "L'Eglise a peur de la presse".

## Service d'Optique



RAYON D'OPTIQUE ET D'OPTOMETRIE

Détailants opérant en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.

Place Laurier, Ste-Foy 653-8396  
2, Édifice Place Québec 529-5883  
Gare Centrale d'Autobus 529-4655  
Galerie Chagnon, Lévis 833-1322

## SELECTION SPECIALE POUR LES ABONNES DE TELECABLE DE QUEBEC INC.

### Samedi 23 octobre:

16h30: Canadian International Championship Stokes, canal 12  
19h00: Toller, canal 12  
23h30: Valley of the dolls (film) canal 7

### Dimanche 24 octobre:

13h00: Football, canal 6  
16h30: Football, canal 3  
21h30: Louise Forestier, canal 2  
22h00: Canadian Film Awards, canal 12



Tous les postes se réservent le droit de modifier sans préavis, leur programmation.

# Pensée

Quel plus beau compliment que celui-ci: toi seul es toi?

W. Shakespeare

Pour que le mal triomphe, il suffit que les hommes de bien ne fassent rien.

E. Burke

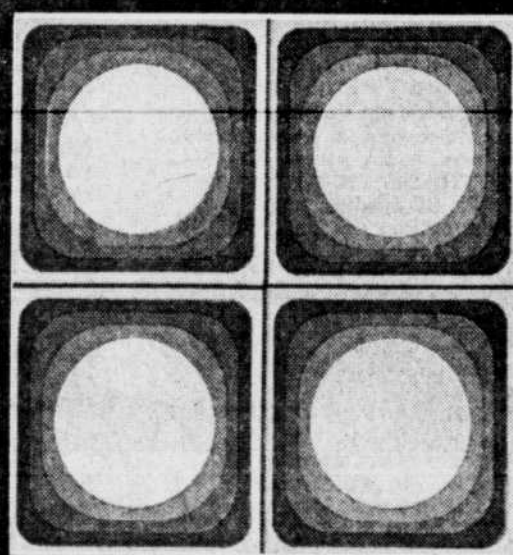
Le comité des relations humaines de Siguer Automobiles.

## UNE ÉLÉGANCE PRATIQUE EN TUILE CÉRAMIQUE

CERATEC INC.

414, St-Sacrement  
Québec  
(418) 681-0101

# CERATEC



NOUS VOUS INVITONS À VISITER NOTRE SALLE D'EXPOSITION

DU LUNDI AU VENDREDI, DE 9H30 À 17H00. LE VENDREDI, DE 17H00 À 21H00.

LES CARREAUX "CERATEC" Une façon agréable d'agréer votre résidence.

**pierre bolduc inc.**  
assurances générales  
AUTO  
INCENDIE / VIE  
V2C/V-30-C/R-15  
653-2888  
aucun cas refusé

# horaire

**YVON ST-GELAIS INC.**  
FUTURS MARIÉS  
MENAGES COMPLETS  
CONCIERGERIES  
LUMINAIRES  
525-4671

Comprenant également les postes transmis par câble. De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain. (N.B.) Emission Noir et Blanc. Source d'information: Office des Communications Sociales

- (4) Québec CFCM-TV
- (5) Québec CKML-TV
- (11) Québec CBVT
- (3) Burlington WCAX-TV
- (9) TQ (Télé-câble de Québec)
- (7) Sherbrooke CHLT-TV
- (8) Trois-Rivières CKTM-TV
- (6) Mt. Washington WMTW-TV diffusé au 13
- (10) Montréal CFTM-TV
- (12) Montréal CFCF-TV
- (13) Trois-Rivières CKTM-TV et TQ Diffusés au 9
- (15) CIVQ (UHF Radio Québec)
- (3) Burlington WCAX-TV diffusé au 7

### SAMEDI 23 OCTOBRE 1976

- 12.00 3 Fat Albert and the Cosby kids
- 4 De tout de tous
- 5 Hobbledohy
- 7-8-10 Pour hommes seulement
- 8 Jr. Almost anything goes
- 11 Les héros du samedi
- 12 Star Trek
- 13 Union Nationale
- 12.15 13 Les petites annonces
- 12.30 3 Way out games
- 8 American Bandstand
- 13 Phare sur le monde
- N.B. Possibilité de diffusion d'un match de la série mondiale de baseball à 12h30 aux réseaux français et anglais. Émissions inscrites sous toute réserve.
- 13.00 3 Famous classic tales (special)
- 4 Mag-samedi
- 5 Parade
- 11-13 Sportbèque
- 12 Saturday at the Movies: "Born Free". G.B. 1965. Aventures de J. Hill avec Virginia McKenna, Bill Travers et Geoffrey Keen. — Un gardien d'une réserve d'a-

- 13.30 8 Football
- 13.45 7-8 Vos droits
- 10 Les causeries de M. Camille Samson
- 14.00 3 Tarzan
- 5 CBC Saturday sports
- 7-8 Le 7 jours
- 10 La soeur volante
- 11-13 A communiquer
- 14.30 4 Ciné-Samedi: Programme double: "Mission périlleuse". E.U. 1964. Drame policier de L. King avec Victor Mature, Piper Laurie et Vincent Price. — Un assassin poursuit une jeune fille qui a été témoin de son crime.
- "Le cercle de sang". G.B. 1967. Drame policier de J. O'Connell avec Joan Crawford, Ty Hardin et Diana Dors. — Plusieurs meurtres sont commis à l'intérieur d'un cirque ambulancier.
- 10 Vive les jeux
- TQ Cassandre et Agrippine. Reprise du mardi 13h00.
- 15.00 3 People
- 7-8-10 Ciné-Jeunesse: "La vengeance de l'Indien". E.U. 1966. Western de G. Sherman avec Gary Madison, Felicia Farr et Kathryn Grant. — Dans l'Ouest, un nouveau "rancheur" est aussitôt mêlé aux luttes entre Indiens et Blancs.
- 12 Superstars of Wrestling TQ Justice pour tous. Reprise du jeudi 16h30.
- 15.30 3 Current events quiz TQ Une famille un parent. Reprise du mardi 14h30.
- 16.00 3 NFL game of the week
- 5 Sportsweek
- 12 The Amazing TQ Médicaments et médicaments. Reprise du mardi 15h00
- 16.30 3 CBS sports spectacular
- 5 CFL this week
- 7-8-10 La bobinette cherra

- 12 Canadian International championship stakes
- TQ La nuit du cinéma. Reprise du mardi 20h00.
- 17.00 4 Robin Fusée
- 5 Space: 1999
- 10 Wide world of sports
- 11 Le monde merveilleux de Disney
- 13 Bagatelle
- TQ Des pays et vous. Documentaire
- 17.25 4 Les informations
- 17.30 4 Au royaume des animaux
- 7 Miroir de la vie N.B.
- 8 Les cadets de la forêt
- 10 Sports mag
- 18.00 3 News
- 4-7-8 Soirée canadienne
- 5 CBC Saturday evening news
- 11 Pourquoi?
- 12 Travel '76
- 13 Au cœur des événements
- TQ Muse et musique. Reprise du vendredi 20h30
- 18.30 5 The Best of Lapierre
- 8 High School quiz
- 10 Gros plan sur l'actualité
- 11-13 Le téléjournal
- 12 The Funny Farm
- TQ Option CEGEP. Reprise du mardi 16h30
- R-Q "Tourlou" Dessins animés
- 18.35 11-13 Partout
- 19.00 3 Let's make a deal
- 4-7-8-10 Disco-tourne
- 5 Mutual of Omaha's wild kingdom
- 8 Welcome Back, Kotter
- 11-13 Cosmos 1999
- 12 Toller (special)
- TQ Je ne suis pas seul. Les alcooliques anonymes.
- R-Q Silence, on rit! "La Chippie". — Dans une séquence extraite des archives du cinéma muet, Sid Smith incarne un gardien improvisé qui s'endort à la lecture d'un livre.
- 19.15 R-Q Mouvements dans la nature. "Terre sous-marine". Étude de la faune hybride, qui peuple les mers: la pieuvre, le bivalve, le bernard-l'ermite, l'anémone de mer, la comatule ou lys de mer et l'oursin.

- 19.30 3 Celebrity sweepstakes
- 5 Andy
- 8 Barney Miller
- R-Q Moi, mes chansons. Int: Jeanette Biondi, Pierre Calvé chante "Quand les bateaux", "Vive en ce pays", "Veracruz" et "Un tout petit appartement", puis parle de ses voyages et de ses collaborations avec Vigneault et Charlebois.
- TQ Des astres et des hommes. Reprise du mercredi 15h30.
- 20.00 3 It's the great Pumpkin, Charlie Brown (special)
- 4 A la Brunante: "Le vent de la plaine". E.U. 1960. Western de J. Huston avec Audrey Hepburn, Burt Lancaster et Lillian Gish. — Un cavalier excentrique révèle que la benjamine d'une famille de colons est une Indienne.
- 5 Hockey
- 7-10 Les Grands Spectacles: "Volupté". E.U. 1969. Drame psychologique de M. MacDougall avec Ernest Borgnine, Gina Lollobrigida et Anthony Franciosa. — Le fils d'un entrepreneur en construction s'empare d'une jeune femme qui se révèle être une "call-girl". N.B.
- 8 Holmes and Yojo
- 8 Les Grands Spectacles: "Au paradis à coups de revolver". E.U. 1969. Western de L.H. Katzin avec Glenn Ford, Carolyn Jones et Barbara Hershey. — Un ancien tireur d'élite devenu pasteur ramène la paix dans un village turbulent.
- 11-13 Hockey
- 12 Academy Performance: "Dirty Harry". E.U. 1971. Drame policier de D. Siegel avec Clint Eastwood, Andy Robinson et Reni Santoni. — Un inspecteur est chargé de dépister un maniaque criminel qui menace de tuer une personne par jour jusqu'à ce qu'il obtienne un gros montant d'argent. (
- R-Q Première rangée. "La jeunesse de Garibaldi". Dernière partie. — Italien né à Nice en 1807, il luttait

- pour l'unification de l'Italie.
- 20.30 3 The Jeffersons
- 8 Mr. T and Tina
- TQ Pour une cenne ou deux. Reprise du mardi 15h30
- 21.00 3 The Mary Tyler Moore Show
- 8 Starsky & Hutch
- 21.30 3 The Bob Newhart Show
- TQ L'étrange quotidien. Anim: Ronaldo Benoit. — Le monde écolérique et le monde paramédical.
- 22.00 3 The Carol Burnett Show
- 4-7-8-10 Les protecteurs
- 8 Most Wanted
- 12 Delvecchio
- TQ A l'heure de l'actualité. Une émission en provenance de Montréal traitant de différents événements d'affaires publiques.
- 22.30 4-7-8-10 Les nouvelles
- 5 Slay Tuned!
- 11-13 Le téléjournal
- 22.45 11-13 Nouvelles du sport
- 23.00 3 Channel 3 Night Beat
- 4 Ciné-4. "Les mystères de Paris". Fr. 1962. Mélodrame d'A. Hunebelle avec Jean Marais, Jill Haworth et Danny Robin. — Un homme tente de réparer le mal qu'il a fait à une famille pauvre.
- 5-8-12 News
- 7-8 Informa
- 10 La couleur du temps
- 11-13 Les affaires de l'Etat
- 23.10 11 Cinéma: "La guerre d'Algérie". Fr. 1972. Documentaire historique d'Y. Courrière et P. Monnier. — Les diverses étapes de la guerre d'Algérie à partir d'une des premières manifestations d'insurrection en 1954 jusqu'à l'octroi de l'indépendance en 1962.
- 8 Hockey Maurice
- 13 Les causeries de M. Camille Samson
- 23.15 5 Provincial Affairs
- 7 Le journal des castors
- 8 Peter Marshall Show

- 23.30 5 After Eleven: "We're no Angels". E.U. 1964. Comédie de M. Curtiz avec Humphrey Bogart, Peter Ustinov et Aldo Ray. — Trois forçats évadés viennent en aide à une famille de commerçants.
- 12 Pulse
- 23.25 7-8-10 Film: "Faut se les faire". E.U. 1970. Comédie dramatique de J. Erman avec Kristoffer Tabori, Joyce Van Patten et Marilyn Mason. — Un adolescent cynique et désinvolte connaît diverses aventures amoureuses.
- 13 Programme double: "L'amour à l'italienne". E.U. 1962. Comédie sentimentale de D. Davies avec Troy Donahue, Suzanne Pleshette et Angie Dickinson. — Une jeune Américaine connaît des aventures sentimentales en Italie.
- "Les tueurs de San Francisco". E.U. 1965. Drame policier de R. Nelson avec Alain Delon, Ann-Margret et Van Heflin. — Privé de travail, un ex-détenu accepte de participer à un vol à main armée.
- 23.50 3 Late Show: "Valley of the Dolls". E.U. 1967. Drame psychologique de M. Robson avec Barbara Parkins, Patty Duke et Sharon Tate. — Une secrétaire dans un bureau d'avocats est témoin des malheurs de quelques actrices.
- 24.00 12 The 12 Midnight Movie: "Hawaii". E.U. 1966. Drame social de GR. Hill avec Max Von Sydow, Julie Andrews et Richard Harris. — Les tribulations d'un ministre calviniste et de sa femme à l'époque de la colonisation d'Hawaii.
- 00.45 8 News
- 00.50 4 Musique Marc Legrand
- 01.05 5 Music with Marc Legrand
- 01.15 10 Film-o-Dix: "Dieu ne paie

- pas le samedi". I. 1968. Western d'A. Anton avec Robert Mark, Larry Ward et Fabio Meniconi. — Après un vol de diligence, un bandit et ses complices se réfugient dans un fort abandonné.
- 01.30 3 Soul Train
- 11 Ciné-Nuit: "Trois filles à Madrid". E.U. 1964. Drame sentimental de J. Negulesco avec Ann-Margret, Carol Lynley, Tony Franciosa et Pamela Tiffin. — Trois jeunes Américaines établies à Madrid y rencontrent l'amour.
- 02.55 10 Le 10 vous informe
- 06.00 12 The Community
- 06.30 12 Crossroads
- 07.00 12 Day of Discovery
- 13 Cher oncle Bill
- 07.15 8 Cartoons
- 07.30 12 The Jimmy Swaggart Show
- 13 Madame et son fantôme
- 07.45 8 Rev. Carl Stevens
- 07.55 12 Bienvenue CFTM
- 08.00 10 Ministère mondial de Rex Humbard
- 12 Rex Humbard
- 08.15 13 Daniel Boone
- 08.45 8 Rex Humbard
- 08.54 4 Mire et Musique
- 08.54 4 Musique Marc Legrand
- 09.00 3 The Hudson Brothers Razzle Dazzle Show
- 4 Rex Humbard
- 7-8-10 Fanfan Fédé
- 11-13 Yogi et compagnie
- 12 Oral Roberts Presents
- 09.15 8 The Catholic Mass
- 09.30 3 Far out Space Nuts

### DIMANCHE 24 OCTOBRE 1976

- 09.45 5 Test Pattern & Music
- 11-13 La Bible en papier
- 09.54 5 Music with Marc Legrand
- 10.00 3 Tarzan
- 4 Ciné-Jeunes: "Le retour des gosses perdus". Esp. 1957. Drame d'I. Isamerdi avec Clara Laye et Erich Holzhemer. — Les aventures de deux orphelins à la recherche d'un foyer accueillant N.B.
- 5 The Church Today
- 8 Day of Discovery
- 7-8 Fusée XL-5 N.B.
- 10 C'était l'bon temps
- 11-13 Le jour du Seigneur
- 12 The Hellenic Program N.B.
- 10.30 5 Agape
- 7-8 Echos du western
- 8 Jerry Falwell
- 12 Teledomenica N.B.
- 11.00 3 Camera Three
- 5-13 Rex Humbard
- 11 Temporel
- 11.30 3 Face the Nation
- 4 Du désespoir à la vie
- 7-8-10 2.000 ans après Jésus-Christ
- 8 Garner Ted Armstrong
- 11 Ciné-Magazine
- 12.00 3 You can Quote Me
- 4 Il est écrit
- 5 Garner Ted Armstrong
- 7-8-10 Bon dimanche
- 8 Issues and Answers
- 11-13 La semaine verte
- 12.30 3 The NFL Today
- 4 Les causeries de M. Camille Samson
- 5-11-13 Baseball
- 12.45 4 Comment ça va les jeunes-ses?
- 13.00 3 Football
- 8 News Circle Extra Edition
- 12 The Lively Woman
- 13.15 4 Union nationale
- 13.30 4 Mon pays, c'est la Beauce
- 8 Sunday Showcase: programme double: "Julius Caesar". E.U. 1953. Drame historique de J.L. Mankiewicz avec

## télé-choix



Pierre Calvé sera l'invité à "Moi mes chansons" ce soir, à 19h30, sur les ondes de Radio-Québec.



Louise Forestier, en spécial, demain à 21h30, à Télé-4.

• A 12h, à CKRL-MF, A gauche et à droite. Bilan de la première semaine de campagne tant à Québec qu'à Montréal; interviews avec Choquette et Biron; les Gens de l'air pendant la campagne; le débat d'hier entre Ford et Carter;

• A 13h, à CBV-FM, Musique du cinéma européen. Sixième de douze émissions. Au programme: "Sait-on jamais?"; "Les chaussons rouges"; "Ascenseur pour l'échafaud"; Les amants de Teruel;

• A 18h, à Télé-4, Soirée canadienne à Louiseville;

• A 18h35, au onze, Partout. De Grande-Bretagne, un reportage sur les Panamiens face au canal de Panama; de France, un deuxième sur l'inflation depuis la libération du Portugal;

• A 19h, au canal 12 (câble), Toller, un reportage spécial sur le patineur canadien Toller Cranston;

• A 19h30, à Radio-Québec, Moi mes chansons présente Pierre Calvé qui chante, raconte ses voyages et ses collaborations avec Vigneault et Charlebois;

• A 20h, au canal 12 (câble), Academy performance présente "Dirty Harry", un drame policier américain (trop violent pour les enfants), avec Clint Eastwood;

• A 23h10, au onze, Cinéma présente: "La Guerre d'Algérie", un documentaire historique français (1972) qui relate l'insurrection de 1955 et l'indépendance de 1962;

## DEMAIN

• A 11h03, à CBV-FM, Entretien avec le professeur Robert Escarpit, le plus farouche adversaire du prophète canadien de la télévision, Marshall McLuhan. Contrairement à celui-ci, Escarpit soutient que plus on regarde la télévision, plus on lit;

• A 12h15, à CKCV, Dé-

bat Bourassa-Lévesque animé par Jacques Morncy pendant deux heures. A l'ordre du jour: la constitution, les relations de travail, l'économie et l'administration. A 14h15, Normand Laberge ouvre ses lignes et vous demande qui a gagné et pourquoi? A 15h45, un décompte du sondage téléphonique au Québec est rendu public;

• A 17h, au onze, Second Regard. Le rôle joué par les Oblats dans la vie du journal "Le Droit", à Ottawa;

• A 18h, à Télé-4, L'Ecole du Music-Hall, avec André Richard et ses petits prodiges;

• A 19h, à Radio-Québec, La Maisonnette présente un sketch de science-fiction qui évoque ce que pourrait être le rôle des parents en 1990;

• A 19h30, à Télé-5, Superspecial avec les fantaisistes Wayne and Shuster qui empruntent

à Hamlet un combat de boxe opposant le Canada et les E-U, pendant les Jeux olympiques;

• A la même heure, à Radio-Québec, Cinéma... plus présente: "Violence et passion", un drame psychologique italien (1973) de Lucino Visconti, avec Burt Lancaster, Silvana Mangano et Helmut Berger;

• A 20h45, au onze, Johanne et ses Vieux, à la retraite: quelle responsabilité. Un drame de Guy Dufresne avec Paul Baillargeon, Marthe Mercure, Robert Rivard et Marcel Girard;

• A 21h30, à Télé-4, Louise Forestier, en spécial;

• A 23h10, au onze, Cinéma présente: "La fille au violoncelle", une comédie psychologique suisse (1973) subtilement humoristique à l'occasion de la rencontre d'un célibataire endurci avec une étudiante en musique.

J.D.

# As-tu ton INTER?

v'là ta chance... **TIRAGE: 5 NOVEMBRE**

Reparation de  
**DENTIERS \$10**  
pendant que vous attendez  
travail garanti  
tous les jours 9h à 5h  
1505 Ch. St-Foy, Québec-687-3456

## horaire

**Robert Cloutier & Associés**  
b.a.o.d.  
DOCTEUR EN OPTOMETRIE  
POLYCLINIQUE ANCIENNE LORETTE / 872-7832  
CENTRE MEDICAL CAP-ROUGE / 681-5060  
PLACE D'ORVILLE, DONACONA / 285-2946  
CENTRE MEDICAL ORSAINVILLE / 628-5531

Marion Brando, James Mason et John Gielgud. — A Rome, en l'an 44 avant Jésus-Christ, des sénateurs, inquiets de la présence de César, décident de le tuer.

Dakota. — E.U. 1945. Western de J. Kane avec John Wayne, Vera Ralston, et Walter Brennan. — Un jeune couple s'installe au Dakota et doit lutter contre des spéculateurs.

12 Edith Serei

14.00 Cinéma: "Donnez-moi un peu de soleil". It. 1955. Comédie d'A. Blasetti avec Sophia Loren, Vittorio de Sica et Marcello Mastroianni. — Une jeune voleuse s'empare d'un honnête chauffeur de taxi. N.B.

7-8-10 Jugement rendu

12 Sunday theatre: "Come blow your horn". E.U. 1963. Comédie de B. Yorkin avec Frank Sinatra, Lee J. Cobb et Tony Bill. — Un jeune homme quitte le domicile paternel pour aller vivre avec son frère, playboy notoire.

14.30 7 Papa à raison N.B.

8 L'aventurier

10 L'Union nationale

10 A l'heure de la ville Beauport. Reprise du vendredi 21h30.

14.45 10 Tête-à-tête

15.00 7-8-10 Télé-quilles

15.30 3 Football

4 Mission: Impossible

5 The Wonderful world of Disney

11-13 Le monde en liberté

TCQ Gardez la ligne. Int. le docteur J.M. Marneau et Jeanne Beaudet.

16.00 7-8-10 Citoyens du monde

11-13 D'hier à demain

TCQ Réalité d'hier et d'aujourd'hui

16.15 12 Union nationale

16.30 4 Monsieur le Maire

3 Football

7-8 Passeport

10 Information voyages

12 Question voyage

TCQ Signes-échanges. Reprise du lundi 19h30.

17.00 4 La soeur volante

7 Denis la petite peste N.B.

8 Formby's furniture

8-10 Au royaume des animaux

11-13 Second regard

12 Lorne Greene's last of the wild

TCQ Déjeuner causerie chambre de commerce de Montréal. Reprise du jeudi 19h30.

17.25 4 Les informations

17.30 4 Mode en liberté

7-8-10 Flipper

8 David Niven's world

12 Garner Ted Armstrong

TCQ L'aventure de la Kaniapiskau. Reprise du lundi 16h30.

18.00 4-7-8-10 L'école du music-hall

8 The Lawrence Welk show

11 Déclie

12 As it is

TCQ Le technicien industriel

13 Le monde merveilleux de Disney

18.30 4-7-8-10 La petite maison dans la prairie

11 Le téléjournal

12 The Amazing Kreskin

R.Q. Le petit prince orphelin

TCQ Femme à plein temps. Reprise du mercredi 14h30.

18.45 11 Téléscopie

18.50 3 The NFL today

19.00 5 Superspecial

5 The Beachcombers

8 The FBI

11-13 Quinze ans plus tard

12 The six million dollar man

R.Q. La maisonnette. "La vie familiale". Un sketch de science-fiction nous laisse prévoir ce que pourraient être les rôles des parents en 1990.

19.30 4-7-8-10 Showbizz

11-13 Les Beaux Dimanches: "En récital Adamo". Du Studio-Théâtre 42 de la Maison Radio-Canada.

R.Q. Ciné. Plus: "Violence et

passion". It. 1973. Drame psychologique de L. Visconti avec Burt Lancaster, Silvana Mangano et Helmut Berger. — Forcé de louer une partie de son appartement, un professeur à la retraite devient l'observateur de curieuses mœurs.

TCQ Comme tout l'monde. Reprise du lundi 20h30.

20.00 3-12 The Sonny & Cher Show

8 The six million dollar man

R.Q. Festival d'été. Spectacle enregistré lors du Festival d'été 1976.

20.30 4 Les Monroes

5 The Tony Randall show

7-8-10 Ciné-Comédie: "La polka des marins". E.U. 1933. Comédie d'H. Walker avec Jerry Lewis, Dean Martin et Polly Bergen. — Un marin allergique aux femmes est choisi comme juge d'un concours de baisers. N.B.

TCQ Documentaire

20.45 11-13 Les Beaux Dimanches: "Johanne et ses vieux". Drame de G. Dufresne avec Paul Baillargeon, Marthe Mercure, Robert Rivard et Marcel Girard. — Johanne est aux prises avec les difficultés que lui causent ses vieux parents retraités, Henri et Gergette. Elle est le seul soutien sur lequel ses parents peuvent compter.

21.00 3-12 Kojak

5 Sidestreet

8 Sunday Movie: "The stepford wives". E.U. 1975. Drame psychologique de B. Forbess avec Katharine Ross, Paula Prentiss et Patrick O'Neil. — Une jeune femme constate que la majorité des épouses d'une localité de banlieue ont subi des transformations de personnalité.

21.30 4 Louise Forestier (spécial)

TCQ Pas à pas. Reprise du jeudi 21h00.

22.00 3 Delvecchio

4 L'Aventurier

5 Marketplace

12 Canadian Film awards (special)

R.Q. Rythmes. Anim: Michel Cartier. Danses folkloriques polonaises. Reprise.

TCQ Informations parlementaires. Reprise du vendredi 22h00.

22.30 4-7-8-10 Les nouvelles TVA

5 Ombudsman

11-13 Le téléjournal

22.45 11-13 Sport-dimanche

23.00 3-5-12 News

4-7-8-10 Les gens qui font l'événement

11-13 Politique provinciale. Le Parti québécois.

23.10 11-13 Ciné-Club: "La fille au violoncelle". Suis. 1973. Comédie psychologique d'Y. Butler avec Michel Lonsdale, Jean-Luc Bideau et Angela McDonald. — Un célibataire solitaire rencontre une étudiante en musique et cet incident bouleverse sa vie jusqu'à la "manipulation" méthodique.

23.15 3 Peter Marshall show

5 The Nation's business

23.20 5 After Eleven: "Saturday night bath in Apple Valley". E.U. 1963. Comédie de J. Myers avec Phil Ford, Cliff Arquette et Mimi Hines. — Un chevalier d'industrie tente d'escroquer les habitants d'une région rurale de la Californie.

8 News

12 Pulse

23.30 3 Dinah!

4 Mannix

7-8-10 Sauve-qui-peut

12 The 12 Midnight Movie: "The mountain road". E.U. 1959. Drame de guerre de D. Mann avec James Stewart, Lisa Lu et Henry Morgan. — Un major est chargé de ralentir l'avance des Japonais en Chine du Nord. N.B.

00.43 5 Music with Marc Legrand

01.00 4 Musique Marc Legrand

10 Le 10 vous informe

01.35 8 News

LUNDI 25 OCTOBRE 1976

05.00 8 PTL Club

06.00 12 University of the air

06.30 10 Sunrise semester

12 Pots and pans

07.00 3 News

4 Mire et musique

8 Good Morning, America

12 Canada A.M.

07.09 4 Musique Marc Legrand

07.15 4 Dessins animés

07.55 Bienvenue CFTM

08.00 3 Captain Kangaroo

4 Entre 8 et 9

10 Les p'tits bonshommes

08.30 10 Fanfan Dédé

09.00 3 Dinah!

4 Au bout du fil

7-8 Informa

8 The Don Ho show

10 Les p'tits bonshommes

11 Cher oncle Bill

12 The Flintstones

12.00 10 Le 10 vous informe

3 Search for tomorrow

7-8-10 Les tannants

8 All my children

11-13 Les coqueluches

12 Movie Matinee: "A patch of blue". E.U. 1965. Drame sentimental de G. Green avec Sidney Poitier, Elizabeth Hartman et Shelley Winters. — Un Noir s'insère à une jeune Blanche aveugle et l'aide à sortir de son milieu sordide. N.B.

12.55 8 News

13.00 3 One o'clock news & weather

4 Les tannants

5 Movie Time: "Hong Kong". E.U. 1951. Aventures de L.R. Foster avec Ronald Reagan, Rhonda Fleming et

Nigel Bruce. — Un soldat démobilisé s'occupe d'un petit orphelin chinois. N.B.

8 Ryan's hope

13.10 3 Across the fence

13.30 3 As the world turns

7-10 Ciné-Lundi: "Atlantis terre engloutie". E.U. 1961. Drame de science-fiction de G. Pal avec Anthony Hall, John Dall et Joyce Taylor. — Un jeune pêcheur grec ramène une jolie princesse en Atlantide et est aux prises avec les chefs du pays.

8 Family Feud

8 Ciné-Jour: "Les deux 'monsieurs' de madame". Fr. 1951. Comédie de R. Bibal avec Jean Parades, Alice Tissot et Arlette Poirier. — Pour obtenir une aide financière de sa tante, une jeune femme doit lui cacher qu'elle est divorcée et mariée.

R.Q. Mon ami Pierrot. Dessins animés.

13.35 11-13 Femme d'aujourd'hui

13.45 8 News

R.Q. Les Orléans. "Une mer de cacahuètes". Avec Lorette Anfosse, Serge Thibault et Hubert Gagnon. Reprise.

14.00 4 Cinéma: "Feux croisés". E.U. 1947. Drame policier d'E. Dmytryk avec Robert Young, Robert Mitchum et Robert Ryan. — Soupçonné de meurtre, un homme cherche à découvrir le véritable assassin. N.B.

8 The \$20,000 pyramid

R.Q. Les 100 tours de Centour. "Les jouets de Centour". Avec Madeleine Sicotte, Camille Ducharme, Ghislain Tremblay, Roland Chénail et Julien Genay. Reprise.

14.15 R.Q. Mon coin de pays. "La Colombie-Britannique".

14.30 3 The guiding light

5 The edge of night

8 One life to live

11-13 Cinéma: "Le réel du pendu". Can. 1971. Documentaire d'A. Gladu. Deux cents ans de musique sur un violon désaccordé pour sauvegarder sa liberté.

Telle est la légende que des violoneux interprètent à leur façon avec des variations selon les différentes régions.

TCQ L'âge et la vie. Diffusion des tables rondes de la semaine "L'âge et la vie", tenues à l'hôtel Méridien à Montréal.

R.Q. Intermède musical

15.00 3 All in the family

5 Take 30

15.15 7-8 Pourquoi pas?

8 General hospital

15.30 10 Droits de parole

3 Match game

4 Dessins animés

5 Celebrity cooks

12 Another world

R.Q. Première rangée. Reprise de samedi 8h00 p.m.

16.00 3 Tattletales

4 Les Banana splits

5 It's your choice

7-8-10 Patot voyage

8 Lassie

11-13 Bobino

16.30 3 Liars club

4 Capitaine Scarlet

5 Coming up Rosie

7-8-10 Escadrille sous-marine

8 The Addams family. N.B.

11-13 Les Egregores

12 The Flintstones

TCQ L'aventure de la Kaniapiskau. Dirigé vers les amateurs de canotkayak.

17.00 3 Gunsmoke

4-7-8-10 Pour tout l'monde

5 Mr. Dressup

8 Gilligan's Island

11 Le Robinson Suisse

12 The first impressions

13 Cinéma de 5 heures: "La charge du 7e lancier". E.U. 1938. Aventures de J. Gilling avec Victor Mature, Anne Aubrey et Norman Wooland. — Des rebelles hindous se révoltent contre la domination britannique. N.B.

17.30 5 Room 222

8 News circle

11 L'heure de pointe

12 The price is right

# Où en sont les littératures nationales?

par Jean Royer

On ne peut résumer une rencontre d'écrivains en l'espace d'une page de journal! Voici donc quelques témoignages exemplaires de participants à cette cinquième rencontre des écrivains organisée la semaine dernière au Mont-Gabriel par l'équipe de la revue Liberté. Environ 25 écrivains québécois et 15 écrivains étrangers avaient été invités à répondre à la question: Où en sont les littératures nationales?

Chaque écrivain a témoigné de sa situation personnelle ou nationale. Pour certains, il faut être écrivain tout court. Pour d'autres, écrivain national. Pour un Dominique Fernandez, de France, il faut se prendre pour une nation à soi tout seul!

Autour de la table de cette rencontre, les minorités ont affirmé leur identité et les majorités, leur individualité. Le soir, au tour d'un verre, c'étaient les minorités qui chantaient leurs chansons et se racontaient.

Les discussions se sont révélées de la plus haute qualité, par rapport aux rencontres précédentes organisées par Liberté. Autrement dit, le sujet était pertinent.

Deux constantes ont articulé le propos des écrivains du Tiers-Monde: la langue et l'économie nationales. Pour exister et perpétuer leur identité, les peuples "coincés" doivent protéger leur langue et leur productivité contre le colonisateur.

De leur côté, l'Allemand, le Suisse, le Yougoslave, le Danois et d'autres ont témoigné de l'ambiguïté de leur situation historique.

A cette 5e Rencontre des Ecrivains, les littératures nationales ont été définies autour de la liberté. Le Breton Hélias l'a perdue. Le Martiniquais Glissant et le Québécois Miron tentent de la conquérir. L'Algérien Boudjédra l'a reprise mais reste colonisé dans sa langue et sa production. Et que dire des pays bilingues comme la Belgique, dont la civilisation originelle a été assimilée au cours de l'histoire?

"Tout art est local", dit le Français Fernandez, qui avoue n'avoir jamais réfléchi au problème de la littérature nationale. "Je parle pour ne pas mourir", lui répond Jacques Godbout, en paraphrasant Gilles Vigneault.

Quant à la jeune génération des écrivains québécois, elle a plutôt affirmé, avec François Ricard, Pierre Nepveu et Yves Beauchemin, qu'il faut s'arrêter de penser en termes d'aliénation et d'identité. Ils veulent faire une littérature à eux, pour se dire d'ici. Leur aîné Jacques Brault a, lui aussi, apporté cette distinction qui fait de la littérature une affirmation personnelle pour être nationale: "j'ai un désir fou d'être écrivain, j'écris une dernière fois mon petit reste de langue, la mort commence d'écrire mon nom. Celui qu'on m'a donné, je veux me l'accorder moi-même avant de mourir".

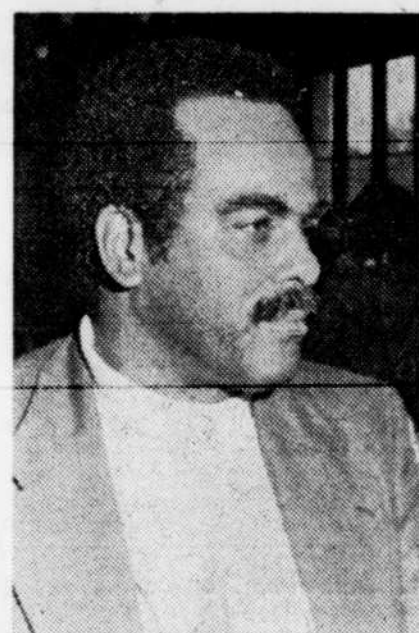
Mais aussi, a dit Edouard Glissant: "Le désespoir est l'extrême force de la lucidité." C'est peut-être pourquoi cette rencontre s'est terminée, non pas par une discussion théorique mais par un conte du Breton Hélias. Les littératures nationales se sont toutes retrouvées finalement dans une même émotion: aux sources de l'oralité. C'est ce que Edouard Glissant avait proposé: "Il faut irriguer les littératures aux sources de l'oral." Autrement dit, les littératures nationales réaffirment un monde nouveau: dans toutes ses diversités. Et c'est ce que le Tiers-Monde ne cesse de répéter au monde impérialiste, par la voix de ses écrivains.

## Pierre Perrault poète et cinéaste québécois



"La Littérature des Indiens était essentielle: enseignement oral, chargé de significations, domestique et pratique. Aujourd'hui, les Indiens sortent de l'usage. Ils transmettent une parole, une identité, une prétention, mais non plus leur être. Ils sont en porte-à-faux dans leur propre vie et n'arrivent plus à habiter leur littérature. C'est peut-être ça, la littérature: ce que tu n'habites pas, le rêve! Les Indiens n'ont que des regrets. Ils s'identifient à une vie, la nôtre, qui leur paraît belle. La vie qu'ils ont vécue, ils en rêvent continuellement. Elle est déjà leur légende, leur prétention, donc leur littérature. Ils n'ont pas le courage de la vivre. Les jeunes ne veulent plus retourner dans le bois parce que, disent-ils, il n'y a pas de peps! Leurs pères allaient chasser à pied et tuaient huit lous-cerviers. Les jeunes partent en motoneige et n'en attrapent aucun! Le jour où on a investi la fermeture-éclair dans leur vie, leur artisanat est devenu un grand Saint-Jean-Port-Joli! A quoi sert de préserver le patrimoine d'un peuple qui ne produit plus de patrimoine? Plus rien ne leur appartient. Seuls le curé et l'anthropologue s'habillent en Indien!"

## Edouard Glissant écrivain martiniquais



"J'appelle littérature nationale cette urgence que nous avons à nous nommer au monde. L'accélération de l'histoire, portée particulièrement par les luttes politiques, a fait que les peuples de la face cachée de la terre ont eu à se nommer au monde. Cette nomination prend la forme tragique de la guerre du Vietnam, de l'écrasement de Beyrouth, du massacre de l'Afrique du Sud, ou la forme politico-culturelle de la Révolution tranquille au Québec. Sans le Trinidadien, sans le Québécois, il manquerait quelque chose à la chair du monde.

"Un peuple ne peut pas supporter très longtemps, à la fois une aliénation brutale de son arrière-pays culturel et une aliénation systématique de sa productivité. Mais le désespoir est l'extrême force de la lucidité."

## Dominique Fernandez écrivain français



"Je n'ai jamais réfléchi au problème des littératures nationales. L'écrivain n'est ni national, ni international: il est lui-même une nation, un continent, un univers, une planète. Il crée sa géographie. On écrit parce qu'on se sent différent des autres, pour se protéger du reste du monde.

"Quelle est donc votre obsession de vous poser en écrivains québécois? L'affirmation essentielle de l'écrivain, c'est l'œuvre. Le danger que court la littérature de tous les pays, c'est d'être étouffée par le best-seller. L'impérialisme se déplace: il n'est ni français, ni américain. L'impérialisme, aujourd'hui, c'est celui du rendement, du profit!"

## Pierre Jakez Hélias écrivain breton



"La Bretagne est dans une situation inverse au Québec. Nous avons été un royaume libre. Mais après 1532 l'impérialisme français a réussi à réduire petit à petit, en le grignotant peu à peu, ce que nous avions de personnalité et d'identité. Aujourd'hui, une sorte de résurgence peut nous faire espérer que, nous qui sommes d'après la liberté, nous arriverons à faire de cet après un avant. Je dis comme Miron: même si je restais seul, je me rappellerais que les petits royaumes celtiques s'étendaient exactement jusqu'où portait le regard du roi. Lorsque le roi fermait les yeux, il n'y avait plus de royaume. Lorsqu'il n'était plus là, le royaume se rétrécissait avec lui comme une peau de chagrin. Je pense que si nous gardons les yeux ouverts, nous finirons par stabiliser notre royaume. En tout cas, s'il se rétrécit, je vais le ramasser dans mes yeux, le garder en moi. Même seul, je défendrai ma langue maternelle. Comme on dit en breton: vaut mieux être tout seul après son travail que de se laisser entraîner par les autres à des travaux qui ne sont pas les nôtres."

## Gaston Miron poète québécois



Je suis un écrivain québécois. Je suis seul dans mon île. Quand je me réfère à une littérature nationale, je me réfère à une ontologie. Je ne me bats pas pour une cause mais pour une existence. Ceux qui sont dans un avant (de la liberté) sont obligés de risquer le concept de littérature nationale. Le fondement social de ma langue commence à s'effriter. Dans ma langue de travail. Par la scolarisation. Plus de 10.000 enfants québécois s'acheminent chaque année vers l'école anglaise. Qu'est-ce que ça fera, dans 20 ans? Je suis refoulé peu à peu dans ma langue. Un jour peut-être, — mon père et ma mère ne seront plus là —, personne ne parlera plus mon langage. Mais même si je suis seul à parler ma langue, je continuerai de me battre. Je suis seul à pouvoir écrire mon identité.

## Rachid Boudjédra romancier algérien



"Il faut accepter que la langue, c'est la nation. Chez nous, la scolarisation française a démantelé la langue berbère. L'arabe est la langue d'un homme colonisé économiquement. Je suis bilingue, je suis piégé: j'écris en français pour rejoindre mon public! Mes compatriotes de la classe bourgeoise lisent plus en français qu'en arabe. Notre journal officiel algérien a un tirage dix fois plus élevé en français qu'en arabe! — Un pays indépendant, c'est celui qui décrète que la langue du colonisateur, c'est terminée! Aucun pays africain n'a pu le faire. Pour se débarrasser de la langue du colonisateur, il faut produire. Tant que l'économie ne se décolonise pas, le problème reste entier."

**LE CLUB SOCIAL MUGUET**  
invite toutes les personnes séparées, veuves ou célibataires à ses soirées de DANSE.  
Tous les samedis à 21h00 au Lafayette  
587 est, boul. Charest

**DANSE**  
avec  
**ORCHESTRE**  
Du mercredi au dimanche  
ENTREE LIBRE: "LES RUBIS"

**30-60**  
DIMANCHE  
après-midi  
• MUSIQUE CANADIENNE  
MERCREDI  
• MINI-SPECTACLE  
suivi d'une  
soirée de danse  
550, de la Couronne  
CLUB 30-60 SOCIAL  
Tél. 624-2040

**EN VEDETTE**  
DU MERCREDI AU DIMANCHE INCL.  
Venez vous amuser dans une ambiance agréable en compagnie du fameux trio de  
**JACQUES COTE**  
MOTEL Carillon HOTEL.  
2800, BOUL. LAURIER, STE-FOY - 653-5234

Tous les records battus avec la revue "Vive les Girls" en 18e et dernière semaine  
**CABARET**  
**CHEZ GERARD**  
40, St-Nicolas  
Rés. 692-2529

**"LE CERCLE ELECTRIQUE"**  
27, côte du Palais  
Ce soir et dimanche soir  
Le magnifique orchestre **HARPO** DE PENNSYLVANIE  
Commençant lundi et toute la semaine prochaine, le réputé orchestre de race noire **PRESIDENTS**.  
Les entendre est une invitation à les écouter de nouveau  
**DANSE TOUS LES SOIRS**

**L'HARMONIQUE**  
1100, rue St-Jean - 692-1810  
en vedette ce soir et demain dimanche  
**JIM CORCORAN** **BERTRAND GOSSSELIN**  
Aussi mercredi: **ZAKARI RICHARD**

**Festival international du film pour enfants**  
12 septembre au 28 novembre  
présenté par CHRC et Québec Hilton



**EXCLUSIVE-MENT**  
pour les parents et les enfants qui ont mangé le dimanche midi au Québec Hilton.

### ENTREE GRATUITE

Pour être admis, il faut présenter le laissez-passer que le maître d'hôtel vous remet dans nos restaurants, le dimanche midi.

**AU TOIT DE QUEBEC:** le "brunch"  
11h. à 14h. (\$6.75)  
**AU CAFE DE LA PLACE:** le buffet familial.  
Midi à 15h. (\$5.50)

Demi-prix pour les enfants de moins de 10 ans, dans nos restaurants.

Stationnement gratuit si vous gardez votre voiture vous-même à Place Québec, entrée rue St-Joachim.

Demain  
**24**  
octobre  
**LE QUEBEC HILTON**  
présente  
**"Astérix Le Gaulois"**  
(France-Belgique)  
DIMANCHE 31 OCTOBRE.  
"Si j'étais Chevalier Blanc" (Roumanie).  
REPRESENTATION A 14H00 LE DIMANCHE APRES-MIDI



# la bonne chère

marie-jo charlottin, collaboration spéciale

## le gourmet voyageur Le Val de Loire

La Loire c'est le fleuve royal de la France. Tout y est empreint de la joie de vivre. On y mange de douces cuisines. C'est un pays de tourisme.

Comment ne pas céder aux charmes de cette Touraine, qui offre à nos yeux, plaines et vallées tranquilles? A mesure que la Loire suit sa pente, le pays s'ouvre et s'éclaire. Cent Vingt châteaux lui font une suite courtoise. Ils ont nom: Chambord, Chenonceaux, Amboise, Azay, Valencay...

Pour admirer ce pays, je conseille à ceux que ne presse point un itinéraire minuscule, de goûter l'agrément de la flânerie sans but, au fil des tours et tourelles, des jardins et des vignes et de manger cette cuisine Tourangelle, inspirée par l'esprit de Rabelais et aussi de Balzac et Descartes (fils glorieux de cette province)!!

La cuisine est soignée, amoureusement mijotée. Les sauces sont exquises. "A bon plat, courte sauce" est un proverbe local.

Malgré les Rois de France et leurs châteaux, la cuisine y est au contraire champêtre, honnête et saine.

La charcuterie est célèbre. Andouillettes de Vouvray, boudins de Tours, rillettes et rillons. Les rillettes (viande de porc cuite au saindoux et pilée), doivent être différenciées des rillettes de Tours et de celles de Campagne qui est moins en purée, et pour ainsi dire tissée de bons morceaux de porc. Les rillons (dés de porc cuits également au saindoux et terminés au vin blanc) se mangent chauds ou froids.

Les poissons sont délicieux. Alose de la Loire, brochet au beurre blanc, fritures de la Loire et du Cher, matelotes au vin du pays.

Les plats de viande sont savoureux: daube de boeuf au vin de Chinon, épaule de mouton farcie à la Tourangelle, gigot de chèvre rôti, fricassée de volaille, caneton de Tours en vessie. Les civets de lièvre et les gibelottes de lapin se préparent au vin de Bourgueil.

Des fromages presque tous de chèvre: Saint-Maure, Crotins de Chavignols, Valencay et tant d'autres... Pour les goûter il faut boire les merveilleux vins de la Loire.

Le Vouvray est le roi des grands vins blancs de Touraine. Le Rochecorbon, le Vernon, le Mont Louis en sont les dauphins. Il existe bien d'autres vins blancs fins et parfumés.

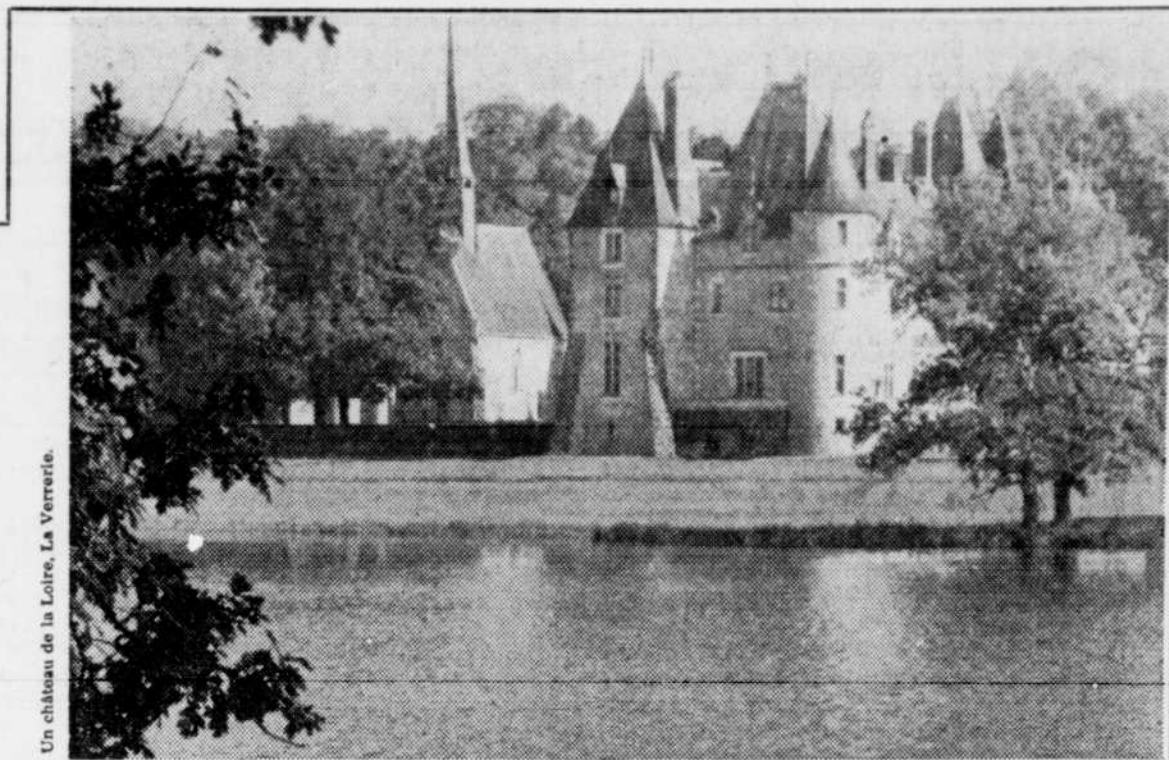
Les vins rosés de Touraine, ne présentent pas de grands crus. Ce sont des vins "gouleyants", à boire frais sous une tonnelle.

Par contre il y a des vins rouges qui sont dignes des palais les plus exigeants: Bourgueil, Chinon. Le Bourgueil est framboisé et le Chinon a un goût de violette. Rabelais, qui l'affectionnait particulièrement, l'a nommé "purée septembrale de taffetas".

A ces deux grands vins sont attachés d'autres vins fins et délicats qui, hélas, ne supportent pas la bouteille et les longs voyages. Aussi faut-il les consommer sur place et c'est un régal.

D'ailleurs lisez la vérité que nos verres portent gravés sur leur galbe JE REJOUIS LES COEURS. C'est la voix même du vin. Le souvenir de Rabelais est de la partie. Encore une bouteille...

Marie-Jo CHARLOTIN



Un château de la Loire, La Verrière.



### Restaurant La Caravelle

SPECIALITES ESPAGNOLES et FRANCAISES

continue à offrir à sa clientèle les meilleurs fruits de mer.

- La paella
- La zarzuela
- Le spécial "Caravelle"
- La grillade Mariscos (fruits de mer)
- Les pinces de crabes (à la façon du chef)
- Les sardines grillées
- Les crevettes à la Valencienne

EGALEMENT, NOUS VOUS OFFRONS:

- Les caillies, sauce porto
- Escalope de veau "Caravelle"
- La pièce de boeuf, sauce maison
- Le canard à l'orange
- Plusieurs autres spécialités vous sont offertes

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES TOUTS LES JOURS  
TABLE D'HÔTE ET A LA CARTE  
AMBIANCE CHALEUREUSE MUSIQUE ESPAGNOLE

68 1/2, rue St-Louis, Québec

Rés. 694-9022

Venez au restaurant  
**jardin d'italie**  
guido inc.  
goûter les délices  
de notre pays.  
Votre hôte Luigi

924, rue St-Jean  
Rés.: 692-0373  
Place d'Youville

Maintenant à Québec  
**Joe's**  
LA MAISON DU BIFTECK  
STEAK HOUSE

Chez Joe's, le meilleur choix  
de bœuf canadien de mar-  
que rouge, coupé et vieilli à  
la perfection dans nos con-  
gélateurs afin d'en assurer  
sa pleine saveur et son bon  
goût.

Du lundi au mercredi:  
11h00 a.m. à 2h00 a.m.  
Du jeudi au samedi:  
11h00 a.m. à 3h00 a.m.  
Dimanche: 11h00 a.m. à 1h00 a.m.

VOUS TROUVEREZ JOE'S  
A L'HOTEL CLARENDON

Entrée sur la rue Desjardins,  
au coin de la rue Ste-Anne.  
**694-1487-88**  
Stationnement de l'Hôtel de Ville  
à proximité.

**Auberge Normande**  
LAC-BEAUPORT

**MENU TABLE D'HÔTE**  
DU 23 AU 27 OCTOBRE 1976  
TOUS LES SOIRS DE 5H00 À 9H00  
Le Chef vous suggère

ENTRÉE: Saumon froid en belleve  
POTAGES: Consommé au sherry et  
crème de volaille

VIANDES  
&  
POISSONS: Lapin au vin blanc..... \$7.25  
Le tourmeau Nancy..... \$8.25  
Escalope de veau Viennoise..... \$6.75  
Brochette de fruits de mer  
(Pétoncles - crevettes - huîtres et scampis)..... \$8.75

LÉGUMES: Pommes de terre frites, purée ou au four, petits  
pois à la française.

DESSERTS: Tortes et gâteau-maison.

Menu à la carte disponible

Pour réservations: **849-4486**  
Accordeoniste dans la salle à manger: 6 1/2 à la fermeture

**CUISINE FRANÇAISE  
ET ITALIENNE  
À SON MEILLEUR**

SPECIALITES:  
DE LA MAISON:  
Steak au poivre flambé  
Steak dijonn  
Filet mignon Monsieur Dante

**restaurant  
DANTE**

Réservations: 692-2485  
17, Saint-Stanislas

**Restaurants  
au  
Parmesan**

"l'endroit  
ou tout est  
spécial"

Vos hôtes:  
Luigi et César

Salon privé  
Cartes de crédit  
acceptées

38, rue St-Louis,  
Vieux-Québec  
Tél.: 692-0341

**Les biens venus à La Tyrolienne**  
TEXES ET MUSIQUE DE V. ANTONIO REVI

**C'est pas une chanson!  
On est parmi les bons!**

Notez-le:

**Restaurant Suisse**  
**LA TYROLIENNE**

2846, Chemin Gomin (500' à l'ouest de Place Laurier)  
Notre chanteur - accordéoniste - compositeur:  
**ANTONIO REVI**  
du mercredi au dimanche soir.

**RESTAURANT  
La  
Crémaillère**

**LE RESTAURANT  
DE LA FINE  
GASTRONOMIE**

Nous désirons informer  
notre distinguée  
clientèle qu'à partir  
du 1er novembre 1976,  
notre établissement  
sera fermé  
tous les lundis

La direction et le personnel  
vous invitent à venir déguster  
les spécialités-maisons et vous  
assurent d'un accueil chaleu-  
reux, d'une ambiance intime et  
d'un excellent service.

"Notre maître d'hôtel, M.  
Carlo, vous attend."

21, RUE ST-STANISLAS  
RÉS.: 692-2216

**chez  
Camille**

vous propose

UN P'TIT GOUTER AVANT D'ALLER VOUS COUCHER:

- Les crevettes rémoulade \$1.75
- Le roulé de jambon farci \$1.50
- Les fondues parmesan

1384, Chemin Ste-Foy, Québec.

**LE CHÂTEAUBRIAND**  
Restaurant français

à la table d'hôte  
à la carte  
selon vos désirs  
mais dans une ambiance  
unique à Québec

Musique en dînant! le samedi

Le Châteaubriand du  
**Holiday Inn**

DE QUÉBEC, STE-FOY  
3225 Hochelaga, Ste-Foy, Québec (418) 653-4901  
Propriété de et administré par Atific Inns Inc.

**LE DIMANCHE**  
à compter de 10h 00  
**BRUNCH  
BRUNCH  
BRUNCH**  
pour toute la famille

**\$2.95**

enfants moins de 10 ans: \$2.00  
service à volonté  
thé - café - lait - liqueur douce: \$0.35

**la Nouvelle  
Orléans**  
Place Laurier

# la bonne chère



Page publicitaire

## Conférences-dégustations de vins italiens à l'Amicale des Sommeliers du Québec

L'Amicale des Sommeliers du Québec a inauguré cette semaine une série de dégustations-conférences, de vins italiens à ses trois sections provinciales, soit Montréal-Métropolitain, Québec et Outaouais, grâce à la collaboration de l'institut vinicole italien.

Pour débiter cette série, l'Amicale a élaboré un menu type aux trois

sections, composé essentiellement de vins et mets italiens. Ainsi, au dîner-conférence de Québec lundi soir, les membres ont pu déguster ce qui suit:

Delizie della casa (hors d'oeuvre); la pavese (soupe poulet et jaune d'oeuf); Polenta Alla Friulana; Involtini alla romana con gardeniera di legumi (veau roulé à la romaine et légume en jardinière);

salade César, fromage parmesan, cassata sicilienne leziosaggini (petits fours).

Les vins d'accompagnement provenaient de petits vignobles peu connus et non distribués au pays. Le soave classico '75, un blanc; le pinot rosato Berici '74, un rosé; le Recioto Valpolicella Amaroné '69, un rouge plutôt amer; l'eau minérale; le Spanna di Vigliano, cru Villa Era '67, un rouge agréable; le

Recioto F.lli Tedeschi '71, un vin mi-doux mi-amer de dessert, la poire William Centenari, une excellente poire Williams.

Les autres dégustations ne seront toutefois que des conférences avec dégustation de vins. Ces conférences alterneront durant l'année avec divers dîners dansants à la Section de Québec de l'Amicale.



M. Vittorio Fiore, sec. national de l'Association italienne des Enotechniciens et M. Giacomo Cora, dir. gén. de l'institut vinicole italien ont fait goûter des produits typiques de petits vignobles à MM. Jean-Guy Langlois et Guy Parent respectivement prés. de l'Amicale des Sommeliers pour la province et pour la section de Québec, en présence de l'hôte Ercole Turchetti, du Holiday Inn Ste-Foy, ex-prés. de l'Amicale et chef du protocole.

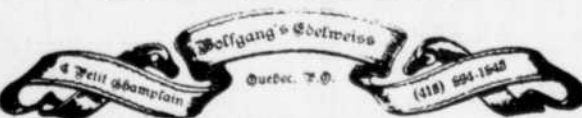
La faim du monde avant la fin du monde

**OXFAM**

**RESTAURANT CHALET SUISSE**  
26, rue Ste-Anne, Québec  
**BAR-AQUARIUM**

**SPECIALITES:** fondue chinoise, fondue suisse, fondue bourguignonne. Raclette  
**HOMARD DE CHOIX, CRABE D'ALASKA, DINER D'HOMME D'AFFAIRES**  
2 heures de stationnement gratuit au parc-autos de l'Hôtel de Ville.  
Prop. G. Perrin Tél.: 694-1320

**Wolfgang's Edelweiss**



**FETEZ A L'ALLEMANDE...**

Le restaurant Edelweiss se fera un plaisir d'organiser vos réceptions de tous genres: fêtes de bureaux, anniversaires, mariages, divorces et autres...

Pour réservations (après 17h00) 694-1640  
4 PETIT CHAMPLAIN, QUEBEC (418) 694-1640

**Le tour du monde gastronomique**

Cette semaine, le Chef Guy Cauffopé

**MENU DE L'ESPAGNE**

- La consomme de volaille, citron, menthe
- La Paella à la Valencienne
- Les desserts au choix et le café

**\$9.50**

Et si vous désirez goûter à l'une des autres spécialités d'un des pays inscrits au menu "Tour du Monde Gastronomique", le Chef se fera un plaisir de préparer le plat de votre choix pour un minimum de 4 personnes et ce, à 24 heures d'avance.

Plat du jour:  
VIANDE OU  
POISSON GARNI  
AU CHOIX.  
**AEROPORT DE QUEBEC**  
Rés.: 872-9808

**\$4.95**

**Le grand duc**



**Buffet**

bienvenue à notre "BUFFET MANOIR" du dimanche

De 17.00 à 20.00 hrs.  
AU SON DE LA MUSIQUE DE  
**FRANKIE ROGERS**

Servi dans la grande salle "Du Lac"  
ADULTE: \$8.00 plus 8% taxe.  
MOINS DE 12 ANS: \$4.00 plus 8% taxe.

POUR RESERVATION: **848-2551**

**MANOIR DU LAC DELAGE**

Boul. Laurentien - Sortie Stoneham  
tourner à gauche au signal

**le Restaurant AUBERGE DE PARIS**

vous convie à sa table d'hôte du samedi soir, le 23 octobre 1976.

Terrine de canard à l'orange  
Potage parisien  
Brochette d'agneau à l'oriental 7.95  
Poulet basquaise 7.25  
Brochette de fruits de mer 9.50  
Truite aux amandes 6.95  
Pommes de terre sautées  
Chou-fleur au gratin  
Bandes feuilletées aux pêches

Menu d'hommes d'affaires du lundi au vendredi à prix modique

un verre de vin vous est gracieusement offert.  
MERCREDI SOIR, nous vous invitons à venir déguster notre couscous à l'agneau \$6.00

La quiétude de sa salle et l'affabilité de son personnel vous permettront de bien goûter sa cuisine française.

48 A, rue Ste-Ursule, Québec  
Réservations: Tél.: 694-9938

**Voici la trinité du bon boire et du bon manger**

L'Eperlan, fameux restaurant de fruits de mer, l'Hôtelet, grillades et brochettes gargantuesques, et Eglantine, disco-salon aux charmes réparateurs sont situés dans la maison Leber-Charest, Place Royale, au cœur du vieux Québec.  
2 heures de stationnement gratuit au Stationnement Dalhousie Entr., 50 rue Dalhousie.  
On recommande de réserver:

L'Eperlan 692-1726  
L'Hôtelet 692-0265  
Eglantine 694-9556



**La maison Leber-Charest**  
Au cœur de Place Royale



**RESTAURANT Où bien manger?**

LA OU C'EST TELLEMENT MEILLEUR

**SPECIALITES STEAK • POULET**

DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES - CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

La direction vous invite à déguster notre fameuse soupe aux gourganes, une gracieuseté de la maison.

**LIVRAISON**  
11 A.M. A LA FERMETURE

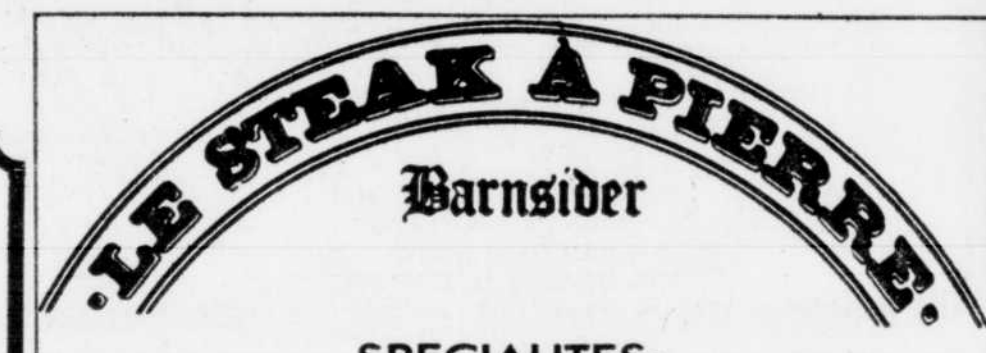
STE-FOY **656-6026** 2480, CH. STE-FOY

**Restaurant Négroni**



Spécialités françaises et italiennes, menu d'hommes d'affaires tous les jours, table d'hôte et à la carte à prix modiques.

**ET LE STEAK à son meilleur**  
36, Côte de la Fabrique, Québec, rés.: 692-3851



**SPECIALITES:**

**STEAKS ET FRUITS DE MER**

1210, Place Georges V  
Ville de Québec, Près du Parlement  
(418) 692-1714

**Verlaine**

VOUS PROPOSE EN SPECIAL

- Coquille de crevettes
- Homard à l'anglaise ou grillé
- Parfait à la menthe

**\$7.50**

Bouillabaisse  
Entrecôte Mirabeau  
Ananas au Rhum

**\$8.00**

Prix spécial pour les enfants \$3.75  
Venez prendre l'apéritif à notre bar-salon.

A partir de 17h00 jusqu'à 23h00

NOTRE MENU D'HÔTE entre 11h00 et 14h00 de \$2.75 à \$4.75 du lundi au vendredi également à la carte (tous les jours)

NOUS VOUS RECOMMANDONS DE RESERVER  
**Restaurant Verlaine Inc.**  
5555, 4e Avenue ouest  
Charlebourg, Centre d'achats Jadis

Tél.: 628-8071

**UN RENDEZ-VOUS GASTRONOMIQUE...**

LA NOUVELLE ADMINISTRATION du restaurant "Chez Rabelais" vous convie à sa table. Au cœur du Vieux-Québec, découvrez la chaleur de l'accueil québécois dans une ambiance et un décor bien de chez nous, où la cuisine n'a d'égale que l'excellence du service.

UN RENDEZ-VOUS A NE PAS MANQUER!

**Chez Rabelais**

RESTAURANT FRANÇAIS

MENU D'HOMMES D'AFFAIRES

LE MIDI

2, Petit-Champplain

Québec

Réservations: 692-1503

Vos hôtes, DANIEL et JEAN



**Venez nous serrer la pince!**

**Au restaurant LeVivier.**

vous retrouverez, dans une ambiance toute maritime, les plus grands plaisirs... gastronomiques de la mer. Déjà réputé pour la succulence de ses homards, Le Vivier vous offre en tout temps une fine sélection de fruits de mer.



**Au restaurant La Tête de lard.**

situé sous le même toit, ceux qui se sentent un peu moins "l'âme à la mer" trouveront au menu une riche sélection de plats québécois et français. Bien entendu, nous vous y "serrerons la pince" avec autant de plaisir!

Auberge  
**LA NOUVELLE ORLEANS RAMADA**

Boul. Laurier & Lavigerie, Ste-Foy  
Réservations: 651-2440

**NOMMEZ-MOI UN AUTRE RESTAURANT QUI VOUS GÂTE ACE POINT??**

Fine cuisine  
Service au guéridon  
Décor intime en alcôves  
Accordéoniste  
Buffet de hors-d'oeuvre méditerranéens (Gratit avec le plat principal)  
Le Boeuf Charolais, le plus intime et le plus raisonnablement luxueux des restaurants du Concorde... et peut-être de tout Québec.  
Pour réservation, appelez à 647-2222



**LE BOEUF CHAROLAIS**

LOEWS Le Concorde  
L'hôtel des petits plus.

**MIRACLE  
MART****Suggestions de beaux  
tissus pour la couturière!**

**Épargnez 1.00 la verge!**  
**Gabardine 58 et 60"**  
**unie ou vénitienne**

Ord. 4.99  
Notre prix de vente

**3.99**  
la verge

Lavable à la machine. Polyester séchable par égouttement offert dans un choix de motifs et couleurs.

**Épargnez 1.00 la verge!**  
**Velours côtelé  
Pinwhale 45"**

Ord. 3.49  
Notre prix de vente

**2.49**  
la verge

Lavable à la machine. Coton séchable par égouttement. Choix de couleurs à la mode.

**Épargnez 1.00 la verge!**

Ord. 3.99  
Notre prix de vente

**Velours uni 36"**

Coton lavable à la machine et séchable par égouttement. Choix de couleurs.

**2.99**  
la verge

**Épargnez 1.00 la verge!**

Ord. 3.99  
Notre prix de vente

**Crimpknit imprimé 60"**

Polyester lavable à la machine et séchable par égouttement. Choix de motifs et de teintes.

**2.99**  
la verge

**Épargnez 1.00 la verge!**

Ord. 3.99  
Notre prix de vente

**Satin polyester uni 45"**

Polyester lavable à la machine et séchable par égouttement. Choix de couleurs.

**2.99**  
la verge

**Épargnez 1.50 la verge!**

Ord. 4.99  
Notre prix de vente

**Velours imprimé**

Coton lavable à la machine et séchable par égouttement. Choix de teintes et de motifs.

**3.49**  
la verge

**58"/60" motifs variés**

Prix d'achat spécial

Mélanges de polyester et acrylique lavables à la machine et séchables par égouttement. Plaids, tartans, rayures, carreaux. Choix de teintes.

**3.99**  
la verge

**Tweed Donegal**

Prix d'achat spécial

**uni 58 et 60"**

Mélange de fibres variées. Rouille, bleu, brun, vert, gris. Nettoyage à sec.

**2.99**  
ch.

**Finette 36"**

Coton uni ou imprimé lavable à la machine et séchable par égouttement. Choix de motifs et de teintes.

Ord. 1.19  
Notre prix de vente  
**89¢**  
la verge

**Tricotés imprimés 60"**

Prix d'achat spécial

Mélange 65% acétate et 35% nylon lavable à la machine et séchable par égouttement. Choix de motifs et de teintes.

**1.99**  
la verge

**Tissus variés**

Tout un éventail de tissus! Comprenant: denim brosse 45", cotons, nylon suisse avec pastilles, nylon organza luisant, tricotés polyester 46", velours uni ou texturé 26" et de nombreux autres!

Prix d'achat spécial

**1.00**  
la verge

**Crimpknit uni 60"**

Ord. 2.49  
Notre prix de vente

Polyester lavable à la machine et séchable par égouttement. Choix de couleurs.

**1.77**  
la verge

**MIRACLE  
MART**

Prix de vente et  
Prix d'achat spécial  
en vigueur du lundi,  
25 octobre au  
samedi 6 novembre

ça fait partie de votre monde

Les Galeries Charlesbourg,  
Charlesbourg, Québec

Place Ste-Foy, 2440 boul. Laurier  
Ste-Foy, Québec

OUVERT • Lundi à mercredi 9h à 18h • Jeudi et vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h

Achetez vos billets pour  
les matchs des Canadiens  
au comptoir TIS des  
magasins Miracle Mart.



L'astronaute Donn Eisele, membre de l'équipage de Apollo 7, de passage à Québec en fin de semaine.

Le Soleil, J.-M. Villeneuve

## L'astronaute Eisele en citoyen ordinaire

par Claude TESSIER

Si vous êtes passé sur la rue Saint-Paul, dans le vieux Québec, aujourd'hui, il est possible que vous ayez croisé l'astronaute américain Donn-F. Eisele. Son épouse Suzan et lui couraient les antiquaires à la recherche d'objets anciens.

Après les exploits des ex-

péditions Apollo dont il fut un des membres (Apollo 7), Eisele est redevenu "un citoyen ordinaire". C'est un homme souriant que nous avons rencontré hier. Détendu! De conversation facile! Tout ce qu'il faut pour être le directeur de la promotion d'une entreprise spécialisée dans l'équipement minier, la Marion Power Shovel, de Vir-

ginie. Ce qu'est Eisele!

Il vous parle d'Apollo 7 avec une ferveur de rêve. Un rêve, dit-il, mais une réalité aussi!

Avec Walter Cunningham et Walter Schirra, Eisele a fait 163 orbites autour de la Terre en octobre 1968...10.8 jours autour de la planète, un de plus qu'il en

faut pour faire un voyage aller-retour à la Lune.

Pas de "Dubleuet" pour l'astronaute

La mission de Apollo 7 fut un tel succès que la NASA décida de passer immédiatement à l'étape suivante, le premier grand voyage autour de la Lune.

Dans un bar du Château Frontenac, en attendant la conférence qu'il doit prononcer devant un club américain en congrès à Québec, le commandant Eisele nous parle de Apollo 7 en sirotant un Dubonnet. Il avait accepté avec plaisir de goûter à l'apéritif des Québécois, le "Dubleuet". Mais le prétentieux Château Frontenac ne sert "pas de Dubleuet...Monsieur!"

"Une belle planète que notre terre, dit Eisele... a small place! Bleue, verte dans la mer, d'un brun léger et d'un gris pâle dans les déserts...un kaléidoscope de couleurs..."

Eisele prépare un livre! Sa femme suit des cours de rédaction et l'aidera à l'écrire. Il nous dit comment il a eu de la difficulté à dormir les trois premiers jours de sa mission, comment il faut endurer un rhume de cerveau dans l'espace parce que le nez ne veut pas couler dans l'apesanteur, comment les petites fusées stabilisatrices de la capsule brûlaient en mille feux d'artifices durant la rentrée, la plongée dans la mer, puis les dix minutes passées comme un veau accroché dans un abattoir, pendu aux ceintures, parce que la capsule s'était renversée sous une vague...

La paix et la liberté

Apollo 7 a marqué Eisele!

"Je suis un pacifiste, dit-il. A 183 milles dans les airs, on ne comprend pas pourquoi il y a, en bas tant de frontières. Oui, ma perception du monde a un peu changé. Je suis universaliste".

Eisele hésite un peu à faire le bilan des expéditions spatiales. Il y a du pour, il y a du contre. Mais il lui semble qu'il y a plus de pour que de contre.

"On a les satellites qui nous donnent maintenant toutes sortes de données sur notre environnement...Un environnement qu'on ne peut polluer à un endroit sans penser aux autres. Il y a quelques jours, par exemple, ce fut à Philadelphie les retombées nucléaires de la bombe chinoise".

"Les missions Apollo nous ont permis de nous regarder, de nous voir. Car ce qu'il y a de plus impressionnant quand on regarde dans le hublot d'un navire cosmique c'est la Terre.

Eisele se défend de jouer au philosophe.

Mais il lui semble qu'en s'appuyant sur la technique, toutes les techniques qu'il a fallu développer pour atteindre la Lune, l'humanité a ce qu'il lui faut pour en arriver à la libération... la libération de l'esprit surtout. Ainsi, l'homme pourra devenir plus créateur et...plus libre.

### SUÈDES et CUIRS

NETTOYAGE PROFESSIONNEL

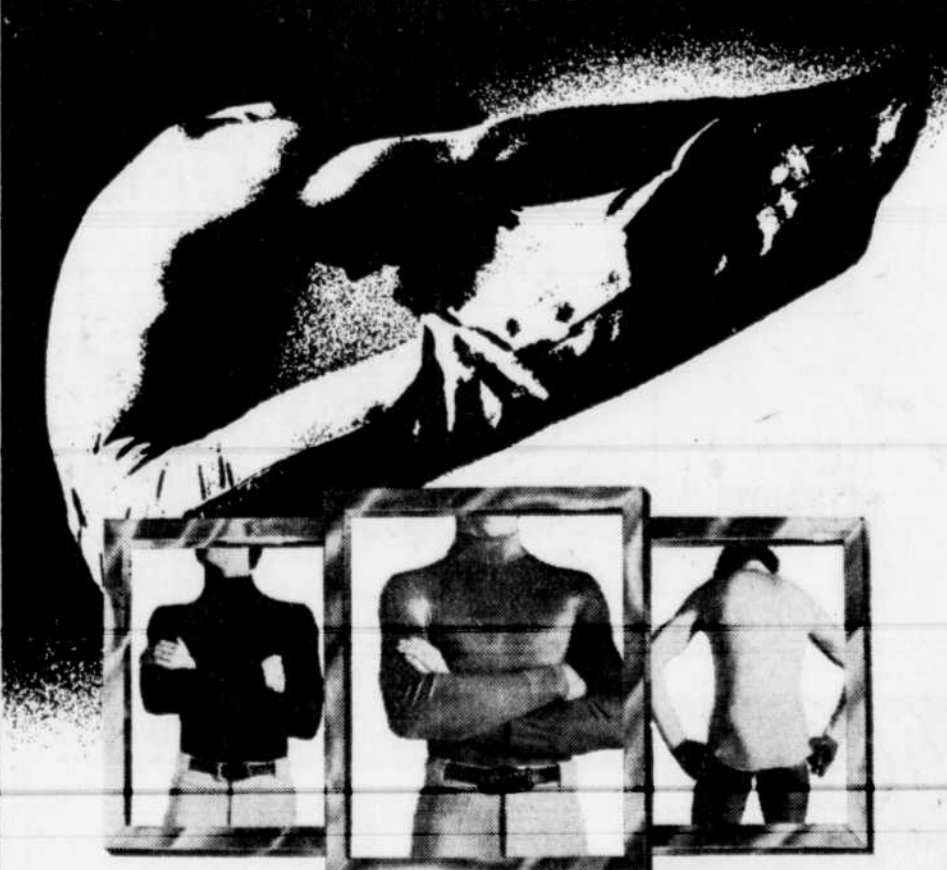
ET RECOLORATION DES SUÈDES ET CUIRS :

MANTEAUX, VESTES, JUPES, ROBES, CHAPEAUX, BOTTES, GANTS, (MÊME LES SOULIERS EN SUÈDE), ETC...

**Buanderie Lévis Ltée**  
Nettoyeurs Nutone

**527-2501**

### HOMOVER DE HOM: POUR UNE CERTAINE SOUPLESSE ANIMALE.



Les Homover ne se contentent pas d'habiller le corps. Ils habillent aussi les mouvements, ils les suivent sans les brider.

Coupe, coutures, textiles... tout est fait pour que les Homover s'étirent et "reviennent" très près du corps.

Après avoir glissé sur votre tête, le col ne baille pas sur votre cou.

Homover de Hom: la preuve qu'une tenue de ville peut aussi être très souple.

Et, sous votre veste, un Homover ne fait pas à votre tenue le coup-du-pull-qui-sort-du-pantalon. (un coup bas contre lequel Homover est breveté).

Votre allure, à la fois libre et nette, le restera.

Vous ne serez pas le seul à le remarquer.

**HOM**

En vente chez les meilleurs détaillants.

# Saisies dénoncées par les journalistes du Saguenay

par Denis ANGERS

Au nom de la sauvegarde de la liberté de presse, le Front commun des journalistes du Saguenay a dénoncé hier "les gestes dignes d'un Etat policier qu'ont posés les forces de l'ordre au lendemain de la manifestation du 14 octobre dernier, à Arvida."

Le 15 octobre, les enquê-

teurs de la Sûreté du Québec s'étaient présentés dans les bureaux de deux stations de télévision et de deux quotidiens de la région pour saisir des films et des photographies prises la veille, à l'occasion d'une manifestation qui avait violemment opposé les grévistes de l'Alcan aux membres de la brigade anti-émeute de la Sûreté provinciale.

Munis de mandats de pers-

quisition, les policiers ont emporté avec eux des documents photographiques destinés, de toute évidence, à identifier les participants à la manifestation et à servir de preuves au cours d'enquêtes subséquentes.

## FRONT COMMUN

Ces saisies ont resserré les rangs des travailleurs de l'information de la région. Fait sans précédent, plus de 60 journalistes, cameramen et photographes du Saguenay ont formé un Front commun pour réclamer de la Commission de Police du Québec une enquête approfondie sur "ce geste inqualifiable qui risque de faire passer les journalistes pour des délateurs à la solde de la police".

Selon M. Yvon Paré, journaliste au Quotidien de Chicoutimi, "certains syndiqués pensent déjà à interdire l'accès de leurs réunions aux journalistes et photographes qui, à leurs yeux, sont identifiés comme étant des collaborateurs en puissance de la police".

De plus, le Front commun déposera sous peu une injonction contre la Sûreté du Québec afin que "tous les documents saisis ainsi que les copies qui ont pu en être faites soient rendus à leurs

propriétaires légitimes."

Les journalistes du Saguenay ont en outre demandé l'appui des 5 députés de la région à l'Assemblée nationale. Jusqu'à maintenant, seul le député péquiste de Chicoutimi, M. Marc-André Bédard, a voulu s'associer aux revendications du Front commun, les autres préférant déferer leur prise de position à une date ultérieure.



Des policiers ont pris place lors des nombreuses interventions de la SQ à l'usine de l'Alcan à Arvida.

## Sauvegarder et développer le patrimoine québécois, leitmotiv de la SSJBQ

La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec se doit de promouvoir la sauvegarde et le développement du patrimoine québécois, base de notre identité et de notre personnalité collective.

S'adressant, hier soir, à quelque 300 délégués de la Société réunis en congrès annuel dans la vieille capitale, le président général de l'organisme, M. Louis-Philippe Tremblay, a ainsi exposé le thème de la Société Saint-Jean-Baptiste pour l'année 1976-1977: "La famille, gardienne du patrimoine".

Ce leitmotiv sera élaboré aujourd'hui au cours des six ateliers de travail que tien-

nent les participants, venus des 85 sections locales que compte la Société dans le diocèse de Québec. Au nombre des sujets qui y seront alors discutés, on relève les thèmes de patrimoine, de Québec français, d'affaires publiques et de célébrations nationales du 24 juin.

Demain, les congressistes qui représentent à Québec les 30.000 membres que compte la Société dans le diocèse, formuleront des recommandations formelles afin que le patrimoine du Québec demeure intact puis procéderont à l'élection de l'exécutif diocésain de l'organisme pour l'année qui vient.

## Les Productions Stanké s'établissent en France

MONTREAL (AFP) — Une maison d'édition littéraire, "Stanké", va être fondée en France, au mois de février prochain, par l'entreprise québécoise "Les productions Stanké".

Cette fondation interviendra à la suite d'un voyage d'étude effectué dans le cadre d'une mission de l'agence de coopération technique et économique.

Ce sera la première fois, dans le cadre des accords franco-québécois, qu'une entreprise québécoise s'implantera en France.

"Stanké", qui sera dirigé par un état-major entièrement français, bénéficiera du fonds littéraire que détient

une autre filiale des "Productions Stanké", "Les Editions internationales Alain Stanké", de Montréal.

La nouvelle maison d'édition, qui en plus de la France desservira les autres pays francophones à travers le monde, publiera notamment à l'automne prochain les "Mémoires" de l'ancien président américain Richard Nixon dont "Les Productions Stanké" ont obtenu les droits de publication, en français, pour \$100.000, lors de la Foire internationale du livre de Francfort.

"Stanké" compte publier des jeunes auteurs français et des écrivains confirmés. La majorité de son capital sera détenu par "Les Productions Stanké".

## CONFÉRENCIER INSTITUT D'ADMINISTRATION PUBLIQUE DU CANADA



M. Arthur Tremblay

Monsieur Arthur Tremblay, sous-ministre au ministère des Affaires intergouvernementales, sera le conférencier lors du prochain déjeuner-causerie organisé par l'Institut d'administration publique du Canada, régionale de Québec, lundi le 25 octobre 1976, à 12 heures 15, au restaurant "Le Parlementaire", Edifice A, Hôtel du Gouvernement, Québec.

SUJET: Formulation des politiques de relations fédérales provinciales. (ANN.)

## AVEZ-VOUS UN VIEUX MANTEAU DE FOURRURE ?

Seulement \$300 pour un chic manteau d'hiver doublé de votre vieux manteau de fourrure

Apportez votre vieux manteau de fourrure maintenant et vous aurez votre nouveau manteau à l'automne !  
Imaginez votre économie. Il vous en coûterait \$450 et plus pour un tel manteau. Choix de plusieurs modèles nouveaux en tweed, worsted, tissu camel hair et aussi en popeline, dans les tons de brun, tan, camel, vert. Venez voir ça au 2e étage



**laliberté**  
AU COEUR DU MAIL ST-ROCH

CONFECTION DAMES  
2e ETAGE

525-4841

LOCAL 30

## SAUVEZ VOTRE PEAU

RÉPARATION DE CUIR ET SUÈDE

Pour prolonger la vie de vos cuirs et de vos suèdes, les nettoyeurs Net-Top mettent à votre disposition un service de réparation et de teinture.

**NET-TOP**

POUR INFORMATION  
683-4995



**ÉVALUEZ VOS BESOINS RÉELS!  
VOTRE CAISSE PEUT VOUS PRÊTER RAPIDEMENT!**

Avant d'emprunter il faut examiner attentivement ses obligations, ses ressources et ses possibilités de remboursement.

C'est facile d'emprunter et c'est facile de s'embarquer.

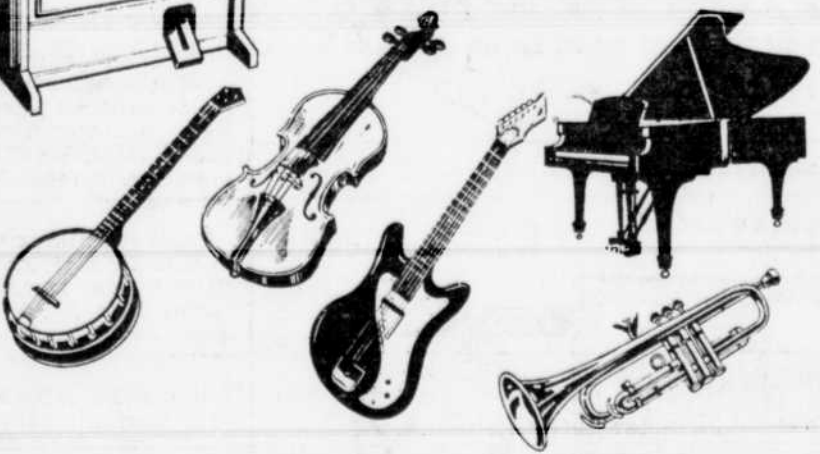
Plus que jamais, votre Caisse Populaire possède les ressources humaines et les moyens financiers vous permettant de prendre vos affaires en main. Vous pouvez donc y emprunter autant et l'obtenir aussi rapidement qu'ailleurs, surtout que l'argent des Caisses c'est le vôtre.

*Prenez vos affaires en Main*

**À VOTRE CAISSE POPULAIRE**



**JOUR DE FETE  
CHEZ GALIPEAU  
LE 23 OCTOBRE**



**Venez célébrer avec nous !  
A cette occasion**

**NOMBREUX SPECIAUX**

**CJRP**  
1080 QUÉBEC

sera sur place

**"Qui pense musique, pense Galipeau Musique"**



**Galipeau musique**

Magasin • Ecole de musique  
977, ROUTE DE L'ÉGLISE, STE-FOY 656-1795

